DIAHUEBS 20 JULI 2017

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

SALUBRIDAD

Hospital planea sin pia ni cabez y cu cuido ta na peliger, segun Otmar Oduber

## legoshi di importacion di asolin ilegalmente for di enezuela ta bay para



- Minister Bermudez y Minister Arends a reuni cu partnernan strategic
- Lo bay frena e negoshi di gasolin for di Venezuela
- Ta trata di un negoshi peligroso pa barionan ademas

# Paramediconan di IMSAN a scapa bida di turista chileno



- Informe a drenta cu el a hoga
- Paramediconan a logra reanime
- Slachtofferhulp a duna asistencia na familianan

## SKOA lo bin cu dependance

- Tin mucha a drenta M.A.V.O. catolico
- SKOA falta espacio pa tuma tur, no tin espacio
- Ta busca lugar pa ubica e dependance



## Ayera Diario TV Canal 48 a bira un realidad




- E prome señal di e fase di prueba tabata exitoso
- Diario TV lo uni forsa cu TV Direct di Corsow
- Acogida ayera tabata enorme

## Bishitantenan cu imitacion di oido a pasa dushi na beach

- **Nan ta di Merca y Hulanda cu ta sufri di oido y habla**
- **Hilton hotel a acomodonan y percura pa nan estadia agradable**



# Paramediconan di IMSAN a scapa bida di turista chileno





ORANJESTAD(AAN):--- Diaranzon den oranan di atardi a wordo informa di un caso di hogamento na Beach di Holliday Inn. E unidad di Strand Politie a wordo manda cu urgencia pa e sitio . E melding tabata na e beach di Holliday Inn. Polisnan a yega y haya un situacion caminda tabata reanima e victima na beach. A hay'e den awa ora el a haya cierto problema. E paramediconan a tuma over mesora y sigui traha pa scapa bida di e persona aki. Na prome instante a traha duro pasobra e no tabata tin pulso. Despues a haya un tiki pulso y djey a sali cune mesora pa Hospital. E tabata grave. E famia a logra papia cu nan tambe. E homber turista Chileno a wordo acompaña pa un familiar den ambulance. Personal di Slachtofferhulp a wordo avisa tambe. Nan a bay yuda duna un man na e famia na Dr Horacio Oduber Hospital. Te cu anochi e turista tabata na bida y esaki ta danki tambe na e prome reaccion y e esfuerzonan di Paramediconan di IMSAN.

## Situacion di tempo na Aruba ta loke tabata di tormenta tropical Don

ORANJESTAD(AAN): Nos a combersa cu Marck Oduber, kende ta director di Meteo. Tempo a cera y awa a cay diaranzon mainta y pa parti di diaranzon merdia. El a splica cu e tempo ta loke tabata di e tormenta Tropical Don. Don tabata oost di Caribe, pero el a debilita bira un ola tropical. E ola tropical ta pasando den nos vecindario cu airenan mas humedo y instabil. Pesey ta hayando yobida for di mainta tempran. Un total te asina leu 4 milimeter a cay. Na Sero Blanco a cay 6 milimeter y na Hadicurari 3 milimeter. A calcula cu e yobida lo keda on and of.E parti mas fuerte a cay prome cu 12'or di merdia, pero despues di esey, awa t yobe, para un tiki, a keda tiki nubla y a keda cu mas den oranan di anochi laat di anochi of den marduga, lo por tin tiki mas chens di awasero.Ta algo cu tabata premira y a saca e pronosticonan basta delanta caba. Den fin di siman tabata informa tur hende di loke tabata posibel tormenta tropical Don y cu por a debilita bira ola tropical ora cu e yega den nos vecindario.



**Kico mas por spera**

Nos ta den temporada di horcan y manera semper Meteo ta bisa, Aruba ta den e faha di horcan. Esey ta nifica cu tur temporada di horcan nos mester ta prepara. Si mira caba, tabata tin dos sistema tropical cu a menasa isla di Aruba cu nan a kibra bira debil, ola tropical, esey no ta nifica nada.

Ta yega un ora cu e no ta kibra. E ora si bo ta haya bo mes cu problema cu e sistema aki. Bo mester ta prepara y Aruba ta den e faha di horcan y bo por haya cu otro ola tropical ta afecta e isla mas biaha.

**Aruba trankil**

Awo pa fin di siman, awe ta mas chens pa awasero pa parti diahuebs mainta. Despues di esey e chens di yobida ta mengua un tiki.


CUMINSA BO DIA
CU UN DUSHI
NESCAFÉ
Y GANA
CASH!






Cumpra e koffie cu ta regala placa y prepara pa gana.

Premionan ta consisti di:

- 1 Premio Grandi di AWG 3000- CASH
- 2 premio di Awg 1500- cada un CASH
- 4 premio di Awg 500- cada un CASH

Prizes redeemable at:
MARTIJN TRADING ARUBA

Bo kier gana? Asina facil e ta:
Entrega 4 labelnan/envoltura di 170 gram di Nescafé Colombian Blend of 8 label/envoltura di 85 gram di Nescafé Colombian Blend
·Scirbi bo nomber, adres y nummer di telefon riba e label,
·Deposita bo labels na Martijn Trading na Italiestraat #1 of na bo supermercado favorito
·E promocion aki ta valido for di 30 di juni te cu 31 di augustus
·Por entrega cuanto biaha cu bo kier
·Sorteo lo tuma luga dia 1 di september y tur ganador lo wordu jama pa busca nan premio

Asina facil e ta! It all starts with a Nescafé...

It all starts with a
NESCAFÉ®

# Negoshi di importacion di gasolin ilegalmente for di Venezuela ta bay para

RANJESTAD(AAN)--- -unto cu su colega di Finanzas Minister Bermudez, inister Richard Arends a uni cu partnernan strateco pa frena e negoshi di asolin for di Venezuela. buscando un forma con ombati e negoshi aki cu solamente ta creando situacion inhusto pa coerciantenan local, pero ta o sumamente peligroso mbe. Henter un bario ta peliger cu e gasolin cu wordo deposita den barinan habita ya cu esnan cu trece e gasolin no ta tene n mes na reglanan y reesitonan cu si ta conta pa oñonan di pomp di gasolin. espues di e reunion Minisr Richard Arends a splica co a wordo papia y con ta y atende cu e asunto aki. inister Arends: "Colega Bermudez y ami a sinta cu partnernan cu ta envolvi den e proceso di importacion di productonan. Nos a sinta cu Departamento di Asuntonan Economico, cu APA, ASTEC como compania priva, cu Douane, Douane Recherche y DTI. Nos a discuti e fenomeno di importacion di gasolin cu ta wordo exporta di Venezuela ilegalmente, pero ta drenta te cierto nivel di legalidad aki na Aruba." Arends a enfatisa cu e peligernan cu e negoshi aki ta trece cu ne ta grandi pa e habitantenan di e bario unda e gasolin aki ta wordo bendi y yambe pa e usuarionan. Tambe el a splica cu e cantidad di liter di gasolin cu ta wordo importa ta igual na e liternan di gasolin cu un pomp aki na Aruba ta bende.



Minister Arends: "Pa garantisa un 'level playing field' pa e pompnan di gasolin na Aruba y tambe pa garantisa seguridad di habitantenan riba nos isla nos a sinta hunto pa mira unda y con frena e fenomeno aki, esta importacion di gasolin for di Venezuela. Nos a discuti e problema aki den e forma mas creativo cu tin y lo bay tin un siguiente reunion hunto cu Polis y Ministerio Publico pa wak con ta e miho forma di para e negoshi aki." Arends a haci un yamada na pueblo di Aruba cu ta haci uso of ta participa na e sorto di negoshinan aki pa por fabor stop cu esaki. "No solamente bo ta haci algo cu ta ilegal, pero tambe bo ta pone bo bida y bida di habitantenan di Aruba na peliger dor di ta participe den e negoshi aki. Esaki ta e prome encuentro, lo sigui mas y dentro di poco nos ta anuncia e medidanan pa loke ta trata importacion di gasolin unda lo bay stream line e. Esaki ta un responsabilidad di gobierno y cada un di e stakeholdernan den e reunion ta actua segun ley." "Den ley semper tin vacuum unda otronan ta haya chens pa abusa di e espacio cu e legislador a laga atras. Banda di esaki mi ta kere cu obviamente durante añanan e interpretacion di e leynan a cambia y tambe tin hopi jurisprudencia. Nos por bay bek na loke e legislador a laga atras y frena importacion di gasolin aki na Aruba," Arends a conclui bisando.

# Evelyn Wever-Croes ta insisti pa revisa tur ley na Aruba pa asina caba cu abuso



RANJESTAD (AAN): der di MEP Evelyn Wev-Croes durante e debate man pasa a menciona algo teresante: e leynan cu nos n cu ta hopi anticua, y cu ta rmiti abuso tuma lugar.

Na Aruba hopi di nos ynan ta anticua, algun ta ta di 1908! E consequena ta cu e leynan ta outted. Hopi di e castigonan hopi abou, hopi biaha e ctimanan mester cana un minda di crus, mientras e usador mes ta keda liber of ta haya menos castigo.

MEP lo institui un grupo pa 'disrupt' e sistema, pa mesora inventarisa cual ta e leynan cu mester worde actualisa.

"Nos lo bin cu leynan mas actual y especialmente pa caba cu abusonan. Por ehempel cuanto consehero un minister por tin. Kico ta pasa ora un minister worde sospecha di corupcion. Ora tin pruebanan riba mesa di abuso sexual di muchanan. Tur caminda den ley cu tin espacio pa abuso, nos mester cambia. Pasobra nos leynan ta nos instrumentonan pa caba cu abuso. Nos leynan mester percura pa tur procedura den gobierno ta transparente y asina tin mas control. Eynan tin un trabao grandi pa haci", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

E ta den su fasenan di señal di prueba

# Diario TV riba canal 48 a bira un realidad

ORANJESTAD (AAN): Den bida nan ta bisa cu tur cos ta cuminsa cu un idea, un soño. Awe despues di 5 aña locual cu a cuminsa como un idea, a bira un realidad. Ayera Diario TV Canal 28 a bira un realidad na momento cu e prome señal di prueba a Sali den aire atravez di canal 48. Diario TV a inicia na 2012 cu transmisionnan riba internet na unda cu nan a transmiti programanan di Carnaval, Deporte, Cultura, Noticia ya alaves nos tur por corda na aña 2013 con Diario TV a transmiti eleccion 2013 for di tur skina. Sin papia aña pasa ora cu e ekipo di Diario TV a Sali den tur peliger y consecuencia cu un Horcan ta bin cune, pa asina informa pueblo. Tur e transmisionnan aki a tuma lugar atravez di internet y algun riba canal 100 specialmente pa final di Futbol. Apesar cu tur 98% di e transmisionnan tabata riba internet, asina mes mundo completo a habri man y a ricibi Diario TV. Awo sin ningun duda Diario TV ta oficialmente riba canal 48.




Canal 48 ta den e pakete basico di cable na unda cu Aruba completo por presencia esaki. Diario TV lo presenta programa nan inovativo, creativo, programa nan out of the box, Sigur por spera programanan produci pa nos mesun productornan local aki na Aruba. Alaves Diario TV lo uni forsa cu TV Direct di Corsow pa asina presenta algun di nan top programa atravez di canal 48. Por spera cu na momento cu algo lo ta tumando lugar sea na Aruba of Corsow, e dos canalnan aki lo uni forsa pa asina trece e informacion pa tur nos televidente. Desde awe, programanan di television na Aruba lo conoce un innovacion. Nos por compronde cu den e dianan aki Diario TV lo ta realizando varios señal di prueba pa asina e tecniconan por drecha locual cu mester wordo drecha. Tentativo nos por a compronde cu e lanzamento oficial di e canal 48 lo tuma lugar Augustus 1, 2017. Pabien na Sr.Luis Miguel Mansur, su casa Sandra Mansur y na e team completo cu no a rindi, pero a sigui persisti pa awe Diario TV riba canal 48 bira un realidad.

# UN POCO DI TUR COS

**Saca for di buki di: Jossy Mansur**

Na Irlanda tin un statua di un cacho lobo dilanti di e murayanan di Antrim Castle. E ta un memorial erigi na un cacho lobo cu a salba Lady Marion Clotworthy di un atake di lobo na aña 1660 y tambe a alerta e castiyo pa e presencia di un forza enemigo cu a bin pa asalte.

Bacon: "Lesamento ta forma un ser humano; conferencianan ta aliste, y escritura ta perfeccione".

Bo tabata sa cu Gorilanan, Chimpanzenan y Orangutannan ta haya yiu un solo biaha cada 5 of 6 aña? Pesey nan ta na caminda di extincion, hasta sin e trato brutal y confinacion den cual sernan humano ta hinca nan.

Ta ser calcula cu pushi a origina na India, mas of menos 70 miyon di aña pasa.

Rod Carew tin un di e averajenan na bate mas asombroso di Baseball Grandes Ligas. Na aña 1977 el a dal 239 hit den 616 turno na bate, pa un averaje asombroso di .388!

E monasterio "Cistercian", situa na Walkenried, Alemania, a ser demoli den e guera di e campesinonan. Sinembargo, 400 aña despues ainda su ruinanan ta ser usa como un Iglesia y museo!

Alexander Chase: "Esun cu ta considera su trabao bao su nivel ta pone su mes ariba e posibilidad di hacie bon".

Segun historiadornan, ya pa aña 10,000 Prome cu Cristo, e sernan procedente di Asia cu a cruza e Estrecho di Bering a yega e punta di Zuid America.

E popchi "Barbie" a ser crea na aña 1958 pa Mattel. E tabata e prome popchi cu un fisiologia adulto y henter un set di paña miniatura. Na aña 1976, tempo di e fiestanan bicentenario di Merca, popchinan Barbie a ser poni den capsulanan cu a ser seya y dera. E capsulanan lo ser habri atrobe na aña 2076, e fecha di e tricentenario di Merca.

Adlai Stevenson: "Di mi parti mi ta kere den pordon di pica y e redencion di ignorancia".

Bo tabata sa cu Babe Ruth a cuminza su careda den Baseball Grandes Ligas como un pitcher pa Boston Red Sox? El a join Red Sox na aña 1914, y tabata un pitcher exitoso, saliendo como e mihor pitcher zurdo na 1916 cu 23 gana y 12 perdi. Na 1919 el a move pa outfield.

Asia tin un pisca conoci como "Pisca Dori", cu por biba fuera di awa durante varios dia!

Ninon de L'Enclos: "Tur loke ta sorprendente y bunita no ta semper bon, pero tur loke ta bon semper ta bunita".

Cinco aña pasa bukinan tabata asina scars y valioso cu e Obispo di Winchester, Inglatera, kende tin un libreria cu ta consisti di 17 buki, mester a duna un grantia solemn cu e lo debolbe, sin daño, un Biblia di e convento di St. Swithen.

Don Herold: "Ora un homber mester traha asina duro pa paga placa, pakico e mester impone ariba su mes e dureza adicional di pura spar e?"

# Ta bay frena benta di productonan sea di Venezuela of Colombia cu ta drenta na manera iregular

ORANJESTAD (AAN)---- No solamente e fenomeno di importacion di gasolin ilegal di Venezuela tin pleno atencion di Ministernan Arends y Bermudez, pero tambe e negoshi di benta di productonan sea di Colombia of Venezuela cu pa medio di barconan ta drenta Aruba cu no ta cumpli cu e exigencianan di establecimento di negoshi. "Tur esnan cu ta haci e negoshi aki na Aruba mester tin un permiso di establecimento," Minister Arends a bisa.



El a indica cu nan ta hayando hopi keho di comerciantenan local pa loke ta e negoshi di benta di productonan procedente di Venezuela of Colombia di biaha despues di wordo importa. Durante un reunion cu Ministernan Bermudez y Arends a tene cu Departamento di Asuntonan Economico, DTI, ASTEC, APA, Douane y Douane Recherche e asunto aki a keda discuti y decision a keda tuma pa frena e situacion indeseabel aki.

Minister Arends: "E productonan ta wordo rebendi na supermercadonan di un manera ilegal. Esnan cu ta bende e productonan aki no tin un 'vestigingsvergunning', nan no ta contribui na impuesto y pesey mes cu Departamento di Asuntonan Economico ta bay ta fisicamente presente na waf pa ora e transaccionnan aki tuma lugar pa pidi esnan envolvi e documentonan necesario pa por importa y bende productonan aki na Aruba."

Arends a bisa cu hopi biaha e benta ta sosode na moda di bisa den parkinglot mes. Pa por haci e negoshi aki mescos cu pa tur otro negoshi mester tin permiso.

"Ta pesey mes tambe cu Departamento di Asuntonan Economico ta bay tin un rol hopi mas visibel den henter e proceso fisico di importacion di productonan riba nos isla." Desde awor padilanti ta bay frena e negoshi aki tambe.

Asina ta cu tur hende ta avisa cu control rigido ta bay start riba e forma di haci negoshi aki.



**HOOFDSTEMBUREAU**

Segun articulo 30 inciso 2 di nos Ordenansa Electoral, Hoofdstembureau ta participa cu den decreto ministerial di dia 10 juli 2017 a stipula cu e siguiente colornan por wordo uza como color pa e listanan di candidato cu lo aparece riba e papel di voto pa eleccion cu lo tuma luga dia 22 di september 2017.

**E colornan ta:** bruin, lichtblauw, donkerblauw, geel, groen, grijs, oranje, rood, roze, lichtpaars, donkerpaars, kaki, en wit.

**HOOFDSTEMBUREAU**

Conform artikel 30 lid 2 Kiesverordening maakt het Hoofdstembureau bekend dat bij ministeriële beschikking van 10 juli 2017 is bepaald dat de volgende kleuren voor de kleuropdruk van de op het stembiljet voorkomende lijsten van kandidaten bij de verkiezingen van 22 september 2017 door de politieke partijen kunnen worden gebezigd.

**Deze kleuren zijn:** bruin, lichtblauw, donkerblauw, geel, groen, grijs, oranje, rood, roze, lichtpaars, donkerpaars, kaki, en wit.

Sra. Rosette Daal: "SKOA lo bin cu dependance"

# 500 studiante lo drenta MAVO y SKOA falta espacio pa tuma tur




ORANJESTAD (AAN) – Den entrevista cu e director di SKOA, sra. Rosette Daal, el a duna di conoce na DIARIO cu nan ta premira for di cuminzamento, ora cu e muchanan yega 6de Klas, cuanto mucha tin y e ora ey ta haci un calculacion di cuanto mucha lo drenta MAVO Scolnan.

Aworaki tin 500 hoben pa drenta MAVO scolnan y no tin suficiente lugar pa carga nan. Sra. Daal ta refiriendo na muchanan cu lo caba scol basico Catolico y lo drenta MAVO Catolico.

E dama a subraya cu e ta un situacion basta dificil pasobra mayornan ta preocupa cu transporte. "Den pasado nos por a ofrece e muchanan di San Nicolas, pero mayornan no kier pa nan yiunan biaha den bus bay scol na San Nicolas. Nos ta sinta cu e problema aki y con pa solucion'e, pasobra no tin mas espacio. A reta nos den Playa dos scol cu ta Maria College y La Salle College y Colegio San Agustin. San Agustin ta yena lihe pasobra na Santa Cruz tin cuatro scol basico catolico, cada un cu dos klas. Kiermen tur e muchanan ey a drenta San Agustin, kiermen e scol aki ta yen. El a ricibi 106 alumno, pues e ta yen pa ciclo basico 1", sra. Daal a menciona.

El a agrega cu locual SKOA ta bay haci pa e aña escolar cu ta bay cuminza, ta habri un dependance cu ta cay bao di Maria College. Mester un capacidad pa casi 190 mucha. Di e cantidad aki un parti ta bay drenta Maria College mes, y e otro parti ta bira e dependance. SKOA ta bezig cu Directie Onderwijs aworaki, pa wak na unda ta bay ubica e dependance aki.

"Kiermen, esey ta bira un grupo basta grandi cu nos ta bay ubica e ora ey. Pero ya, scolnan di San Nicolas tin lugar y si un mayor no tin problema pa su yiu uza e bus bay San Nicolas, eynan scolnan ta mas chikito. Esey ta un solucion cu nos ta mira pa e aña escolar cu ta bin aworaki. Y e otro opcion ta Playa cu ta e dependance, y no por otro pasobra ta tanto lugar tin" sra. Rosette Daal a subraya.

# Motociclista a keda deteni pa core sin rijbewijs y seguro



ORANJESTAD (AAN): Un Patruya di Polis di Oranjestad, tabata atento riba Diaranson marduga.

Nan a mira un brommer ta pasando, y a duna e motociclista señal pa para riba L.G Smith Boulevard.

E homber riba brommer no a respeta e orden, y a djis trata na huy pero no a yega leu.

Ora cu Polis a check su documentonan, e no por a demostra su rijbewijs, y ni seguro. Esey a pone cu polis a detene.






Tanki Leendert 122, Aruba
T: +297 582-3838
Opening hours: 8:00 am - 12:00 pm | 1:30 pm - 5:30 pm
Saturday 9:00 am - 1:00 pm
MazdaAruba

Parlamentario mr. Andin Bikker, POR:

# AVP no merece e sosten di pueblo pasobra no por garantiza seguridad

ORANJESTAD (AAN) – Parlamentario mr. Andin Bikker a expresa den conferencia semanal di prensa, cu Partido POR, Plataforma e Forza Nobo, por bisa cu nan si tin e solucionnan concreto pa combati criminalidad na Aruba.El a bisa cu nan no ta djis papia, pasobra su persona den Parlamento, a bin cu diferente proposicion di ley, cu el a trece dilanti durante diez aña largo. El a yega di recauda mas cu 10 mil firma den apenas un par di siman, pa pone presion riba gobierno pa por introduci e ley di defensa propio, cu te dia di awe, e minister no obstante di a presenta un amienda cu a keda aproba unanimamente den Parlamento pa bin cu informacion riba e embergadura di e ley aki, te dia di awe e no a imprimi ni un folder pa splica pueblo kico e ley di defensa propio ta.Un ley cu ta conta pa e defensa di nos ciudadanonan den nan hogar, pero tambe den cercania di nan hogar y den negoshinan."Y asina tin mas propuesta, por ehemplo na 2012 mi a haya cooperacion di Polis Federal di Hulanda, cu nan ta dispuesto pa duna nos asistencia, riba e tecnologia di crime alert, pa asina nos por combati criminalidad na Aruba, y completamente gratis.

Pero asina mes e minister no a adopta esaki. Asina constantemente mi persona cu ta conoci cu mi ta traha amienda, propuestanan di ley, ley iniciativa cu mi conocemento riba e tecnologia di concebi ley a presenta diferente mocion, amienda y proposicion di ley pa drecha e seguridad di nos ciudadanonan, e minister aki no a braza e iniciativanan noble aki", Bikker a remarca.

Como consecuencia criminalidad ta sigui y nos ta bayendo pa kibra un record bergonzoso cu aña pasa a worde kibra caba, cu sesenta atraco en total a worde constata, y aworaki pa mitad di Juli 2017 nos ta bayendo pa number 56 y 57. "Esaki ta inaceptable, y en todo caso mi kier recorda pueblo esaki y pidi pueblo pa ora bay urna electoral, cu si keda traha e sopi cu mesun ingrediente, nada ta bay cambia", mr. Bikker a expresa. El a enfatiza cu Partido AVP, den concepto di POR, no merece e sosten di pueblo, meramente pa djis constata cu nan no por garantiza e ciudadanonan y comunidad den su totalidad, incluyendo nos bishitantenan, nan seguridad.

# Cifranan di CBS relaciona cu Bestaansminimum na Juni 2017 a mustra caida tambe

ORANJESTAD (AAN): E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais. Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e "canasta".

Escalanan di ekivalencia ta wordo usa pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 aña).

E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport "Bestaansminimum 2010" cu CBS a publica na December 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña).

Na Juni 2017 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) (Afl. 4.317) ta mustra un caida di Afl. 27 compara cu Juni 2016 (Afl. 4.344) y a wordo causa principalmente door di un caida di Afl. 43 den e sector di "Vivienda". Na Juni 2017 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.056, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 378, un caida di Afl. 13 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 391). E deficit aki ta esun di mas abou registra den un periodo di cinco (5) aña pa luna di Juni.

Tabel 10: Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) segun tamaño y composicion di famia, Juni 2017 (Base Oct. 2010)

| | Escala di ekivalencia | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 1.3 | 1.5 | 1.8 | 2.1 |
| Periodo | 1 adulto | 1 adulto +1 mucha | 2 adulto | 2 adulto +1 mucha | 2 adulto +2 mucha |
| Jun-16 | 2,069 | 2,689 | 3,103 | 3,723 | 4,344 |
| Jul-16 | 2,068 | 2,688 | 3,102 | 3,722 | 4,342 |
| Aug-16 | 2,060 | 2,678 | 3,090 | 3,708 | 4,326 |
| Sep-16 | 2,065 | 2,684 | 3,097 | 3,716 | 4,336 |
| Oct-16 | 2,079 | 2,702 | 3,118 | 3,742 | 4,365 |
| Nov-16 | 2,085 | 2,711 | 3,128 | 3,753 | 4,379 |
| Dec-16 | 2,088 | 2,714 | 3,132 | 3,758 | 4,385 |
| Jan-17 | 2,059 | 2,676 | 3,088 | 3,705 | 4,323 |
| Feb-17 | 2,054 | 2,671 | 3,081 | 3,698 | 4,314 |
| Mar-17 | 2,052 | 2,668 | 3,079 | 3,694 | 4,310 |
| Apr-17 | 2,054 | 2,670 | 3,080 | 3,697 | 4,313 |
| Mei-17 | 2,056 | 2,673 | 3,084 | 3,701 | 4,318 |
| Jun-17 | 2,056 | 2,672 | 3,083 | 3,700 | 4,317 |

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 11: Surplus/deficit di entrada mensual (na Afl.) pa Juni pa un hogar di un solo adulto, 2013 - 2017

| Periodo | 1 adulto | Salario minimo | Surplus/deficit |
|---|---|---|---|
| 2013 | 2,037 | 1,637 | -400 |
| 2014 | 2,042 | 1,637 | -405 |
| 2015 | 2,075 | 1,637 | -438 |
| 2016 | 2,069 | 1,678 | -391 |
| 2017 | 2,056 | 1,678 | -378 |

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 9: Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) pa sector pa un famia consistiendo di 2 adulto y 2 mucha (0-14 aña)

| Sector | Jun-16 | Jun-17 | Cambio Absoluto |
|---|---|---|---|
| Cuminda y bebida no-alcoholico | 1,577 | 1,587 | 10 |
| Paña y sapato | 248 | 248 | 0 |
| Vivienda | 1,401 | 1,358 | -43 |
| Mobilario | 129 | 129 | 0 |
| Salud | 70 | 70 | 0 |
| Transporte | 241 | 242 | 1 |
| Comunicacion | 129 | 127 | -2 |
| Recreacion y cultura | 179 | 180 | 1 |
| Educacion | 64 | 69 | 5 |
| Restante bienes y servicio | 306 | 305 | -1 |
| **Total** | **4,344** | **4,317** | **-27** |

Source: Central Bureau of Statistics Aruba



Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

NOW HIRING
KEY ACCOUNT
SALES REPRESENTATIVE

As a Key On Trade Sales Representative you are a dynamic, goal oriented individual with a strong sense of commitment and previous sales experience in the food and beverage industry. You are responsible for all day-to-day sales and service activities to your assigned client portfolio in the hotel and restaurant industry and your product portfolio will focus on champagnes, wines, spirits and beer.

Job requirements
- Minimum EPI Horeca/HAVO education;
- Any F&B experience and wine knowledge is a pro;
- Having a friendly and engaging personality;
- Ability to communicate effectively;
- Dutch nationality or valid work permit is required;
- Drivers License B & a car.

Job description
- Execute sale strategies & achieve sales target;
- Establishes and maintains good relationship with clients.

If you are ready for a challenging job with potential, apply at **Aruba Trading Company**, Weststraat 17 or email your CV with picture to **info@arubatrading.com**



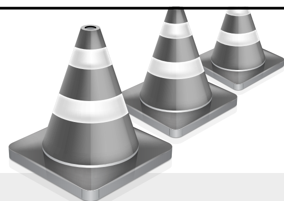
**E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota**
**Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com**
Nos ta informa cu ningun fabrica mas na Merca ta traha awning windows (draairaam).
Nos ta stock ainda e operatornan pa diferente marca! Tin service tambe.


## AANKONDIGING



Bij exploot van mij, **Linda R. Morales-Wix**, deurwaarder van de 18de juli 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijk voor **GEZIEN** heeft getekend, is AAN: **LEONELLO ARAUJO,** zonder bekende woon-en/of verblijfplaats **BETEKEND:** een exploit waarbij uit kracht van een rechterlijke beschikking ten verzoeke van **de naamloze vennootschap ROMAR TRADING COMPANY N.V.,** conservatoir beslag is gelegd ten laste gerekwireerde voornoemd.

de deurwaarder,
Linda R. Morales-Wix,



# ALERTA PA TRAFICO



**Trabaonan preparatorio pa e rontonde provisional riba L. G. Smith Blvd (Sasaki), pariba di Hospital a cuminsa.**

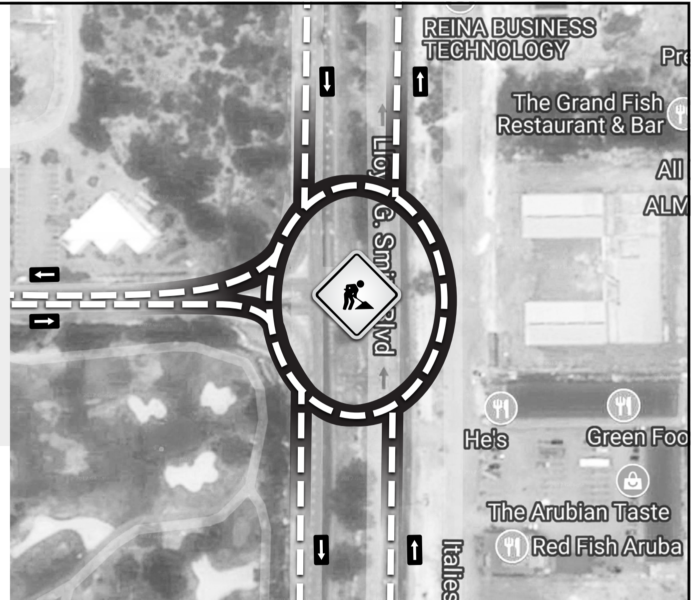
**Por fabor reduci Velocidad y maneha cu mas Seguridad.**











Jairo Maduro candidato POR:

# Dificil pa describi e emocion di un tata desespera pa husticia y di esun cu kier proteha pan di su yiunan






ORANJESTAD(AAN)---Candidato di POR Sr. Jairo Maduro a duna di conoce den un comunicado cu diamars 18 di juli casi 12or di anochi e tabata para patras di faro den scuridad, cu lusnan di autonan lusando riba e piedranan bunita di nos naturalesa susha cu exprecionan den letranan preto. Prome cos cu a emociona su persona como tata, ta e emocion den palabranan doloroso, frustracion y desesperacion di un tata desespera pa justicia. “Ta casi imposibel pa mi mes por describi e sintimiento di e esnan cu ta involucra den un trauma di abuso sexual di un menor. Palabranan cu tin hasta consecuencia pa tatanan cu ta traha duro den sector di turismo cu ta pilar di nos economia cu por trece e pan di nan yiunan na peliger. Eynan bo por para keto un rato y realisa con grandi y cuanto consecuencia negativo un abuso sexual di un yiu por trece pa practicamente henter nos comunidad na Aruba. “Esnan cu a yuda haci e piedranan limpi, ta tatanan cu kier a keda den anonimidad pasobra nan ta protehando pan di nan yiunan cu ta na cas. “Nos no ta di acuerdo cu e forma di proceder aki y ta condena e hecho den su totalidad. Nos ta kere fielmente cu tin otro camindanan cu por cana pa trece e cambionan necesario pa henter nos comunidad.

Ta facil pa nos husga acto di un tata den un dolor indescribibel pa culpa di un trauma di un abuso sexual di un yiu y di otro banda ta comprendibel con nos como mayor lo defende incondicionalmente e pan di cada dia pa nos yiunan ora e ta na peliger. “Pesey mi a dicidi di tuma iniciativa un bes mas pa pone e palabranan di mi causa contra abuso di menor den hechonan positivo pa mi comunidad. Mi ta kere profundamente di mi curason cu hunto nos por logra cambionan positivo pa cu e causa y trata di preveni y sanea e trauma doloroso di un abuso sexual di un menor. E pregunta ta keda na nos tur, abo, kico abo ta dispuesto pa hasi pa trece e cambio necesario? Abo lo keda critica bo disgusto y desaprobacion di e consecuencianan negativo di un abuso di menor? Abo ta bay lanta para manera homber y muher balente manera nos Arubianonan ta conoci pe y pone palabranan den accion nan positivo pa nos comunidad? “Hunto nos por trece e cambionan necesario y duna e causa e respet y prioridad cu e merece na bienestar di nos yiunan y comunidad henter. Mi nomber ta Jairo Maduro y mi lo trece un cambio y haci e diferencia pa nos por preveni y stop abuso di menor defendiendo e derecho di nos menornan”, el a termina cune.





**HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANT FOR THE FOLLOWING POSITION:**

## EXECUTIVE HOUSEKEEPER

To manage all facets of the Housekeeping Department, including guest rooms, laundry, public areas, departmental storage and work areas, and is expected to ensure highest level of guest service and satisfaction.

**PREREQUISITES:**

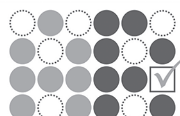
- Bachelor's degree preferred or equivalent educational background.
- Minimum three (3) years previous experience in Housekeeping Leadership position as Assistant Executive Housekeeper or Executive Housekeeper.
- Must have complete knowledge of hotel operations procedures.
- Must have excellent communications skills.
- Must be knowledgeable in budgeting and man-power planning.
- Be able to work in an atmosphere of team spirit with management as well as subordinates.
- Must be able to develop and maintain a well-trained motivated staff.
- Must have experience with a large hotel.

We provide ongoing management development programs; comparable benefits, such as insurance coverage, pension fund and vacation allowance as well as other incentives.

**If you are interested, please apply by e-mailing your resume to** hirahr.applications@ihg.com



## VACATURE



De Algemene Rekenkamer onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en besteed.

Voor de versterking van haar team heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor de deeltijdfunctie van **plaatsvervangend lid**.

Geïnteresseerd in een uitdaging? Bezoek onze website **www.rekenkamer.aw** voor nadere informatie en solliciteer vóór **28 juli 2017**.

FREE PARKING
BARGAIN CITY
BARATILLO SALE-SALE
PARKING LOT CERTIFIED MALL
50%
tur cortina, laken, tapijt, mat pa baño, paña di mesa, comforter, palo pa cortina y hopi hopi mas.
Probecha!!!

# "Clarisa Velasquez mi nomber ta Jacky Van Putten"

ORANJESTAD (AAN): Na prome lugar mi lo kier a gradici su persona, specialmente como parlamentario pa por a tuma un poco tempo den su agenda pa corigi loke mi a skirbi, como ciudadano y politico nobato. Mi ta comprende cu "proyecto Bo Bario no solamente ta deporte sino e ta encera hopi otro cos. MFA, bus di salud, klinkers, asfalt, verf, drecha casnan decai, seguridad den bario, iluminacion, etc.

Door cu mi a saca potretnan di logronan deportivo "decai"cu no ta di gobierno sino priva y no ta responsabilidad di su gobierno pa mantene, su persona ta bisa cu e ta un "cheap shot". Mi lo




aprecia e ora si como parlamentario e por alclarea algun concepto cu parse ta robes cu tanto ami y hopi hende den e barionan aki tin.

(1) Si e lugarnan deportivo "decai" aki ta priva y no ta responsabilidad di gobierno pakico anto solamente cada 4 aña den temporada di eleccion ta core drechanan y verfnan? Nan no ta priva?

(2) Pakico durante henter e aña no ta percura pa nan ta den condicion di uzo pa e habitantenan cu tanto kier mira nan bario bunita?

(3) Pakico no a percura cu tin programanan pa e barionan aki riba e terenonan na unda e situacion social ta limita y hopi mamanan soltero no por paga pa recreaccion of deporte pa nan yiunan? Desde 2009 te 2017 comision di susbsido no a duna ningun placa na ningun instancia deportivo priva. Den e programa di Bo Bario ta "regalando "canchanan di deporte cu yerba co por hunga mini football y Bating cages". Na ken nan ta worde regala?? na instancianan priva of na federacionnan di deporte of clubnanan di deporte priva? Cu otro palabra nan ta priva of di gobierno? Mirando cu gobierno no ta duna subsidio pa instancia deportivo priva, con e lugarnan aki lo worde mantene?

Papiando di deporte mi lo kier su persona informami lo siguiente:

(*) A perde confianza den e instancia di deporte IBISA? Ya cu ta by pass e departamento gubermental totalmente cu e proyectonan aki di deporte.

(*) No tin confianza den e minister di deporte pa cu su maneho di deporte cu a dicidi di traha un propio departamento pa deporte bou di min pres?

Mi no ta contra ningun iniciativa na unda deporte ta worde engrandece, mi ta traha 34 aña den e ramo aki y mi sa su importancia pa un pais sano. Ta di lamenta si cu deporte ta worde mira manera algo na unda mester traha facilidnan. Inverti den compleho pa mañan por bisa mira con bunita e ta, mira kico nos a duna boso. Pero ta lubida dos cos.

Un maneho integral na unda e hoben ta central tanto den bario y schoolnan. Cual pa ultimo añanan ta practicamente ausente

Con ta bay mantene e inversionnan aki pa no "decae" manera esnan priva y esnan cu tin caba.

Tur e facilidadnan di gobierno mester urgentemente mantencion ya cu no a haci nada pa e ultimo 8 aña.

Finalisando, un biaha mas danki pa aclarea cierto idea eroneo cu mi lo por tabatin riba e proyecto di Bo Bario.

# Accident na Moko causa pa chauffeur bao influencia



ORANJESTAD(AAN): Riba Diamars, un chauffeur a keda deteni pa core auto bou influencia.

Polis a haya e informe den marduga cu tin un accidente riba e caminda di Moko.

Ora cu Polis a yega a topa un Chevrolet Malibu color shinishi/maron cu number A-68475 cu a baha caminda drenta cura.

E auto sedan aki un tiki mas por a causa desgracia pa esnan cu tabata drumi den un cas. E chauffeur no tabata herida. E tabata solamente bou influencia. Polis a detene y bay cune warda.

Oferta unico di 40% off tan ten cu tin den stock!!
Bentana Americano di aluminio blanco den horizontal sliding full view:
25-1/2" x 37-3/8"; 36" x 25"; 52-1/8" x 25" den single hung (push up): Colonial 18-1/8" x 37-3/8"; 18-1/8" x 49-5/8"; 25-1/2" x 37-3/8"; 25-1/2" x 49-5/8"; 36" x 25"; 52-1/8" x 25":
E & E Trading Sabana Blanco # 1-B (rondweg Dakota) Tel: 588-2828



## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, M.M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van de 13de juli 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het originele voor GEZIEN heeft getekend, is aan **CARMEN ELENA RODRIGUEZ GOMEZ,** zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,

**BETEKEND:** een op de ***13de juli 2017*** door mij, deurwaarder, opgemaakt en ten kantore van de bewaarder der hypotheken op Aruba overgeschreven proces-verbaal, houdende conservatoir beslag op het onroerend goed van gerequireerde.

M.M.C. Croes,
Gerechtsdeurwaarder.

GARAGE CENTRAAL
Preowned



CENTRAAL CERTIFIED
PREOWNED PEACE OF MIND

Cumpra bo auto preowned Hyundai cu Isuzu na Garage Centraal cu trankilidad!

Awor autonan selecta Hyundai cu Isuzu bendi pa Garage Centraal Aruba lo bin cu
3 luna di garantia, bumper to bumper!
E programa aki ta conta pa autonan segunda mano Hyundai cu Isuzu disponibel na Garage Centraal Aruba y marca cu e Certified logo. Esaki ta **Certified:** nos compromiso pa ofrecebo e servicio bo kier, cu e trankilidad y e respaldo bo merece.

Algun di nos autonan CENTRAAL CERTIFIED:

Hyundai Elantra Deluxe
DISPONIBEL PA Afl. 34.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 890
2015, Automatic
EXCELLENT CONDITION





Hyundai Eon GL
DISPONIBEL PA Afl. 13.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 360
2013, Manual
JUST IN






More Options More variety

Mechanically Checked

Backed by Warranty

Financing Available

Hyundai H1 9 Seat
DISPONIBEL PA Afl. 24.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 636
2009, Automatic
CARRY MORE PEOPLE!





Hyundai Grand i10 GL
DISPONIBEL PA Afl. 19.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 511
2015, Automatic





Audi A3
DISPONIBEL PA Afl. 68.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 1.747
2015, Automatic
LUXURIOUS



Toyota Rav4
DISPONIBEL PA Afl. 33.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 864
2013, Automatic



Chevrolet Traverse
DISPONIBEL PA Afl. 44.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 1.137
2010, Automatic
NICELY EQUIPPED



Volkswagen Passat
DISPONIBEL PA Afl. 29.980
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 776
2013, Automatic
BIG SPACE



PA AUTO SEGUNDA MANO NOS TA WARDABO NA GARAGE CENTRAAL
FINANCIAMENTO POSIBEL
BISHITA NOS AWE MES OF CHECK NOS STOCK ONLINE NA GARAGECENTRAAL.COM

Garage Centraal Aruba
Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com
Pagonan pa luna a base di downpayment di 1/3 di balor di auto y financiamento te cu 3 aña (2 aña pa auto cu balor di menos cu Afl. 10,000) dor di Centraal Lease


# Inspectie Volksgezondheid Aruba awor na lugar nobo

ORANJESTAD (AAN): Cuminsando dia 18 di juli 2017, Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) lo tin un localidad nobo. Nos lo ta situa na Schotlandstraat 45 (ex edificio di EQ3) cu ta banda di 'Sync' y schuins tegenover di Ling and Sons supermarket.

Esaki ta nifica cu Inspectie Geneesmiddelen (IVG) cu tabata situa na Cumana den e edificio Ex Codemsa tambe a muda pa Schotlandstraat. IVA su orarionan di apertura lo ta di dialuna pa diabierna di 07:30-12:00 y 13:00-16:30. E number di telefon nobo di IVA lo ta 526-2160.

# Homber dudoso a trata di bende producto

ORANJESTAD,(AAN);Central di polis diamars ultimo a dirigi patruya di polis na Jay's Snackbar pa polis atende un persona indesea. Na yegada polisnan a papia cu e homber di inicial S. cu a declara na patruya cu un persona indesea tabata eynan pero e persona en cuestion no tabatey mas . S. a conta e agentenan cu cada biaha e homber tabata trata probablemente pa bende diferente biaha productonan den vecindario E homber a move bay den un vehiculo cual su plachi number ta conoci awor cerca polis. Ademas S. no a wak nada mas. Central ta pone na altura.

# Chollernan a causa destruccion na auto

ORANJESTAD,(AAN); -- Central di polis diamars anochi a dirigi patruya Oranjestad na un localidad den Wilhelmina straat pa kiebro den un auto. Na yegada polisnan a wak e Hyundai H-1 color blanco den Oranjestraat staciona. Tanto e bentana dilanti y esun patras banda robez tabata kibra.
Polisnan a papia cu e homber di inicial R. y el a declara di ta cu vacation na Aruba y el a huur e auto. Anochi alrededor di un cuarto pasa di 8 el a staciona e vehiculo den Oranjestraat y hunto cu su famia nan a bay come na un restaurant den vecindario. Ora nan a bolbe na e vehiculo pa mas o menos 10 or anochi nan a mira cu bentana nan a wordo destrui. Desconocinan lo a usa un of otro obheto pa destrui e bentana nan di e vehiculo Hyundai H-1 pero e turistanan denunciante, no tabatin nada laga atras den e vehiculo. Keho ta tuma.

Otmar Oduber

# POR ta para pa sigui mehora posicion di piscado, cunukero y criado di bestia

ORANJESTAD (AAN): Durante 7 aña Otmar Oduber a ocupa e posicion di Minister encarga cu Sector Primario na Aruba. Durante e transcurso di e añanan aki conhuntamente cu esnan encarga cu e sector aki a traha hopi duro y a logra cosnan grandi pa cunukero, criado di bestia y piscadonan.

Pero ainda tin hopi trabao pa haci y e team di POR ta para pa un maneho pa mehora posicion di piscado, cunukero y criado di bestia door di conscientisa y promove un sector primario avansa. Otmar Oduber ta indica cu promocion di cultivacion y consumo di producto local, ta un prioridad. "POR ta enfoca riba maneho pa tereno destina pa agricultura, piernan rond di nos isla, incentivisacion di sector primario cu leynan fiscal atractivo, sistema di permiso y control, uzo di energia alternativo y tecnologia moderno, stimula participacion mas grandi di nos comunidad, balorisacion di nos agricultornan, criadornan di bestia y piscadonan y un maneho integral di Santa Rosa. Ademas, POR lo stimula sector primario pa forma parti di e diversificacion economico di nos pais". E ta bisa cu crea un infrastructura basico pa sector primario y stimula diversificacion economico pa beneficia nos cunukeronan como tambe piscadonan y criadonan ta hopi importante. Esaki por worde logra pa medio di un maneho integral como tambe uzo di tecnologia moderno.

Un aspecto hopi importante y cu pa hopi aña a keda pega ta e parti di huurgronden, pesey Otmar Oduber y POR ta bay duna prioridad na mehora maneho di huurgronden pa asina crea mas espacio pa por otorga tereno cu meta agricultural.

Tambe mediante Fundacion Centro di Pesca Hadicurari lo intensifica e programa di construccion y renovacion di pier tur rond di Aruba (Noord, Playa, Barcadera, Spaans Lagoen, Savaneta, Cura Cabay y San Nicolas) pa asina salvaguardia nos herencia y conscientisa encuanto ofishi di piscado.

Importante tambe ta pa restructura y reforsa Santa Rosa




cu enfoke riba profesionalisacion como tambe crea laso estrecho y fuerte cu agricultornan y piscadonan. E trabao cu Santa Rosa y henter e team a bin ta realisando ta asina grandi y tabata esencial pa e avancenan grandisimo cu Aruba a conoce den sector primario, pesey ta importante pa haci e inversionnan aki den nos hendenan. Durante su periodo como e minister encarga cu Sector Primario, Otmar Oduber a establece un maneho hunto cu Minister di Finanzas pa loke ta tax holiday pa sector primario. Es decir por a importa material relaciona cu e ofishinan cu ta resorta bou sector primario sin cu mester a paga belasting riba esakinan. POR kier bay un stap mas leu y haci di e maneho aki un ley y di e forma aki stimula nos sector primario.

Tambe ta bay introduci un sistema di permiso electronico y limita pa pesca cu harpoen na aerenan designa leu for di coral, a base di cual por monitoria su condicion.

Finalmente, pero no menos importante a e introduccion di un tarifa special di awa di WEB, pa necesidad y uzo den sector primario. Lider di POR durante aproximadamente 2 aña a sostene reunionnan hunto cu Santa Rosa y WEB pa yega na tarifanan preferencial pa agricultornan y criadonan di bestia. E tempo aya a papia di un tarifa entre 3 pa 5 Florin pa m3. E conversacionnan por a comprende a continua, pero ainda no a logra pa esaki drenta na vigor. POR lo logra esaki beneficiando y stimulando asina nos sector primario mientras cu lo crea mas damnan moderno pa amplia maneho di reserva di awa.





***Is looking for an Enthusiastic Full Time Tour Guide and Weekend Chauffeur***

**The requirements are as follows:**
- Flexible working hours
- Friendly personality
- Tour guides must be 25 years or older
- Have driver's license B & D
- Be able to communicate in English, Spanish, Dutch and Papiamento
- Must have own transportation

**We Offer:**
- Gracious salary
- On the job training
- A friendly working environment

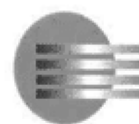
**To make an appointment please call 588-3333 between 9:30am to 4:00pm or email us your resume at management@kinikinitours.com**


*Pa facilita pago di tur scol di SKOA*

# Aruba Bank Camacuri lo habri ariba diasabra 22 y 29 di Juli proximo



ORANJESTAD (AAN)-- Den cu preparacion pa aña escolar nobo, Aruba Bank conhuntamente cu SKOA kier recorda tur mayor y voogd di e siguiente metodonan di pago pa e "Schoolgeld" y "Aircogeld". Prueba di pago ta necesario pa confirma cu studiante por atende e aña escolar 2017 – 2018. Na momento di pago, ta importante pa tin e siguiente informacion di bo yiu, esta su number di AZV di studiante, nomber y fam di studiante y tambe nomber exacto di e scol cu e yiu lo atende. Tur pago lo mester wordo haci ariba e cuenta bancario di SKOA, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, number di cuenta 6005292 na Aruba Bank.Tin diferente metodonan di pago cu por scoge pa haci e pago. Pa cliente di Aruba Bank por haci pago via Aruba Bank Online y Aruba Bank App, den e "Address Book", busca "SKOA Schoolgeld". Cliente di otro banco por haci pago via transferencia via Online Banking cu bo banco ta ofrece of via un transferencia bancario. E suma exacto mester wordo transferi ariba cuenta di SKOA na Aruba Bank menciona ariba, incluyendo e informacion exacto di studiante y e scol, manera ariba menciona.
Pa tur mayor cu no tin un cuenta bancario na un banco local, por bishita Aruba Bank Camacuri ariba e fechanan diasabra 22 y 29 di Juli, di 9'or di mainta pa 1'or di merdia. E banco lo habri specialmente pa atende cu e pagonan di "Schoolgeld" y "Aircogeld". Informacion tocante contribucion y cuenta di banco pa "Aircogeld" ta wordo manda via e scol. E pago aki por sosode ariba e diasabranan menciona tambe. Pa mas informacion por tuma contacto cu SKOA of por tuma contacto cu nos Aruba Bank Call Center na 527 7700. Pa tur esnan cu paga SKOA prome cu 30 di julí, 2017 uzando un di e metodonan digital menciona, ta participa pa gana un voucher na balor di AWG 500.- na un luga di escogencia pa "Back To School", pues ta motiva tur mayor pa cumpli cu e pago mas lihe posibel y preferibel via un di e metodonan digital.


**PROPERTY LAND FOR SALE**

| | | |
|---|---|---|
| Solito, Ponton | 10.940 m2 | Afl. 929,900.00 |
| Rooi Prikichi, Ayo | 627 m2 | Afl. 125,400.00 |
| Rooi Prikichi, Ayo | 586 m2 | Afl. 117,200.00 |
| Rooi Prikichi, Ayo | 595 m2 | Afl. 119,000.00 |
| Mangelstraat, Ponton | 822 m2 | Afl. 203,856.00 |
| Santa Lucia | 7,998 m2 | Afl. 539,856.00 |
| Santa Lucia | 10,500 m2 | Afl. 661,500.00 |
| Ayo | 1,315 m2 | Afl. 185,000.00 |

**Call: 583.7400 or 734.8000.**







RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer
HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad



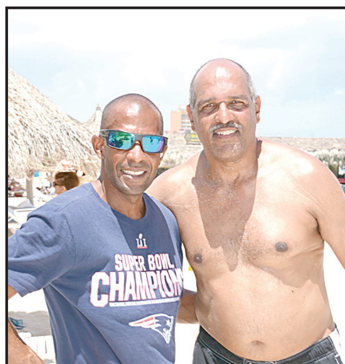


# Persona cu limitacion di oido a pasa un dushi dia hungando Volleybal

ORANJESTAD (AAN)----Manera ta conoci , actualmente ta na Aruba diferente persona di Merca y di Hulanda cu ta sufri di e limitacion di oido y habla. Pero nada di esaki no ta strobe nan di sigui dilanti den bida, y goza di loke mundo tin pa ofrece nan.

Na Aruba e siman aki, e grupo a participa den diferente actividad entre nan ademas, e encuentro di beach Volleybal cu a tuma lugar ariba e beach dilanti di Hilton Hotel, cu tabata nan hotel anfitrion y a percura pa no solamente acomoda nan, pero a percura pa tur cu tabata presente, por a haya nan cuminda y algo pa refresca. Un palabra di pabien na tur e personan aki cu a demostra cu den nan bida, un tiki problema cu oido, no ta strobe nan di progresa y ser exitoso den bida. Sigur nan a sa di duna un bon ehempel na tur cu tabata waknan.




















DIARIO
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO
Ta felicita Luis Miguel Mansur
cu apertura di DIARIO TV riba canal 48 di cable.




Di parti Mami, bo rumanan y henter famia.

Candidata di POR: Michella Steenvoorde – Laclé :

# Ora e baca hoga ta core tapa e pos

Mi por a tuma nota den prensa di Diamars 18 di Juli, cu SKOA lo habri un Dependance pa Maria College pasobra tin un scarcedad di scolnan Mavo pa e aña escolar 2017-2018. Falta cupo pa mas o menos 190 hoben. Un biaha mas ta warda te "ora e baca hoga pa tapa e pos"

Ya desde Censo di 2010 caba tawata tin indicacion cu mester un extra Mavo/Havo/VWO na Aruba. Gobierno a haci promesanan en vano, cu nan lo construi un Mavo/Havo/VWO na NOORD cu ta e bario mas logico pa pone den dje. Nos populacion a crece astronomicamente di 60.000 den e aña 80 pa aworaki cu ta casi 120.000 habitante. Cifrasnan di CBS di 2010 ta mustra cu na NOORD so caba tin 164 MAVO advies pa aña. Esaki ta sin conta esnan di PARADERA cu tambe ta un bario cu a bin ta creciendo.

E articulo den prensa ta reitera cu e dependance ta un decision AD HOC pa resolve un problema cu aproximadamente 190 alumno no por haña lugar pa bai un MAVO. Ja caba SKOA ta premira cu pa aña escolar 2019-2020 tambe lo tin un scarcedad pa 200 alumno di MAVO.

Esaki un biaha mas ta haci duidelijk cu mester un MAVO/HAVO/VWO na NOORD y cu enseñansa tin cu bira prioridad number 1.

Tambe e articulo ta haci mencion di un plan di SKOA pa construi un extra MAVO school. Esaki ta demostra cu no tin union entre SKOA/DPS y gobierno, pasobra nan no tin sinergia den plannan pa futuro di nos enseñansa na Aruba.

Un cos ta mas cu bisto. Na Aruba nos no ta actua preventivo sino reactivo. Awor cu e baca a hoga, kier bin cu solucion AD-HOC.

Hopi hende ta preocupa cu e criminalidad na Aruba, niun hende ta sintie sigur mas. Sinembargo, si bo drecha e problemanan social y haci inversionnan necesario den enseñansa, criminalidad lo baha como un 'ripple effect' di esaki.










Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

# Milo Martes di Partido POR kier sa di con Gobierno no kier pa e pensionado haya loke e tin derecho riba dje

ORANJESTAD (AAN): Milo Martes, candidato riba lista di POR ta considera cu e splicacion pa loke ta flexibilisacion di pensioen ta uno cu pueblo mester haya y esaki ta worde haci durante bishitanan na cas, barionan, diferente encuentro y tambe a traves di medionan di comunicacion y social.

Diferente instancia local y internacional a confirma na nos cu por flexibilisa pensioen na Aruba. Tin dos manera cu bo por baha for di un trapi, un di nan ta stap pa stap y e otro ta jump.

Flexibilisacion di pensioen den nos caso lo ta un sistema flexibel y transparante y no gaña cu nos lo elimina BBO di 3% y lo contrario a sosode el a bay na 3,5%.

Deeltijdspensioen ta existi caba na APFA, e no ta nada nobo y esaki a trece beneficionan pa tanto gobierno como pa e ambtenaar.

(*) Laga nos clarifica lider di fraccion di AVP y e wak un bes mas locual cu nan a firma den e pensioenoverleg definitieve versie punto 4 d di e bilateraal akkoord tussen de regering en de vakbonden in de ( semi ) publieke sector .

(*) locual cu e pensionado ta merece despues di a contribui añanan largo na e caha di gobierno y SVB ta un splicacion di kico tabata e motibo pa a regala of e schenking di 60 miyon na gobierno di Aruba for di un di e fondonan di SVB y tambe un reaccion riba e resumen di e aandachtspunten rapport Financieel Beheer cu ta bisa lo siguiente:



"Resumerend komt het er op neer dat het Arubaanse parlament de regering niet slecht een kwijtschelding heeft verleend van ruim Afl. 60 miljoen, maar van meer dan Afl. 500 miljoen ( Afl. 60 miljoen + Afl. 350 miljoen + 120 miljoen = Afl. 534 miljoen ) Dit bedrag is gedurende 30 jaar status Aparte (en enkele jaren daarvóór ) vrijwel geheel opgebouw uit premies van Arubaanse werknemers , waarbij werkgevers m.b.t. de ZW en OW ontzien werden. Het komt er dus op neer dat de politieke toezeggingen van de twee grootste politieke pertijen volledig werden gefinancierd via de premies van de werknemers terwijl de kosten van dit debacle rechtstreeks gevolgen heeft ( gehad ) voor de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijden de pensioenuitkeringen op de langere termijn".

Un di e regalonan na e gobierno actual ta e suma di Afl. 60 miyon cu SVB a regala of " schenk" na e gobierno , caminda cu nos pensionadonan por a haya un aumento hopi mas halto cu e 25 Florin pa luna, esaki ta merece un splicacion.

Cu POR den gobierno lo bin cu beneficionan fiscal y lo coregi locual cu a bay robes pa cu e pensionadonan.

# E borchi alegre di OP=OP ta pronostica un soft-opening Diabierna na Dakota

ORANJESTAD (AAN): Op=Op Bargain Store ta rumbo pa Oranjestad, pa su di dos sucursal, na Dakota, despues di a disfruta di un apertura caluroso y entusiastico na Savaneta solamente tres luna pasa.

E ceremonia casual di cortamento di cinta ta planea pa 21 di Juli, cuminsando pa 9'or di mainta, y lo worde presenta pa Director Gerente Lennert van der Poel, y su ekipo di empleado cu ta cla pa yuda.

E famoso cadena Hulandes ofreciendo producto di cuido personal, limpiesa di cas y producto di salud, na prijsnan atractivo di descuento grandi, a habri riba e caminda principal na Savaneta, y a bira un hit instantaneo. Siguiendo e exito di e prome ubicacion aki, v/d Poel a anuncia cu varios otro tienda di Op=Op lo ta habriendo den futuro na otrolugar popular riba e isla. E




cadena despues tin planea di expande tambe pa e islanan bisinja di Curaçao y Boneiro.

E iniciativa pa traha hunto cu e cadena Hulandes Op=Op, ta uno di e Aruba Growth Fund, cual ya caba ta maneha cinco Botica di Servicio riba e isla.

Gerencia di e Aruba Growth Fund a acerca Op=Op Hulanda na 2016, y a bay di acuerdo pa establece un cooperacion akinan. V/d Poel a splica cu gerencia di e Aruba Growth Fund tabata impresiona pa e imagen di e tiendanan di Op=Op y pa e variedad inmenso di mercancia cu nan ta ofrece na prijsnan rasonable,

Op=Op a worde crea na Klazienaveen, Hulanda, na 1997. E cadena ta enfoca riba e benta di articulo di botica, producto di limpiesa y detergente, tur ta bin di marca internacional principal. E marca a cuminsa cu tres sucursal y awo ta maneha 128 tienda na Hulanda, dunando trabao na 900 hende.

E dos sucursalnan di Op=Op Aruba ta disfruta di e mesun disenjo di interior y e mesun imagen cu nan afiliado Hulandes, y e productonan ta bin regularmente y directamente di Hulanda pa Aruba, cu articulo nobo tur siman.

Ademas di un variedad amplio di shampoo, conditioner, desodorante y detergente di top marca, productonan di Op=Op ta worde ofreci pa clientenan tanto masculino como femenino, hoben y madura.

Op=Op consistentemente ta ofrece un descuento skerpi, pa tur producto diario y frecuentemente uza. Articulonan ta worde bendi empaketa hunto, 3 pa 5 producto den un pakete, cu descuento substancial; mas bo cumpra, mas bo ta spaar.

Bo ta invita pa bishita e Op=OP Dakota Bargain Store, yena bo garoshi di compras cu e marcanan mas popular na mundo pa e mihor prijs.

# Bunita piedranan forma como beitel haya pa Nico Angela





ORANJESTAD (AAN): --- Tin diferente parti na Aruba cu por haya e bunita piedranan cu Indian tabata uza. Señor Nico Angela a acerca redaccion di Diario pa mustra e piedranan cu el a haya y conta un poco di nan historia. E ta un persona cu di tempo e tabata tin 16 aña e tabata busca den nos naturalesa tur material di nos pasado y specialmente e piedranan cu Indian tabata uza. Segun meneer Nico hopi di e material cu el a yega di haya el a entrega na Museo, tambe el a yega di yuda scolnan pa guia e muchanan pa mustra nan diferente lugar cu por haya e piedranan cu Indian tabata traha cu ne. Actualmente señor Nico a haya e bunita piedra forma como Beitel cu ta un di e piedra cu antes Indian tabata uza como un herment. Riba e potret por aprecia esaki.

**FOR RENT - TE HUUR - SE ALQUILA**
Un yard/deposito cu deposito cera chikito y oficina chikito na Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota. Disponibel September 1-17!! Pasa personalmente of yama 588-2828, E & E TRADING

*Bo adres pa huur trapi extencion di 34 ft. + step di 12 ft. pa solamente Afl.20,- pa dia!!*
Tambe bo por bestel tur producto di "Arvefa" cu 15% off cash + carry!!!
**E & E Trading** YAMA: 588-2828
Sabana Blanco # 1-B (rondweg Dakota)

**E&E TRADING**
Tel: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com
Sabana Blanco 1-B Rondweg - Dakota
Bo ta interesa den un bunita **FLOOR/DOOR Mat (Embedded) exclusivo y personaliza** pa bo cas, oficina, of negoshi/tienda??
Yama nos of pasa personalmente pa admira e muestra y colornan.
"Tin loper /runners tambe"

**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax 582-8551**

Parlamentario Melvin Tromp

# Lider di MEP ta confirma cu e no ta haci su trabao como Parlamentario

ORANJESTAD (AAN): For di momento cu partido MEP a cambia di liderazgo, tur hende a spera cu e partido lo cambia su mentalidad destructivo y negativo pa cu asuntonan general di nos pais pero dianan tras di otro, tanto e lider Evelyne Wever Croes como su coleganan di fraccion den Parlamento, ta sigui insisti pa no mira e gran diferencia cu tin entre gobernacion geel y gobernacion berde di AVP.

Parlamentario Melvin Tromp ta mustra cu e solo hecho cu e lider di MEP tin cu bin dilanti pa mustra cu e no a gaña riba placa di SvB cu e ta bisa gobierno di AVP a ranca for di e fondo aki, pero ta sigui haci su mes ridiculo c'un splicacion cu ta papia e berdad tristo di su funcionamento como miembro di Parlamento.

"Durante di reunion publico den Parlamento, tur asundo di e fondo di SvB a ser trata, discuti y atendi den e forma corecto caminda director di SvB, sr Edwin Jacobs, den un forma bon cla a




duna miembronan di Parlamento cu si ta cumpli cu nan deber como representante di pueblo, tur loke a y ta pasando cu e maneho di e fondo aki.

Sinembargo ora cu e lider di partido MEP, guia pa frustracion y incapacidad politico, pueblo no por spera otro cos cu solamente negativismo y expresionnan populista cu no ta sirbi interes general di nos pueblo.

Berguensa Evelyn mester tin ora cu despues cu Gobierno di AVP na 2014 a hinca e suma di 180 miyon Florin den fondo di pensioen di APFA pa sigura su futuro existencia, y cu a tuma e decision di haci cambionan den e sistema di AOV cu por cierto ta a base di e conseho cu e propio Evelyne a conseha pa haci pa aumenta edad di pensioen durante gobierno di MEP, pero cu no worde ehecuta pa su partido.

Esaki a pone a presenta un situacion sumamente delicado cual situacion a worde presenta y discuti durante reunion publico den Parlamento pero caminda fraccion di MEP simplemente no tabata interesa pa haci cambionan cu lo sigura futuro existencia di e fondonan aki.

Fraccion di MEP ta insisti pa haci weganan politico peligroso cu e fondonan di pensioen cu tur consecuencianan serio cu esaki por tin pa nos pensionadonan, ya cu interes politico di Evelyne y su partido, manera semper, mester bin na prome luga y no esun di pueblo.

E mensahe cu e lider di MEP ta hibando pa pueblo, papiando disparate cu e mes no ta compronde cu lo baha e edad di pensioen back na 60 aña, ta un invitacion pa desaster pa e fondo aki pero aki atrobe pueblo tin cu compronde cu na momento cu director di SVB tabata den Parlamento pa duna splicacion y aclaracion riba e proceso aki, fraccion di MEP no a duna seriedad na e reunion aki y manera semper practicamente tabata totalmente ausente.

Loke ta bon pa e lider di MEP aclaria ta con el a trata di lanta su hendenan pa destrui edificio di Parlamento, ya cu realmente nan no tabata kier a cumpli cu nan obligacion como representantenan di pueblo den Parlamento pero si ta bay den prensa y bisa disparatenan sin pia ni cabes.

Un ehempel di esaki ta ora cu Dangui Oduber papia cu Parlamento no a trata e proceso pa basha e edificio di Bushiri Hotel abou, mientras cu esaki a tuma luga sin cu Evelyne ni Dangui ni e otronan a duna acto di presencia, pero si cobrando tur fin di luna e salario cu pueblo ta paga nan pa traha.

E falta di seriedad aki, e falta di responsabilidad aki ta otro muestra cu Evelyne no tin nocion mes di kico gobernacion di nos pais ta nifica, ya cu un hende cu ta pretende di bira lider di e pais, practicamente tin cu traha tur dia y shete dia pa siman.

Loke pueblo por saca for di esaki ta cu e mentalidad di Sali na interes di pueblo, atrobe no ta algo primordial pa Evelyne y su partido pero si yega na poder pa sirbi amigo y famianan y destrui un pais cu ta pasando den un desaroyo increibel e ultimo ocho añanan di gobernacion di partido AVP," Parlamentario Melvin Tromp ta splica.

# Partido POR mustrando con e planeamento sin pia ni cabes di hospital nobo ta pone cuido na peliger

ORANJESTAD (AAN): Partido POR, e Forsa Nobo, ta keda nota cu decisionnan ta keda worde tuma na Horacio Oduber Hospital cu no ta na beneficio di e calidad di cuido na e pashentnan.

Un ehempel recien ta e decision, cu por cierto a worde tuma na ultimo momento, pa move e Intensive Care Unit (ICU) di Hospital for di e lugar central cu e tabatin pa e di 5o piso di e beddentoren nobo. Lider di POR a papia cu specialistanan y tambe personal di hospital kendenan a indica cu e decision aki ta trece funcionalidad di e Hospital nobo completo den peliger y lo por resulta te hasta fatal pa pashentnan.

Cuater aña pasa a cuminsa construi un edificio cu cama nobo y renoba e edificionan existente di HOH. Normalmente, tanto sigur den caso di proyectonan di embergadura aki, tin un plan cla caba di unda tur e departamentonan di e Hospital lo bay worde situa, prome cu e construccion tuma lugar. Esaki sinembargo no tabata e caso cu nos Hospital.

Mientras cu a cuminsa caba, a lanta un comision cu representacion di management, enfermeronan y specialistanan y cu asistencia di entre otro e departamento di logistica di Academisch Medisch Centrum Amsterdam cu lo mester bin cu un plan di con pa hinca e hospital den otro.




Na 2015 numa, pues cu dos aña caba di construccion tras di lomba, a logra entrega un rapport na Hunta di Directiva di HOH den cual a duna recomendacionnan a base di scenarionan cu ta tuma na cuenta entre otro factornan crucial manera accesisbilidad y distancia di cana entre departamentonan clave manera entre otro OK y röntgen.

E rapport aki tabatin como punto di salida entre otro cu ICU lo keda unda e ta, den un lugar central entre e beddentoren nobo y e edificio bieu. Tambe lo introduci un Acute Opname Afdeling (AOA) den cual pashentnan nobo cu ta drenta via Eerste Hulp lo por worde tuma den Hospital sin cu nan mester cana door di henter edificio. Ademas den e plan nobo no mas cu 2 pashent lo worde ubica den camberna di e beddentoren, cual lo ta un mehoracion grandi riba e situacion actual na unda hopi biaha te hasta tin 6 pashent riba un camber.

Na maart 2017, na un manera inespera mientras cu edificio nobo tabata casi cla caba, Hunta di Directiva a dicidi cu ICU lo bay worde ubica den di cinco piso di e edificio nobo. Motibo pa cu esaki lo ta pasobra e ICU actual lo no ta cumpliendo cu rekisitonan cu recientemente a worde haci mas severo. Pa drecha esaki na e lugar ideal unda ICU tabata lo tabata imposibel. Decision radical aki a worde tuma sin haci ningun tipo di consulta cu enfermeronan of staf medico. Sinembargo POR sa cu Hunta a discuti tur esaki si cu e minister actual di Salubridad Publico, Alex Schwengle, cu di manera aki tambe ta carga responsabilidad pa e decision cu sin duda alguno lo bay tin consecuencianan negativo grandi pa e hospital nobo y su funcionamento.

Despues di a consulta cu expertonan, Otmar Odube ta indica cu pa cuminsa, move e ICU pa e di cinco piso di e beddentoren ta elimina no menos cu 30 camber di pashent nobo. Cambernan cu tin nan certificacion di Joint Commission International (JCI), e organizacion internacional cu ta para pa siguridad di pashentnan rond mundo.

Esaki riba su turno ta haci cu den edificio bieu e cambernan ta bay ubica cuater pashent, kitando espacio pa por ehempel specialistanan por papia den tur privacidad cu nan pashent. Pero esey no ta tur cos.

Cambernan den departamento di oncologia cu ta situa den edificio bieu tambe ta bay di dos pa cuater cama, cual definitivamente ta un paso atras for di nan situacion actual. Pa motibo di riesgonan di infeccion, e aumento di cama aki tin como consecuencia cu e departamento di oncologia por wel di lubida su certificacion di JCI, cual sigur tabata un di e metanan pa cu e beddentoren nobo.

Departamentonan di oncologia y hematologia tin e pashentnan mas fragil den nos Hospital. Net nan mester di acceso lihe pa ICU. Den e plan nobo, esaki no ta bay ta e caso. Finalmente e cambio aki ta haci cu mester schrap por completo e introduccion di AOA! Pues situacion na Eerste Hulp ta keda mesun cos cu tin actualmente y riba cual tin hopi critica. Di otro banda, Hunta di Directiva di HOH si ta move nan oficinanan pa e edificio nobo den cambernan ultramoderno cu no a worde traha pa nan pero pa acomoda pashent.

Den e floorplan descabeya aki, reanimacion di pashent ta bay ta mas dificil pasobra e reanimatie-team lo bay mester move pashent door di dos liftblok pa por yega na e area di reanimacion den edificio bieu. Si mester crusa di edificio pa edificio, esaki ta bay por solamente via un gang cu un hanchura di apenas 1,60 meter. Dos cama no ta fit banda di otro eyden.

Cu of sin spoed, pashent lo mester warda pa e otro cama sali for di e gang prome cu por drenta. Den e se-up nobo, un di e dos liftnan nobo di e beddentoren lo bay worde uza exclusivamente pa ICU. Esaki ta bay haci cu enfermeronan, staf medico y pashentnan lo bay mester warda dobbel mas largo pa por move di piso pa piso. Esaki riba su mes caba por ta peligroso pa pashent.

E inversion enorme di alrededor di 240 miyon Florin pa renoba Horacio Oduber Hospital tabatin como meta cu Aruba su hospital mester bira 'future proof', y cla pa funcional optimalmente pa e proximo 50 pa 75 aña. Pero awo caba cu apenas e beddentoren nobo ta cla, por bisa cu pa motibo di decisonnan decabeya nos Hospital lo ni por cumpli cu rekisitonan basico.

Es mas, pa e proximo decadananpueblo di Aruba ta bay paga pa un Hospital nobo cu ta bay funciona pio cu e Hospital cu nos tin awo. Mientras tanto Corsou si ta bay haya un Hospital cu un floorplan y diseño funcional. Otmar Oduber y piPOR kier sa con por ta posibel cu un Hunta di Directiva y un minister por tuma decisionnan pa cambia plan asina sin consulta enfermeronan, staf, of te hasta Parlamento.

Andin Bikker

# Den ocho aña Gobierno no a soluciona inseguridad

ORANJESTAD (AAN): E situacion di criminalidad na Aruba ta bayendo mas y mas for di man. Segun Parlamentario Andin Bikker si e calculacionnan ta bon Aruba ya caba a yega e siman aki e di 56 y di 57 atraco pa e aña aki, unda cu un persona na un tienda di productonan di salud a bira victima di un atraco arma y mas den oranan di anochi tabatin tin un otro atraco cu a tuma luga. Esakinan ta ehempel nan bibo cu e situacion di criminalidad ta bayendo completamente for di control.

Partido POR, E Forsa Nobo, ta hopi preocupa cu e gobierno actual no ta haciendo nada pa frena e situacion di criminalidad na Aruba. Claramente no tin un vision y e Ministernan ta completamente ausente. Parlamento di Aruba tin casi 8 aña ta puntrando e mandatario responsabel riba su maneho riba e situacionnan aki, pero te awe no por bin cu un claridad di un maneho y of un plan di e direccion cu kier cuminsa cana pa drecha e situacion di criminalidad na Aruba. Ultimo momento Minister di husticia a bin mustra un plan den prensa, pero ya caba ta cinco pa diesdos.

Sinembargo mas cu tur cos e Promer Minister di Aruba, sr. Mike Eman, tambe tin un rol pa hunga, no solamente den e maneho general di tur e ministerionan cu e tin bao den su gabinete, pero e Promer Minister di Aruba tin e responsabilidad pa maneha orden publico. Segun e Parlamenatrio e ordenansanan referente orden publico no ta cay necesariamente bao di Minister di Husticia, pero mas bien ta cay bao di e Minister encarga cu orden publico, cual ta e Minister President. Loke ta hopi di lamenta cu e mandatario na cabes di e gabinete actual practicamente casi no ta presenta mas na Parlamento desde 2014 cu el a bay den su welga di hamber. E tempo ey hasta minister Plastkerk, a referi na e Prome Minister di Aruba e tempo ey como un "bipolar tienermeisje", cual sigur ta un berguensa pa Aruba.

Andin Bikker a duna di conoce cu a haci diferente encuestanan y partido POR a constata cu pueblo su preocupacion number uno ta e hecho cu nan ta sinti nan mes insig-



ur den na hogar. Hopi hende ta bay drumi tempran debi cu nan no ta sinti nan mes sigur. Tambe hopi negoshante ta preocupa mirando e cantidad di atraconan cu ta tumando luga riba diferente companianan. Parlamentario Andin Bikker no ta componde cu ki cara partido AVP ta bayendo eleccion pidi pueblo confianza si den 8 aña di gobernacion no por a soluciona e problematica di insiguridad aki na Aruba.

"Mike Eman him self a campaña durante di campaña 2009 cu un propaganda garantisando Pueblo cu e lo restaura siguridad y awor aki nos ta 8 aña mas laat y nan no por a restaura siguridad." Na e momentonan aki por a ripara cu nan a pone un otro candidato riba nan lista, sr. Candelario, kende aparentemente lo ta e manera di mas facil pa reemplasa Minister Dowers, pero cu e movemento aki tambe claramente gabinete Mike Eman ta admiti cu nan mes practicamente no por a soluciona e problemanan di inseguridad, esaki ta un hecho.

Partido POR, E Plataforma Forsa Nobo por garantisa cu nos si tin e solucion concreto pa combati criminalidad na Aruba. "Nos no ta djies papia, ya caba den Parlamento mi a bin cu diferente ameinda y iniciativa di ley cu a worde proponi durante 8 aña largo. Sin lubida cu mi recauda mas cu 10 mil firma den apenas un par di siman pa asina pone presion riba gobierno pa introduci e ley di defensa propio, cual te dia di awe e Minister actual no a print ni un folder pa por informa Pueblo kico ta e embergadura di e ley di defensa propio, cual ta e derecho pa defensa propio di e ciudadano den su hogar, pero tambe den negoshinan, contra agresornan.

Tambe na 2012 Bikker a haya cooperacion di Landelijke Politie di Hulanda cu ta dispuesto pa evalua na duna Aruba asistencia pa asina combati criminalidad aki na Aruba cu e asina yama "Burgernet". E gesto aki lo tabata completamente gratis. Sinembargo, e Minister actual di husticia no a pone atencion den e parti aki pa yuda Aruba. Y kico nos ta mira awor aki cu e fruto ta? Cu e insigurida ta sigui y lamentablemente ta bayendo kibrando un record bergonsoso caminda cu aña pasa tabata tin como 60 atraco a worde constata y ya caba memey di aña 2017 tin 57 atraco a tuma luga na Aruba! E situacionnan aki ta inaceptabel y ta pesey mes ta importante pa recorda Pueblo riba e puntonan aki, debi cu dia cu mester bay vota na urna electoral ta importante pa Pueblo haci bon uzo di nan voto. Paso si por ehempel haci un sopi cu e mes un ingredientenan e smaak no ta cambia. Dus si Pueblo mester keda vota mes un cos nada no ta bay cambia. Aruba na e momentonan aki mester un cambio positivo na bienestar di nos propio hendenan y nos futuro generacion pa tin un Aruba dushi pa biba.

Algo cu hopi hende na Aruba ta disgusta cune

# Douane falta di personal pa nan Departamento di Vrijmaking

ORANJESTAD(AAN): Pa Douane na Aruba, e asina yama "Vrijmaking" ta un dolor di cabez, y e retrazo ta pone cu comerciantenan ta grita.

Hasta esnan cu ta manda busca producto di exterior cu Courier, awor tin di warda mas hopi dia compara cu antes.

Naturalmente e problema aki tin e ultimo añanan ta empeorando.

Eduard Maduro, como presidente di SADA ta defende interes di douane, pero dado momento nan cu ta duna servicio, lo kier pa cuerpo di douane duna e miho servicio tambe na esnan cu ta trece e placa den caha di Gobierno por ehempel.

Maduro a splica cu e ta na altura.

Esaki ta un secreto publico tanto pa dienst como pa comunidad. Sindicato en principio ta para pa cuida e derecho di e trahado. Den statuut tambe ta poni cu tin cu contribui pa duna informacionnan corecto na comu-



nidad pa salvaguardia e douane su tareanan cu e tin cu eherce.

No solamente e derecho huridico di e trahado, pero tambe tin cu yuda pa asina salvaguardia con comunidad ta mira douane. Akinan ta caminda cu SADA a bin ta splica director y trece dilanti na minister, cu nan falta personal. Ta algo andando pa hopi tempo. Pa e parti di vrijmaking, cual ta un di e departamentonan di mas importante pa douane, logicamente pa Gobierno tambe, ta unda cu mayoria placa cu ta worde genera na impuesto y accijnzen ta drenta. Logicamente bo mester tin bo hendenan pa bo duna e servicio. Douane ta duna servicio. Si no tin hende, bo no por duna servicio. Ora cu bo no tin hende, cu toch e parti di leiding kier duna servicio, ta cuminsa cu manehonan cu no ta cuadra. Ta bin cu un tipo di beleid cu te hasta a pone cu tin miembro y coleganan a worde manda cas a base di e maneho aki. Tin un maneho cu tin un terreindienst, cu ta pasa rond, habri container, sin controla 100%. Ya caba ta desvia di e tarea.

Un otro cos cu a bin ta señala pa hopi tempo, mirando cu nan ta mira e sistema husto pa tur hende, no por ta asina cu tin tres comerciente, tres broker grandi, cu tur dia tin un ambtenaar ongeacht cu tin cinco hende malo, cu tin cinco hende cu vakantie, e brokernan aki tin hende constantemente. Esaki, den bista di SADA ta un falta di respet pa e otro comerciantenan. Tur ta comerciante. Tur tin cu duna servicio. Nan ta busca nan cosnan, nan ta importa y si falta personal, mester duna tur hende e oportunidad di haya nan productonan na un manera husto. No ta asina cu un persona ta yega y pasobra ta un container so, e por warda dos pa tres dia, pero x persona si, cu tin 10 container pa dia, ta dun'e, pasobra e ta fomenta tambe cu mañan, por tin algo ey bao tambe. Den bista di SADA ta mustra cu ta complace. Ta algo cu ta bin tende di e coleganan di vrijmaking. No por ta asina ta keda masacra e departamento eynan. Mester tin por lo menos 25 hende trahando y awo tin 6 y tin biaha 5 y no ta cuadra. Ta tanto container ta worde importa, cu tur nan derecho hendenan ta reclama. Por bisa cu ta bon mes nan ta bay haya un lichting nobo. A streef pa dia 20, pero e no ta posibel. Aki dos pa tres aña por bisa cu tin hende extra. Pa oranan caba, nan por bin traha eynan.

Otro parti ta cu tin un formatiehuis bon hinca den otro, cu bo ta haya cu bo ta obliga di pone hende traha eynan. Si bo formatiehuis ta bisa cu den e departamento mester tin 25, abo como leiding mester ta creativo y pone 25 hende. Mescos cu e otro seccionnan. Esaki ta algo cu ta spera cu por resolve esaki y logicamente ta bolbe papia cu Minister y leiding riba esaki, cu no por ta asina cu bo ta privilegia tres comerciante cu tur dia ongeacht, nan ta haya un hende of hera dos sigur. Asina erg e ta pa e otro comerciantenan cu nan no tin e privilegio aki.

Ta hayando hopi keho di e coleganan na vrijmaking pasobra e peso ta hopi grandi. Nan so no por deal cu 50 container pa dia por ehempel. Bo ta fomenta cu bo ta haya cu tin cu traha mita mita, no ta haci e trabao manera mester ta, pasobra leiding ta press. Te hasta cu tin hende cu nan no maak vrij tanto container pa dia, nan ta worde tilda cu nan no a haci nan trabao bon. Con ta bay entrega 10 container riba un hende. Si un hende habri un container, pa haci un bon control, mester por tin por lo menos 4 pa 5 ora pa tene un bon control di un container di 40 pia. E cos ey no ta bon, e no ta sano, e ta peligroso. E parti di e entrada tambe por cay, pasobra no tin e control debido.

Andin Bikker:

# Ley di Restauracion Economico lo facilita pa Arubianonan habri nan propio negoshi

ORANJESTAD (AAN): Partido POR, E Forsa Nobo, kier bin cu un ley di restauracion economico, na Hulanda e ta worde yama "Crisis- en herstelwet", cual ta netamente pa stimula e economia door di kita obstaculonan innecesario cu na e momentonan aki tin e economia tranca.

Segun Parlamentario Andin Bikker desde nos status aparte Gobiernonan ta purba duna Pueblo e imprecion cu ta Gobierno ta esun cu ta carga e economia, pero esey no ta cuadra cu realidad. Na final di dia ta sector priva ta esun cu ta risca invershon den negoshinan y ta crea cuponan di trabao, Gobierno ta practicamente djies warda pa sector priva importa producto y mercancia, duna servicio, haci ganashi y paga salario, pa asina Gobierno cobra tur sorto di impuesto. Andin ta haya cu Gobierno mester bay back na e rol di crea e condicionan corecto ("randvoorwaarden") pa sector priva tin estimulo pa inverti den nos economia.

Na e momentonan aki lamentablemente pa un comerciante por incorpora un compania ta tarda minimo dos pa tres siman djies pa e nomber di e compania worde aproba, despues pa incorpora e compania mes ta otro dos siman, y pa ricibi un vestigingvergunning ta tarda un par di luna mas y tin biaha hasta aña! Tambe esnan cu kier habri un restaurant ta pasa un caminda masha largo pa aprobashon di e luga cu tambe ta tarda tin biaha lunas te mas cu un aña.

Segun Bikker ta cua comerciante kier warda un aña pa por cuminsa cu su negoshi, siendo cu e ta cla pa duna hende trabao pa e operacion di e compania cuminsa. Un otro punto di preocupacion ta cu actualmente tin mas cu 500 bouwergunning cu ta tranca y pues hopi contruccion no por tuma luga. Pa un Verkavelingsplan worde aproba tin pa warda casi un aña y mei pa dos aña. E situacion aki no ta necesario mas na Aruba. Hulanda tambe a constata e problema aki y ta pa es motibo aki a bin cu e "Crisis- en herstelwet" y asina agilisa tur proseso. Loke cu tambe a constata ta cu actualmente na Aruba bo por haci pago cu e sistema "Paypal", pero bo no por ricibi pago via Paypal. Esaki ta un situacion di lamenta. Imaginabo un industria turistico cu nos ta sostene riba dje pa 90% pa nos economia, pero ningun persona no por ricibi pago via Paypal.




Diferente comerciantenan y por ehempel e "millennials" cu ta hopi dilanti den e mundo di tecnologia y e economia virtual di internet, y personanan cu ta traha den turismo ya caba a acerca nos ya cu nan no por kere cu na Aruba como un pais asina desaroya no por ricibi pago via Paypal, caminda cu otro paisnan cu ta competi cu Aruba ya caba ta den e nivel ey. Pa Parlamentario Andin Bikker esaki ta un otro muestra palpabel di e cantidad di leynan di Aruba cu mester modernisa. Pa e motibonan aki Partido POR lo bin cu un Academia di Ley pa educa huristanan den e tecnica di traha ley.

Por ehempel hopi persona a acerca Partido POR referente e suma di 400 Florin cu por importa liber di impuesto ora biaha, cual ta un suma hopi abao y anticua. Na Hulanda e suma ta como 430 Euro, si tume na e tasa di cambio dus casi 900 Florin. Pues e suma di 400 Florin ta data di varios decadanan pasa y mester worde ahusta. Un otro ehempel pakico ta importante pa modernisa nos leynan.

# Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo pa luna di Juni 2017

ORANJESTAD (AAN): E CPI pa luna di Juni 2017 ta 116.70, loke ta representa un caida di 0.2% compara cu e indice di Mei 2017 (116.88) y acumulando un caida di 1.1% te cu na Juni di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Juni 2016 te cu Juni 2017) ta -0.6%, un subida di 0.2 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.8%). E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Juni 2016 te cu Juni 2017 ta -0.4%, un subida di 0.2 ppt compara cu e -0.6% registra den e periodo di Juni 2015 te cu Juni 2016. Durante e luna aki, cuatro (4) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (-0.9%) y "Mobilario" (-0.7%), causando un efecto di -0.16 y -0.04 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI di Juni 2017.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un subida den e indice di e sector di "Restaurant y hotel" (0.7%), cu a contribui cada cu un efecto di 0.03 ppt riba e CPI di Juni 2017.

E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di Juni 2017.

19 Juli 2017

cbs

JUNI 2017

| CPI | (BASE DEC 2006 = 100) | |
|---|---|---|
| Indice | ↓ | 116.70 |
| Luna actual | ↓ | -0.2 |
| Acumula | ↓ | -1.1 |
| Tasa anual | ↓ | -0.6 |
| Promedio anual | ↓ | -0.4 |
| Bienes | ↓ | -0.2 |
| Servicionan | ↓ | -0.1 |
| **CPIC** | | |
| CPIC | ↑ | 0.6 |
| Energia | ↓ | -5.0 |
| Cuminda | ↑ | 0.5 |
| **BESTAANSMINIMUM** *na AFL.* | | |
| 1 adulto | - | 2,056 |
| 2 adulto + 2 mucha | ↓ | 4,317 |

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di caidanan di 1.7% y 0.9% den e categorianan "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" y "Servicio di transporte", causando un efecto di -0.14 y 0.01 ppt, respectivamente. E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Productonan textil pa cas" (-6.6%), causando un efecto di -0.04 ppt.

E subida den e sector di "Restaurant y hotel" a wordo causa principalmente door di un subida di 0.7% den e categoria "Cuminda pafo di cas", causando un efecto di 0.03 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Mei 2017, 33.4% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.50 ppt, mientras cu 26.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.66 ppt y pa e restante 40.0% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.2% na Juni 2017 y a causa un efecto di -0.12 ppt riba e CPI di Juni 2017. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.1% y a causa un efecto di -0.04 ppt. E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Juni 2017 un subida di 0.6%, un caida di 0.2 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.8%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 5.0%, cu ta 0.7 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-5.7%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.5%, cu ta 0.5 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Juni 2017 ta Afl. 4,317, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,056.

# Muchanan ta sinti cu Little League y Pony League a pone nan un banda

ORANJESTAD (AAN)--- Manager di seleccion Pony League Big League, Ebby Paesch a sinta cu Minister President, Mike Eman diaranson mainta. Durante e encuentro aki Ebby Paesch a splica Minister Eman con tur cos ta hinca den otro. El a splica con e federacion ta hinca den otro, di cual nan ta un fundacion y no un liga. E seleccion no tabata na altura cu Presidente di Pony League, Benjamin Francees a acerca Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle, pidiendo un ayudo na ultimo momento. Minister Eman a haya esaki hopi lamentabel. Pero Minister Schwengle lo *take care* di nan, pa wak con por yuda nan pa realisa nan biahe.

Tin proceduranan cu mester tuma luga na momento di pidi subsidio den deporte. Y e procedura aki mester cana di tal forma pa asina un federacion bin na remarca pa haya un subsidio. Ebby Paesch a indica cu e hungadonan ta rabia pa motibo cu nan a para den solo pa recauda fondo pa un biahe deportivo, pero e team cu e yiu di Benjamin Francees, esta Jerrick Francees, ta hunga aden so ta bay.

Durante tur e problema aki, Benjamin Francees a presenta na oficina di Minister y no ta-



bata sa cu Ebby Paesch lo tin un reunion otro siman cu Minister Schwengle, unda lo sinta hunto pa asina yega na un acuerdo. Benjamin Francees no a keda y a bay radio y un biaha mas a cuminsa ataca Minister Schwengle.E hungadonan mes a acerca Minister Schwengle, indicando cu nan kier hunga baseball y e mesun grupo aki lo biaha diahuebs bou di Little League pa competi na Corsou. E hungadonan ta sinti cu a pone nan un banda tanto den Little League como Pony League y cu nan mester acerca Minister Schwengle un biaha mas.

E team ta sumamente rabia pa cu e situacion. Tambe tin hopi problema interno en cuanto e maneho di Pony League mes. E hungadonan no kier pa uza nan pa politica y respeta nan cu nan kier simplemente hunga baseball, cual ta un deporte cu nan stima. E motibo principal pakico nan no por bin na remarca ta pasobra Pony League ta un liga priva.

# MEP ta convenci cu AVP y Mike tin Aruba den perdicion y decadencia total

ORANJESTAD (AAN): E gobierno di Mike Eman y su 9 ministronan ta bibando di un escandalo pa otro y ta parce cu tur e escandalonan aki no ta preocupa nan totalmente.

Mientras cu Mike Eman hunto cu su coordinadornan cu AVP-diploma ta campañando tur dia cu placa di pueblo den e barionan rond Aruba, nos pueblo ta bibando den un pobreza nunca visto. A hisa e edad di pensioen te na 65 aña, p'asina exonera 61 miyon Florin for di SVB y pa gobierno di AVP por a sigui fiesta cu placa di pueblo. A hisa prima di pensioen pa 15.6 %, a hisa BBO despues cu a gaña cu lo bay bah'e, a introduci prima di BAZV cu 1% y despues a subi'e cu 2%.

Mike Eman a permiti Benny inverti placa cu tabata pa e school HAVO/VWO pa e pueblo di Noord den un proyecto di tram cu no tin niun sentido y cu a mata Caya Betico Croes.

Benny su escandalo di negoshi cu Leoncita no tin fin y e subrinonan di Tanchi Leoncita ta sigui fiesta cu terenonan pa nan mes y pa nan compinchinan. Ya no a resta niun tereno mas pa nos yiunan, ya cu mas di 90.000 m2 di tereno a bay pa un solo famia di Protocol.

Dowers cu su escandalo a hisa criminalidad na un nivel astronomico. Atraconan ta azota nos pais, mortonan ta cay y segun Dowers ta un percepcion. Criminalnan grandi ta ser permiti airtime na Tele Aruba pa ataca ciudadanonan respeta den nos comunidad.

Mike de Meza cu su Hedging di WEB ta mata nos pueblo cu tarifanan de awa y coriente astronomico. Miles di ciudadanonan ta bibando den siglo 21 sin awa y sin coriente y den un pobreza hopi horibel.

Michelle cu su Invest secure a hit nos studiantenan nan placa di studielening y su pleito cu Colegio Arubano y Colegio EPI tin tur cos bruha manera un bol di hilo. Pa colmo ta sali na cla awor cu no tin suficiente cupo pa studiantenan di MAVO.

Schwengle a traha un Hospital di 250 miyon Florin sin Operatiekamer y finalmente e hospital renoba aki lo bay costa den total casi 1 biyon Florin. Ciudadanonan ta warda lunanan largo pa haya un cita na cierto specialistanan y pa no papia mes di un cita cu un oculista. Nos yiunan di tera cu a studia pa dokter den region no ta ser pemiti pa traha na nan propio pais.

Irausquin cu tur su curashi a haya exilio pa Merca cu un overbruggingstoelage cu pueblo a paga y despues el a worde nombra como Minister Plenipotenciario na Hulanda. Sin duda cu e ta cla pa bolbe cobra un overbruggingstoelage despues di september proximo.

Pa pone e cherry riba e bolo di escandalonan, ata Paul Croes bao sospecho di labamento di placa y soborno pa permiso gate. Ministerio Publico te ainda no kier deten'e pa su delitonan cometi, mientras su complicenan si ta cera den KIA.

Finansa di Aruba bao Bermudez ta di Guatemala pa Guatepeor, mientras ta matando nos ciudadanonan en especial nos pensionadonan cu cobransanan halto di belasting y awo ni vakantie e pueblo aki no por bay mas, pasobra na aeropuerto ta para nan pa paga un boet insignificante. Anto Mike Eman si por viaha rond mundo cu su MEGA DEBE.

AVP tin nos pueblo hinca den un abismo total y no ta importa nan kico lo para di e pais aki. Si nos Ministerio Publico e biaha aki haci su trabao bon y van Dam pone orden op zaken, tur e gobernantenan cu a malversa y comete corupcion lo bay conoce e caminda pa KIA.

## Benny Nisbet ta propone un museo multicultural pa proyecta e historia completo di San Nicolas

ORANJESTAD (AAN): Durante e conferencia di prensa di partido PPA di diaranzon 19 di juli, Lider politico di PPA sr. Benny Nisbet a dedica atencion na e vision di PPA pa San Nicolas esta 'San Nicolas our Caribbean Town' den cuadra di splica algo di e 'Agenda for San Nicolas' di partido PPA.

El a splica cu segun e humilde opinion di PPA ningun di e museumnan existente na San Nicolas no ta projecta e historia real di San Nicolas. PPA ta kere cu tin un potencial enorme scondi den e historia multicultural di San Nicolas.

Den e cuadra aki partido PPA a larga traha un concepto pa e Museum specifico aki basa riba e 'helm' di un trahador di e refineria den pasado. E Helm aki unavez construi lo bira e Museum Historitco multicultural di San Nicolas.

Lider di PPA a sigui splica cu una vez paden e Helm aki lo worde reparti den e siguiente parti: (*) Primera un hal pa ricibi bishitante basta amplio! (*) Ora drenta e prome sala lo bo mester drenta den e epoca di San Nicolas 1800 pa 1875.

Segun Lider di PPA Benny Nisbet lo bo sinti e ambiente di e apoca aki projecta den e sala menciona. E sala aki lo worde dedica na e famianan mas bieeuw di San Nicolas.

Seguidamente lo bo drenta sala number 2 cual lo ta San Nicolas den epoca di Phosphaat di 1987 pa 1914 durante cual epoca un compania britanico a bin exploita phosphaat na Sero Colorado cual epoca realmente a cambia San Nicolas. E compania a logra pa gobierno colonial trece 60 trahador for di Curaçao y Bonaire y varios for di Europa e.o. Italia cual algun a keda tras y a forma famia basta bieu riba nos Isla. Segun Lider di PPA e meta ta pa bo sinti bo mes den e epoca di phosphaat.

Sala number 3 lo ta e sala di e epoca di refineria cu ta di 1927 pa 1985 despues sigui pa mas compania petrolero ….Bo lo topa cu Lago OiL & Transport Company, Coastal Refining Company, El Paso, Valero….! Durante periodo di Lago Oil lo bo sinti y mira con San Nicolas tabata durante e epoca aki cu cuadranan grandisimo di e refineria, e LAGO commissary, Lago Sport Park, E golfcourse, Colony den Sero Colorado, LAGO hospital etc…. lo bo mira San Nicolas cu su Mercado y mucho mas….Nos lo projecta San Nicolas exactamente manera e tabatata pa tur bishitante y local saboria e epoca aki.

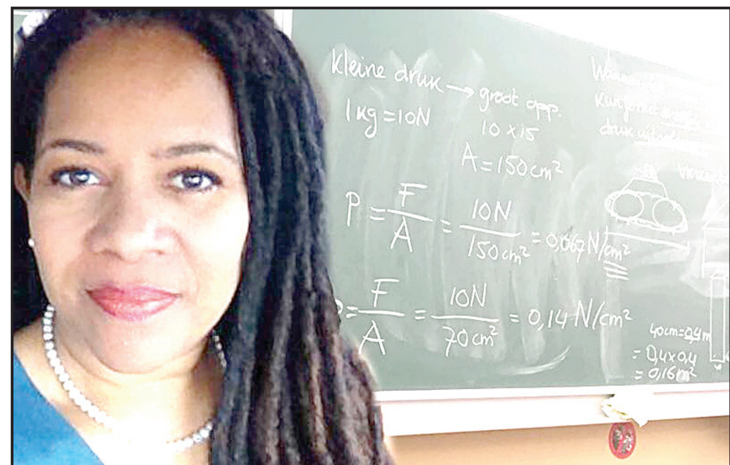
Seguidamente lo drenta sala number 4 cual lo ta dedica na TUR migrante cu a bin di exterior pa traha pa Lago Oil & Transport Company! Den e sala aki cada pais/isla for di unda migrante a bin lo worde reconoci. Lo bo haya skina dedica na e pais/islanan aki cu informacion di e Isla di e periodo encuestion y nomber di mas tanto 'migrante' cu a biba y traha den Lago naturalmente nomber di e arubianonan tambe lo worde presenta!

Sala number 6 lo ta un sala den cual lo projecta diferente vision pa varios posibilidad pa desaroyo di San Nicolas den futuro.

Lider di PPA a accentua cu PPA ta kere den e potencial enorme cu tin scondi den historia y cultura di nos pais. Na oranjestad PPA ta boga pa un Museum Nacional di Aruba basa riba historia completo di nos pais. Na San Nicolas e San Nicolas Historical & Multicultural Museum lo contribui na e producto turistico di pais Aruba en general y San Nicolas en particular.

PPA su meta ta pa duna San Nicolas e oportunidad di projecta su mes na turistanan como 'San Nicolas Our Caribbean City' y den e cuadra aki e museum aki di historia completo di San Nicolas lo pas formalmente. Nos ta contribui pa hiba San Nicolas na e proximo nivel y den un proximo conferencia di prensa PPA lo presenta mas di nos vision pa desaroyo di San Nicolas.

## Mireille Sint Jago di MEP encuanto e hecho cu awor falta lugar na MAVO




ORANJESTAD (AAN): Segun Mireille Sint Jago di MEP, den e siman aki SKOA a anuncia cu no tin suficiente Mavo scholen pa ubica tur e muchanan e aña aki! Goberna ta premira!

Na 2009 MEP a laga un plan pa construi un Mavo/Havo na Noord. Manera nos poblacion ta crece e necesidad pa mas school tambe ta aumenta. Ora bo baha e subsidio pa Colegio Arubano y hisa e exigencianan pa por drenta Havo despues di klas 6 of despues di Mavo, atrobe e cantidad cu ta logra Mavo ta bira hopi mas.

Pa cuater aña largo nos di MEP ta informa pueblo cu e Gobierno aki ta pone e prioridadnan robes. Awe un biaha mas nos ta wak e resultado di nan maneho. Pakico esaki ta asina di lamenta? Pasobra bo ta hunga cu bida di hende. Un mucha di 12 aña ta un bida precioso, cu su mayornan, famia y nos comunidad ya caba a inverti 12 aña di amor, motivacion, norma y balor den dje. Un studiante di 16 aña cu a logra su Mavo diploma y cu no por bay Havo, tin cu scoge un sector na EPI cu por ta e no ta echt interesa den dje.

Partido MEP en general y mi persona specificamente ta pone educacion di nos muchanan na prome lugar. Nos muchanan ta e fundeshi di nos comunidad. Cualkier pais sa cu bo no por construi un miho futuro riba un fundeshi cu ta zwak. MEP si lo pone prioridad na Enseñansa y na nos muchanan. Pa prepara nan miho pa nos futuro. Ta p'esey e ta importante pa nos tur vota, pa mi esey ta primordial. Informa bo mes y vota consciente! Nos muchanan, cu no por vota, ta depende di nos voto, pa nan haya un miho futuro.

# Minister Sevinger ta splica kico proyecto Watty Vos Boulevard ta encera

ORANJESTAD (AAN) – Minister Benny Sevinger, titular di Infrastructura, a yama un conferencia di prensa pa trata e tema di Watty Vos Boulevard, cu ta un proyecto cu hopi hende no ta compronde, segun e mes a expresa.

Ta pa e motibo aki gobierno a haya importante pa splica kico e proyecto aki ta encera, y cuanto trabao e ta crea pa nos comunidad.

Esaki ta un di e cuater proyectonan di mas grandi cu pa mas cu trinta aña a wordo planea y cu awor ta den ehecucion.

Cada un gobierno a traha un tiki riba e proyectonan aki pero esun na mando, a pone como meta realiza nan, Benny Sevinger a splica.

E cuater proyectonan aki ta:




1. MUDAMENTO DI WAF: E mudamento aki ta practicamente termina y aworaki nan ta bezig ta pinta e mapanan di loke gobierno ta bay haci riba e terenonan cu a keda bashi.

2. GREEN CORRIDOR: E cuater vierbaansweg (caminda di cuater via) cu ta bayendo San Nicolas, cu pa hopi aña a bin ta papiando riba dje, e gobierno aki a dicidi di ehecute y e ta trahando y cabando e proyecto aki.

3. EXPANSION-RENOVACION HOSPITAL: Por bisa cu e toren nobo practicamente ta cla, y aworaki e facilidadnan di hospital ta bay muda pa e toren nobo pa cuminza renova e edificio existente completamente.

4. WATTY VOS BOULEVARD: Esaki ta e caminda cu ta bay ta e weso di lomba entre Oranjestad y e sector di San Nicolas.

E dignatario a splica cu Watty Vos Boulevard no ta solamente un sector pa transporta auto, pero e ta mas cu esey. “Si nos mira e congestionamento cu tin dilanti di Bestuurskantoor cu tur auto cu ta bay den direccion di hotel, tin cu pasa den e area aki, sea taxi, autobus y tur hende cu ta traha den hotel, y por compronde pakico e proyecto aki no mester a bin awe pero for di hopi aña pasa caba. E ta e ringweg rond di Oranjestad cu ta bay conecta San Nicolas for di Aeropuerto, pasa Meiveld, Seroe Patrishi, Bushiri y pasa bay sali na Plan Sasaki, direccion hotel”.

Esaki ta e proyecto di mas grandi cu Aruba ta bay conoce, Minister Sevinger a subraya. E ta encera renovacion di diferente caya tambe, entre otro Sasaki, cu lo wordo renova completamente te na Super Food, conecta esaki cu Boulevard bieu, cu ta wordo transforma den Linear Park fase 4,5 y 6.

“Pues nos ta bay haya Linear Park cu ta conecta for di aeropuerto te na waf. For di waf te na Bushiri y for di Bushiri e proyecto Watty Vos Boulevard lo conecta esaki ful cu tur e hotelnan te na high rise hotelnan te na Riu. Kiermen, nos ta bay tin diferente area pa nos por cana y recrea. Tambe for di WVB nos lo tin conexion entre Oranjestad cu Noord. Nos ta bay renova full e caya for di Santana di Playa te na exwarda di polis MFA Noord”.

E mandatario a splica cu ambos banda di caminda ta bay tin facilidad pa hende por cana, ta bay tin mata, klinkers y ademas parkeo. Ta bay tin conexion pa hende por cana recrea for di Watty Vos Boulevard te San Nicolas y conecta te na Faro.

# Suplica di Conseho Electoral pa tur Partido mantene nan mes na e horario Entregamento di Lista



ORANJESTAD(AAN): Glenn Thode ta rector di Universidad, pero awo e ta tambe presidente di Conseho Electoral pa dia 22 di September, 2017. P'esey a acerk'e, pasobra tin preparacion cu tin cu tuma luga pa e proximo temporada, prome cu entregamento di lista cu algun exigencia.

El a splica cu dia 17 di Juli, el a asumi e rol di presidente di Conseho Electoral. Esey tambe ta fungi e Conseho Supremo Electoral. El a gradici sr. Hubert Maduro, kende tabata e presidente anterior, pa su servicio na comunidad riba e tereno aki. Thode ta contento toch e ta sigui cu su conocemento y experiencia como vice presidente di e organonan cu Thode ta presidi.

Entregamento di lista:

Ta berdad ta bay yega entregamento di lista. A caba di publica ki dia esaki ta. E lo bay ta dia 4 di Augustus. Ta asina cu en principio tin un ora stipula den ley ki ora e partidonan por acerca e conseho Supremo Electoral pa entrega lista. Si pa cana ordena, a manda carta pa e partidonan bin na un forma ordena y structura durante e dia eynan. A pidi nan pa nan tambe tene nan mes na e rooster cu lo propone na nan, na modo cu nan ta yega na e ora stipula pa e conseho. Pa e dia eynan, cada partido lo mester bin cu e lista. Lo mester tin un potret. Esaki ta stipula tambe den ley y ta den e carta tambe cu a manda pa e partidonan. Mester tin un potret blanco cu preto cu apariencia ta hopi specifico. Cu un parecido exacto di e persona cu ta e lider di e lista. Tambe mester presenta cu un pago di Directie Financien. Ora cu e partidonan por demostra e puntonan aki, e ora ta tuma esaki, duna un comprobante.

Despues di esey, e siman cu ta sigui, mirando cu ta riba diabierna, ta e periodo pa esnan cu tin derecho di voto, pa duna sosten na e partidonan cu ta rekeri esaki pa ley. E ora eynan, despues di esey ta bay den e proceso pa controla tur cos y stipula en berdad si e listanan ta balido, ta cumpli cu tur rekisito. Un parti hopi importante pa cumpli tambe ta, cu cada persona cu ta aparece riba e lista, mester a bay di acuerdo cu nan ta aparece, cu nan ta candidato riba e lista aki. Pa esey mester tin un declaracion di nan banda.

Tin un formulario pa e declaracion aki cu tin como standard. E lo aparece riba e website di Censo. Ta pidi tambe cada hende cu ta bay ta ser postula como candidato, nan por bishita e website di censo, si nan no sa ainda, of si nan no tin e papel aki, di modo nan por download'e y print'e di modo cu nan por duna e firma cu nan ta di acuerdo cu nan ta riba e lista.

# Adicto Chico Gang: Antes hopi droga no tabata existi

ORANJESTAD (AAN): Edmond Lacle tin como 25 aña caba como adicto. Chico Gang a splica cu e hubentud y mes a cuminsa cu marihuana. Tur ta cuminsa cu marihuana. Cualkier otro problema, nan ta dal cocaina. Antes hopi droga no tabata existi. Awendia tin yen di tipo di droga. Moly, pildo XTC, cos cu no tabata tin antes. Awor aki e mundo ta birando mas rebelde, cu rap, etc., nan ta dal e pildonan. Nan kier placa, nan kier sinti nan tough.

Musica rap tin e hubentud di awendia rabia. Nan no ta pensa dos biaha pa haci hende daño. Y hopi di nan ta atracando hende y otronan ta pensa cu ta nan cu ta uza droga ta atraca hende. E muchanan cu ta cana rond ta haci cos cu no ta bon.

Gobierno tin cu wak eseynan, el a splica. Busca esunnan cu no ta bay scol, busca un manera pa yuda nan. Ta hopi di nan cu ta huma marihuana, no ta bay scol. Nan ta wak unda movecion cu hendenan ta uza droga y pipa etc. Pero otro banda nan no ta mira e muchanan jong cu ta huma marihuana of cu ta haci nan cosnan. Awendia, e muchanan cu ta cana rond, tur ta cana cu arma.



**Cara nobo**

Cara nobo tin tur caminda, segun Chico Gang. Na Aruba tin hopi mucha jong cu no ta bay scol, nan kier huma nan marihuana. Awendia na Aruba marihuana a bira caro. Marihuana a bira hopi caro. Tempo cu e tabata cumpra un puchi, ta haya un paki marlboro casi full yen. Awo ta un gram bo ta haya pa 10 florin. Un gram no ta nada, ta un stick e ta, e ta splica.

**Deseo pa sali**

Chico Gang a splica cu e tin pensa di bay Hulanda. E tin tres nieto eynan. E mes tin 48 aña. E ta gradici Dios si cu e ta na bida. Bida no ta facil. Hopi hende ta mira nan y ta balota nan na luga di yuda nan. Kier yuda otro, pero no por, pasobra e adiccion aki no ta facil pa sali for di dje. Hopi di nan ta loke a sali, nan a haya malesa cu a sali. E mes no a haya hopi golpi di bida y no ta facil pa laga e droga, pasobra ta den su sistema caba. No ta algo cu bo ta laga di awe pa mañan. Por ta e droga ta wanta e malesa cu e no ta bin afo. Si e yega na laga e droga, por ta ya e tin 25 pa 30 aña Hulanda, no ta facil pa lage, pasobra bo no sa kico bo tin paden. Por ta e droga aki tin'e na bida ainda. Ta algo cu ya a drenta su sistema caba y no ta facil di awe pa mañan pa lag'e.

Opinion Publico

# E chofernan cu no conoce nan auto bon

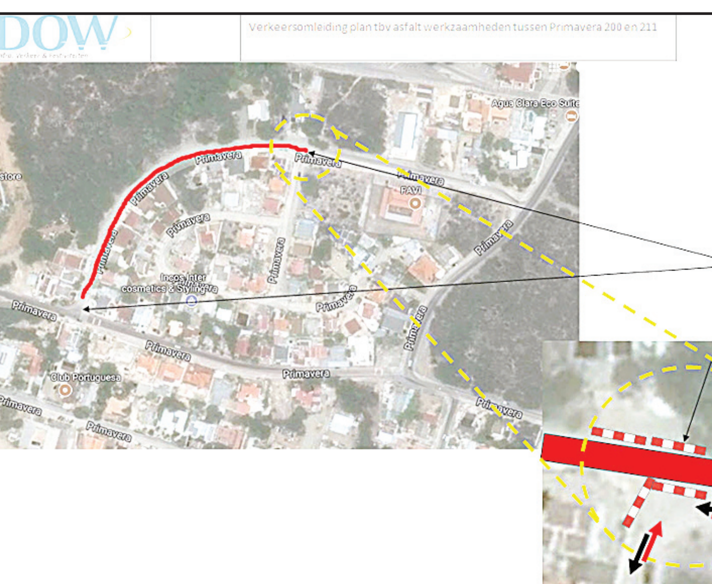


ORANJESTAD (AAN): Un ciudadano a saca potret di e situacion aki net pafo di un negoshi na Santa Cruz. El a mustra asina aki, e importancia pa negoshinan pone sea Tubo di Hero, of Beton Blokken como 'barera' pa proteha nan edificio.

E negoshi aki a usa beton blokken, y ni esey ta yuda aparentemente. Pasobra toch chauffeurnan cu ta staciona nan vehiculo, ta dal den nan.

Sea e chauffeurnan ainda no conoce nan vehiculo bon, of kizas nan no ta usa handrem (parking brake) bon y e vehiculo ta djis bay dilanti y dal den nan.

# Ceramento di caminda na Primavera en conexion cu asfaltamento




ORANJESTAD (AAN) Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda na Primavera cu dia 21 Juli 2017 lo bay cer'e parcialmente pa asfalta e caminda.

E caminda cu lo worde cera pa asfalta lo ta di Primavera 200 pa Primavera 2 211.

E ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.

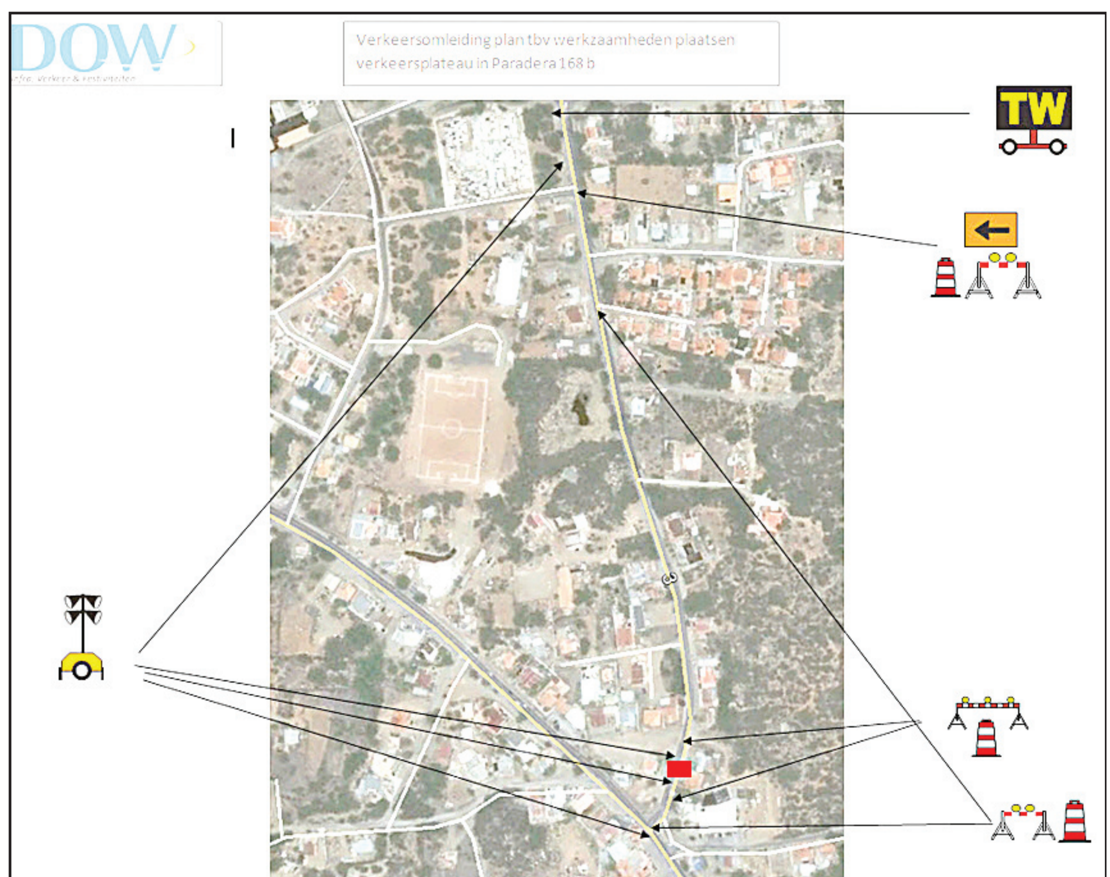
En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

# Polis di Bario ta activo pa percura pa lugarnan den Playa keda limpi




ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta por a tuma nota di e Polis di bario Oranjestad Sr. Vos activo riba caya. E tabata controla lugarnan cu constant adictonan ambulante ta susha. Un di nan cu tabata basta sushi recien, ta e area patras di ex-Hotel Central den Eleboogstraat. Dialuna esaki a keda haci pa un team di instancia di Gobierno y personalnan cu ta cay bou di serlimar tambe a tene nan limpiesanan pasobra toch e adictonan ambulante ta sigui haci sushi. Un di e luganan cu a bolbe haci limpi ta Boliviastraat.

# Construccion di verkeersplateau na altura di Paradera




ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di rotonde Paradera bayendo Pacifico Restaurant cu dia 20 y 21 July 2017 lo bay construi dos verkeersplateau.

Dia 20 di Juli un verkeersplateau lo worde construi dilanti Paradera 163A y dia 21 Juli 2017 e otro lo worde construi dilanti Paradera 165B (Chetos).

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabao lo ta di 7or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

En conexion cu e trabao menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

# Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465




## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
### Diaranzon 19 Juli 2017

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI MERDIA | CAT4CHI ANOCHI | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|
| 9204<br>6162<br>6918 | 8722<br>9375<br>0515 | 2685 | 6240<br>7232<br>4391 | 7629<br>9423<br>2593 | M: 1084 LIBRA<br>A: 4510 CAPRICORNIO |

LOTTO DI DIA JULI: 06-10-12-25-28 — BIG 4: M 6496 — A 2428



## ALMANAC

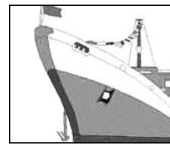


### Bahada y salida di solo na Aruba

**—20 Juli 2017**
Solo ta baha: 7:09 p.m.
**—21 Juli 2017**
Solo ta sali: 6:24 a.m.





### Lista di Crusero di bishita na Aruba

**—Diadomingo 23 Juli 2017:**
Freewinds:
*(Debarks at 23:00)*
**—Diaranzon 26 Juli 2017:**
Adventure of the Seas:
*(07:15 - 23:00)*
Pullmantur Zenith:
*(06:30 - 16:30)*
Freewinds:
*(06:00 until Sun 30th)*



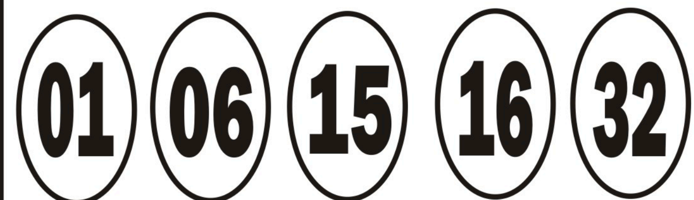
## NY MEGA Millions
### Resultado

Sorteo Diamars 18 Juli 2017
**08 - 12 - 23 - 51 - 73 MEGABALL: 6**

| | | |
|---|---|---|
| **5 Number +Megaball:** | **$232.000.000** | **No tin ganador.** |
| **5 Number Bon:** | **$1.000.000** | ..Tin 1 ganador. |
| **4 Number + Megaball:** | **$5.000** | ..Tin 31 ganador. |
| **4 Number Bon:** | **$500** | ..Tin 554 ganador. |
| **3 Number + Megaball:** | **$50** | ..Tin 2.938 ganador. |
| **3 Number Bon:** | **$5** | ..Tin 41.131 ganador. |
| **2 Number + Megaball:** | **$5** | ..Tin 65.558 ganador. |
| **1 Number + Megaball:** | **$2** | ..Tin 534.660 ganador. |
| **Megaball solamente:** | **$1** | ..Tin 1.366.816 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diabierna 21 Juli 2017:*
***Siguiente Prome Premio: $248 miyon***

# LOTTO
## E LOTERIA DI ARUBA
### — Resultado Diaranzon 19 JULI 2017



01 06 15 16 32

1^er^ Premio: No tin ganador Jackpot
2^do^ Premio: No tin ganador Match 4
3^er^ Premio: Tin 6 ganador Match 4
4^to^ Premio: Tin 115 ganador di Afl. 12,00

Joker
**14**
Proximo sorteo 22 Juli 2017
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 110.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: I


PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
Michael Carty
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*Printed on Recycled Paper*


## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 584-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507<br>593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## *Falta...*

— **15 dia**
Pa e entrega Lista di Candidatos pa Eleccion.
— **64 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.
— **158 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **165 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018

## EMERGENCIA

*Diahuebs 20 Juli 2017*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Wever
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Sneek
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
**PABAO DI BRUG:**
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638

## e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**




**Bo kier bende bo auto?**
**Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com

Garage Centraal Aruba N.V.

GREENSQUARE LAUNCH

AVP

Berd'e ta! 2017

21.07.2017 | 7PM

GREEN SQUARE

(LG SMITH BLVD, IN FRONT OF LINEAR PARK)

AUDIO RUSH
PERFECT SOUND
PHATTUNEZ
LE GROOVE
DJ SPLASH
RINCON BOYS
TSUNAMI
NUTZBEATZ
STICKYSOUNDZ


#AVP2017

hac

WWW.FACEBOOK.COM/VOTAAVP

# Pasatempo

## Horoscopo di dia







**Aries**
Den e ultimo tempo bo sentimento nan ta un tiki confundi. Tin ora bo ta desea di tin pareha y despues di un rato bo kier ta bo so. Pero awe e sentimento nan aki lo cuminsa calma. Number di suerte 18-08

**Tauro**
Den e ultimo tres siman tene cuidou cu algun cambio. Despues di esaki tur cos ta bin normal bek. Number di suerte 73-12

**Geminis**
Bo ta bay sinti bo den un ambiente di paz y amor. Si den e ultimo tempo bo tabata tin algun problema awo esaki lo drecha. Number di suerte 53-82

**Cancer**
Den bo relacion sentimental bo mester tene cuidou cu momentonan intenso cu bo pareha. Purba mantene e situacion calmo. Number di suerte 73-92

**Leo**
Awe lo bo tin gana di impresiona bo pareha bo lo por bay cumpra algo romantico pa e dia special aki. Number di Suerte 62-98

**Virgo**
Lo tin momento nan cu problema den e ultimo tempo. Mantene bo mes den e linea y purba di no opina. Number di suerte 01-74

**Libra**
Awe bo mester laga bo pareha mustra bo e caminda. E momento nan aki ta pa biba un otro experiencia. Number di suerte 03-82

**Scorpio**
E combersacion nan cu bo ta bay tin den e ultimo dos siman, por ta fuerte. Purba mantene e trankilidad. Number di suerte 04-92

**Sagitario**
Awe bo ta bay sinti cu bo lo kier conoce otro tipo di persona. Number di suerte 63-82

**Capricornio**
Bo ta bay topa cu hopi reunion familiar. Bo por sinti un poco di tension. Number di suerte 69-32

**Acuario**
Awe bo ta bay sinti atrai pa un hende. Si bo no tin pareha bo por bira loco di amor pa e persona cu bo ta bay conoce. Number di suerte 76-45

**Piscis**
Awe lo ta bon pa bo dedica un poco na bo mes, na bo apariencia y mustra cu bo por logra hopi di bo metanan. Number di suerte 53-27

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 4 | 3 | 6 | 2 | 5 | 7 | 8 | 1 |
| 2 | 6 | 5 | 1 | 8 | 7 | 3 | 9 | 4 |
| 8 | 1 | 7 | 3 | 4 | 9 | 2 | 5 | 6 |
| 7 | 5 | 2 | 4 | 1 | 6 | 8 | 3 | 9 |
| 4 | 9 | 8 | 7 | 3 | 2 | 6 | 1 | 5 |
| 6 | 3 | 1 | 5 | 9 | 8 | 4 | 2 | 7 |
| 3 | 7 | 9 | 8 | 5 | 4 | 1 | 6 | 2 |
| 5 | 8 | 4 | 2 | 6 | 1 | 9 | 7 | 3 |
| 1 | 2 | 6 | 9 | 7 | 3 | 5 | 4 | 8 |

Difficulty Level ★★★ 7/19

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## *Dicho di dia;*

***E ta un lana:***
E ta un sokete.

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | N | A | L | P | R | Z | Q | I | U | R | R | L | C | O |
| C | O | M | P | L | E | M | E | N | T | A | R | I | O | V |
| H | L | A | E | S | F | R | B | C | C | D | H | K | N | I |
| N | U | P | R | Y | N | O | E | I | U | E | H | R | T | T |
| N | G | S | E | E | R | K | O | X | L | C | J | Q | A | A |
| X | O | E | T | G | P | N | L | A | W | I | W | K | M | N |
| P | G | I | O | I | A | E | I | P | U | S | Z | R | I | R |
| T | J | N | C | M | F | C | N | I | T | I | U | X | N | E |
| D | Z | G | E | A | O | I | N | T | X | O | S | Z | A | T |
| A | D | N | Z | S | G | B | C | M | I | N | F | K | C | L |
| E | T | J | I | E | Y | E | N | A | T | D | Y | Y | I | A |
| O | E | T | N | E | I | N | R | E | C | N | O | C | O | V |
| B | N | T | S | C | S | K | Z | G | Y | I | R | O | N | U |
| A | X | P | K | Q | M | T | O | R | E | Z | O | U | G | K |
| P | R | O | T | E | C | C | I | O | N | S | T | N | C | Q |

ALTERNATIVO
ANTISOCIAL
AREPENTIDO
BORGONZA
COMPLEMENTARIO
CONCERNIENTE
CONTAMINACION
DECISION
HUSTIFICACION
PROTECCION
RACIONAMENTO
SEGREGACION

## Sudoku

**Conceptis SudoKu** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 3 | | | 5 | | 8 | |
| 9 | 1 | | | | | | 2 | |
| | | | | 6 | | | | 7 |
| 3 | | | 1 | | 2 | | | |
| | | 4 | | | | 7 | | |
| | | | 6 | | 9 | | | 3 |
| 5 | | | | 2 | | | | |
| | 9 | | | | | | 4 | 5 |
| | 2 | | 9 | | | 8 | | |

Difficulty Level ★★★ 7/20

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Segun CITGO Corporation y CITGO Aruba:

# Trabaonan di rehabilitacion di CITGO no ta on hold

ORANJESTAD (AAN): --- Segun Jose Pereira Director di CITGO Aruba y CEO di Citgo Corporation, ningun momento e trabounan di rehabilitacion di e refineria a wordo para. A sali cierto noticia riba rednan social y whattsap.

Segun Jose Pereira, esaki ta falso y ta parti di e guera mediatico. Trabaonan ta andando, segun programa. Tin un consorcio on site. A firma un acuerdo comercial y di prestamo.

Siman pasa tabata tin un acto cu e hendenan di Gobierno pa registra e financiador como inversionista stranhero. Ta cuminsando cu e fase di control. Lo bay bin cu un feria di trabao pronto pa cuminsa recluta personal local.

Na e momentonan aki, entre personal propio y contrata, tin casi 400 persona. Pa final di aña tin pensa di duplica e cantidad aki.

**Plannan pa fin di aña**

E prome fase ta andando y Citgo ta bay progresivamente comunicando riba e trabaonan aki pa nan bay conoce riba e progreso.

**Trato**

Tin awor aki un excelente relacion cu Gobierno, segun Pereira. E relacionnan ta funcionando hopi estrecho y cada dia lo bay sigui intensifica esakinan mas, segun Pereira. Nan ta hopi satisfecho.



## Refineria di Aruba lo facilita tereno pa proyecto di Citgo hunto cu WEB

ORANJESTAD (AAN): Refineria di Aruba tambe ta hunga un rol den firmamento di e MOU cu Citgo. Nan ta aja pa facilita un pida tereno. Segun director di RdA, Alvin Koolman, dia cu a cuminsa cu e negociacionnan, tabata algo cu prome ta premira cu no necesariamente Citgo lo mester r e tereno cu Valero tabata n, cu Coastal tabata y cu Lago tabata tin. Ya ba cu por desa- ya otro tipo di proyecto hunto n e refineria. A rma un MOU caminda cu ta ustra cu ta evalua y check tur plannan pa por suministra oriente y awa pa e refineria. sey ta algo hopi bon, paso- a ta algo den mundo actual refinacion, ta outsource e ore business. Esaki ta haci go potencial pa Aruba sigui ece den e area aki.

**rea**

a RdA a facilita pa un parti andi pa Sunrise Solarpark. ooman a splica cu esey ta lamente 9200 meter cuadra. inda e luga mes precies no a ordo scogi. Ta busk'e strate- camente cerca di e parti cu or duna e coriente y tambe n poco aleha cu e no ta com- eti hunto cu e refineria. Tin es sitio, pa mira unda cu e or bin. Ta bezig ta bay haci aki den e proximo dianan, pa ina por sigui den e siguiente fase di e negociacionnan.

**Kico lo bay haci**

Tin un parti grandi den e innerharbor di San Nicolas cu e reefwork ta di RDA tambe. Eynan tambe, hunto cu APA ta evaluando otro proyectonan pa mira si tin posibilidad pa un otro waf na San Nicolas, cu ta habri pa otro tipo di negoshi pa parti di e refineria. Tin tambe e biorefinery, e Algae project cu ta trahando riba dje. E otro areanan di limpiesa manera e famoso pitchnan den añanan 90, con ta bay haci limpi pa sigui desaroya. Tin hopi otro parti di e refineria cu por uza. No tur ainda tin un plan B. Lo bay desaroya y wak kico por haci cun'e.

**Lease of kico**

Esun cu a haci pa e Solar Park ta bon pa comunidad. RDA, a djis duna WEB un recht van opstal pa coriente, pa wordo uza pa comunidad. Esaki ta un proyecto caminda cu ta wordo haci un compania nobo cu ta bay haci negoshi cu Citgo Aruba. E ta full diferente.

Den e caso aki no solamente ta interesa pa pone e tereno disponibel, pero participa activamente den e compania, hunto cu WEB y Utilities.

Ta papiando di henter e coriente y awa pa e refineria, cual ta algo basta grandi. E refineria e ora ta core full fledge den 65 mil megawatt. No ta facil pa bisa cu ta algo chikito e ta. Ta un refineria cu ta core 24/7. Tur esaki tin cu tene na cuenta. Ta algo cu tin cu sinta bon. Esey ta experiencia di WEB. Si Citgo ta den refinacion, WEB lo tin coriente y awa. Sigur no lo tin miedo di e proyecto aki. Ta pone hunto, wak pa e ta atractivo y bon pa Aruba y Citgo mes en general, segun Koolman.



**Ganashi**

Ta algo cu RDA ta haci ganashi di dje den futuro. No solamente tin cu haya e lease, pero ta haya otro oportunidadnan. RDA lo bira shareholder, pero ta masha riba riba con e lo wordo haci. Un ehempel cu por uza ta crudo na Corsou. Curacao Refinery & Utilities cu tambe tin un situacion actual asina. Un sistema asina lo bay wordo uza, segun Koolman.

## Director di Utilities contento cu firmamento di e MOU entre WEB y Citgo

ORANJESTAD (AAN): --- Con cu bay bin, den tur cos cu ta envolvi RDA, WEB Aruba NV, companianan di Gobierno, Utilities tin un rol pa hunga tambe den hopi di nan cu ta crucial pa nos pais. Director di Utilities, Franklin Hoevertsz tabata na Miami, unda cu el a firma parti di loke lo bay bira un proyecto cu lo bay concretisa den un proyecto hopi grandi pa Aruba, hunto cu Citgo.

El a comenta cu esaki ta un MOU cu a wordo firma, cu ta e prome paso pa un proyecto hopi grandi y hopi importante pa Aruba. Tradicionalmente e refineria tabata produci su mesun coriente y no tabata depende di WEB pa suministro. Loke a negosha cu Citgo ta cu nan lo bay traha un business case pa WEB bay duna un generacion dedica na Citgo Aruba Refinery. Refineria no ta bay genera su mesun coriente mas, pero WEB ta bay trah'e p'e. Loke ta esun di mas logico pasobra WEB pa 85 aña t'esey ta su core business y semper tabata tiki straño cu nunca a bin riba e idea of nunca a haci'e of di tur dos partido e no a bin. Esaki ta un paso hopi grandi pa WEB, pa e genera y ta parti di e progreso di un refineria cu ta wordo habri atrobe.

**Situacion a cambia**

E situacion ta bay cambia full pasobra ta bay tin un planta dedica puro pa e refineria, caminda cu WEB lo ta e doño y lo bay bend'e cu e refineria. E refineria no mester worry cu coriente ni awa. WEB ta bay produci pa tur dos servicio pa refineria.

**Rol crucial**

Esaki ta pasonan positivo pa e desaroyo. Segun Hoevertsz, e tabata yuda unda cu e por, pero refineria tin dos parti innovador, fuera cu e ta bay habri un biaha mas, ta esun cu mester bay draai riba gas, cual ta hopi mas limpi. Di dos ta bay uza test di bio algae pa bin cu un reactor di algae na Aruba. Esaki tambe ta un otro innovacion den sentido cu nunca refineria a cumpra casi nada for di WEB na coriente y poco na awa. Akinan ta haya un principio di un economia circular cu na Aruba mes e coriente ta wordo traha y e awa ta wordo traha pa e refineria, segun Hoevertsz.



# Finalmente 94% di esnan di Mon Plaisir College a termina nan examen cu exito

ORANJESTAD (AAN): E bon noticia e aña aki ta, cu Mon Plaisir College MAVO tabatin 63 candidato pa Examen, di cual 59 a logra obtene nan diploma.

Aki por mira mas di e anochi ambientoso di entrega di diploma.

E mihor graduado pa e aña aki a bira Samantha Gallego. E mihor graduado na di dos lugar ta Mario Croes.

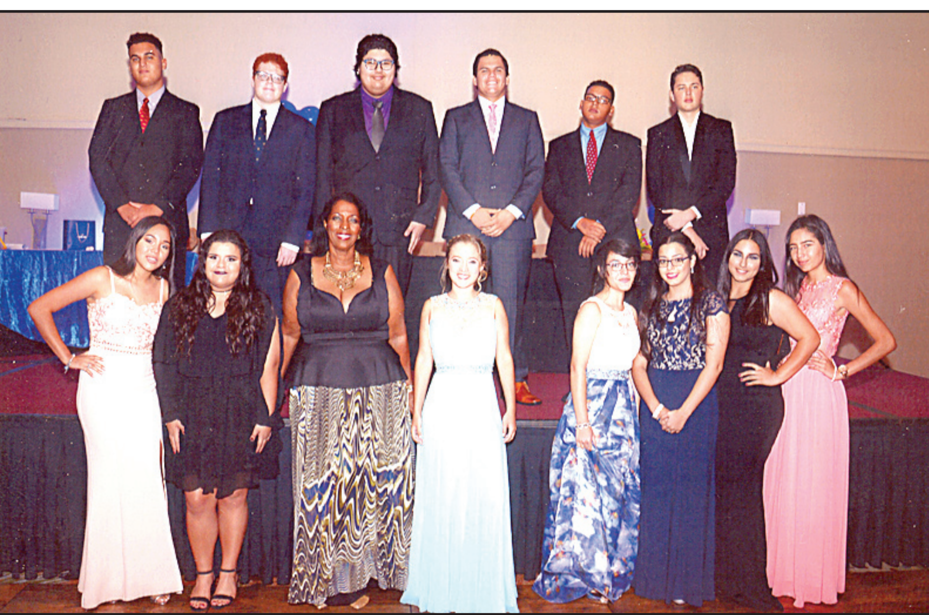
Un palabra di pabien na tur alumno, mayor, y docente. Directiva di Mon Plaisir College ta hopi orguyoso di nan alumnonan, y ta desea nan pa pasa un bon vakantie, y hopi exito den e aña escolar 2017-2018.













Michella Steenvoorde - Lacle: Despues di insistencia di partido POR

# Awor si tin atencion pa 21st Century skills.

ORANJESTAD(AAN)--- Dia 12 di Mei mi a ricibi un ameno sorpresa den mi inbox, e tawata un invitacion pa un seminario di dos dia titula: Transforming teachers for the 21st century through Practitioner Based Research un curso haci posibel door di Minister di Onderwijs, IPA y Hogeschool van Rotterdam. Lastima cu ta unicamente 2 docente pa cada scol mag participa na e seminario.

Porfin Minister a duna oido na nos plegaria pa introduci 21st Centyury skills den nos enseñansa. Algo cu por cierto a keda refleha desde 2007 caba tempo cu Drs Marisol Lopez a laga traha un encuesta entre school bestuurnan, docentenan y alumnonan caminda tawata tin centenares di participante den e encuesta cu a bisa es tempo ey caba cu enseñansa na Aruba mester cambia y prepara su mes pa 21st century.

21st Century skills ta e habilidadnan cu un alumno di 2017 lo mester pa por funciona den mercado laboral.



E skillnan aki ta entre otro: Colaboracion, Comunicacion, Pensa Criticamente, Creatividad/Innovacion y por ultimo habilidadnan den Media y Tecnologia.

Awor faltando apenas 4 luna prome cu eleccion porfin nos Minister lo duna algun maestro y maestra e oportunidad pa sigui un workshop. Algo cu enseñansa ta wardando mas di 10 aña riba dje.

Nos di POR tin enseñansa como un di nos prome prioridadnan y nos si tin den nos plan integracion di 21st century skillnan den enseñansa, no pa algun docente, of algun scolnan so. Sino pa tur docente y pa tur scol.

Drs. Raymond Hernandez: Cambionan fundamental den gobernacion di pais ta ora nos realisa cu

# Mester bin cambio tambe na nivel di Parlamento

RANJESTAD (AAN) --- egun Drs. Raymond Herndez di partido UPP, den comunicado anterior el a ustra caba riba e importana pa Aruba na e momenton aki bin cu un balansa den os representacion den Parlamento.

a 16 aña largo nos pais a onoce gobernacion absoluto, nos por mira con cada bes robe, esnan cu ta na fabor di gobierno representa pa un ayoria absoluto di un solo artido, kier mustra con malo concepto di coalicion tabata Aruba. Ta uza tambe e ehepelnan di Corsou, Boneiro y tualmente di Hulanda.

oke e criticonan di un coacion no ta bisa of ta pone en balance, kico nos Aruba a oduci e ultimo 31 aña di su atus Aparte, di cual e ultimo 5 añanan tabata basa riba un ayoria absoluto di un partio so. Banda di un mal goberacion, esaki tambe a trece cu hopi division den pueblo y opi segregacion. Ora cu tin obernacion absoluto pueblo defacto ta dividi den dos.

Na momento cu tin un gobierno basa riba coalicion, tin mas situacionnan di comprension, na unda cu tin un sentimento di libertad pa expresa bo opinion, pa situacionnan cu lo no ta bon. Bou di un forma di coalicion tin e oportunidad pa intercambio sin tin nodi pone tur cos blanco/preto. Of di sino/fono. Bou di un sistema di coalicion, apesar cu e por mustra cu e ta mas fragil, tin e oportunidad pa si un gobernacion cu no ta bay bon, pa pueblo por expresa su mes prome cu e tempo defini di 4 aña. Mientras cu bou di un sistema absoluto, pa 4 aña, si no ta mas largo, e chens pa pueblo expresa su mes prome cu tempo, no tey. Den e sentido ey un regimen democratico absoluto, ta mustra di berdad mas stabil y fuerte, pero na e mes momento e no ta dinamico pa laga pueblo papia prome cu tempo.

Segun Drs. Hernandez, pesey UPP ta kere cu pa bin cu cambio fundamental den



nos gobernacion, lo mester bin cu cambionan den sistema di representacion di nos pueblo. Aki nos ta referi na e variabelnan “hende” y “regla”. Tur ora nos ta papia di e variabel “hende”, esta pa cambia esaki, pa asina nos cambia nos gobernacion.
Pero UPP ta kere cu realmente ta tempo pa nos pueblo pensa tambe riba e variabel “regla”. Si nos no cambia pa cuminsa nos “reglanan” di representacion, anto nos no por cambia nos “reglanan” di gobernacion.

Durante e debate di Millennials, nos por a tende lider di MEP papia di cu e solucion ta den duna duna nos parlamento mas autoridad pa controla un gobierno. Y con por logra esaki? Segun su persona ta dor di percura pa esun cu mas voto drenta Parlamento. Nan lo tin mas voz pa controla e minister y cu gobierno lo bay comporta nan mes manera debe ser.
Aki mi ta kere cu e ta referi na e proposicion di cambio di secuencia di voto. Apesar cu nos di UPP tambe ta faborece un cambio asina, nos ta kere cu mester bin cu cambionan total, un total package, unda nos ta papia di un reformacion completo di nos sistema di representacion.
Manteniendo e pensamento aki, e pregunta ta si cu e ley di secuencia di voto lo percura pa tur esnan cu a logra mas voto ta keda den Parlamento, incluso di e partido(nan) cu lo bay forma gobierno? Of nos lo haya cu atrobe esnan cu mas voto ta wordo recompensa pa bay bira minister y ta bolbe keda cu un desbalance den nos Parlamento?

Den e conhunto di cambio aki mester bin tambe e cambio di restzetel, cu lo mester ta uno a base di reststemmen, cambio di posicion di presidente di Parlamento, eleccion separa pa Parlamento y pa gobierno. Ta asina so nos por garantisa un representacion balansa y fuerte den nomber di pueblo. Y esaki ta e cambio di “regla” como variabel, cu UPP a bin ta referi na dje. Y e prome regla cu nos pueblo votador por cambia den esaki, ta pa percura pa bin un gobierno di coalicion, en bes di uno absoluto. Y durante e debate di Millennials nos por a ripara cu gran parti di e partidonan nan forma di pensa riba soloсiona ta duna base pa futuro cooperacon den un gobierno di coalicion. Y esaki lo tin su influencia positivo atrobe riba e estado di animo di nos sociedad, e miembro di UPP a duna di conoce den su comunicado recien.

---

Edgard Vrolijk di MEP:

# Educacion ta e yabi pa progreso di un pais

RANJESTAD (AAN): a Aruba a yega e momen pa nos pone enseñansa omo prioridad. Hopi camo mester ser haci pa por arantisa cu enseñansa lo onoce mehoracion pero guramente mester haci inersionnan den hopi areana di enseñansa pa nos por arantisa nos hobennan y mbe nos siguiente generacionnan cu nan lo conoce enseñansa innovativo, ero sigur uno di calidad.

Si nos kier cuminsa trece ambio real den educacion os tin di duna contenido derecho di tur mucha pa derecho riba enseñansa. ada mucha riba e pida banca aki tin derecho riba ualdad den enseñansa. os no por acepta mas den proximo gobernacion pa discrepancia den enseansa. No por acepta mas tin discriminacion den tionan di enseñansa pasobra aki lo ta un kiebro grandi ba derecho di cada mucha ba enseñansa di calidad.

Innovacion den enseñan-:

Den un proximo goberacion mester inverti den e etornan adecuado, pa cuminsa den enseñansa preparatorio y sigui pa enseñansa primario y secundario. Banda di esaki nos tin cu cuminsa trece innovacion den enseñansa pa adapta na nos hobennan nan interes, pero sigur pa nos por bay pa locual ta globalisacion. Pa por compronde mihor ki nos kiermen y sigur pa loke ta derecho riba enseñansa igual mi lo duna e siguiente ehempel: Nos no por topa un school caminda un docente tin na su disposicion, Guia Interno, Remedial Teacher, Leesbegeleider, trahado social, asistente, hende pa haci copia, werkster durante dia completo, klas cu airco, cada klas cu nan mesun smart television y di otro banda bo ta drenta un otro school basico y bo ta topa un docente cu su mes ta e werkster, e mes ta asistente, remedial teacher, trahado social, e mes ta e persona cu ta copia y trahando den un calor insopotabel cu 30 mucha. E maestro aki ta haci su maximo esfuerso, pero ki mas por pidi di dje? Siguramente esaki ta un muestra unda ta trapa derecho di cada mu-



cha riba enseñansa igual y tambe ta un muestra di falta di cuido pa e docente cu tin di bay te 65 aña.

Mester di mas inversion:

Nos sa cu e abismo ta grandi pero nos tin di cuminsa un caminda a corto plaso pa yuda nos hobennan den nan formacion y alavez crea un ayudo pa e docentenan. Nos tin di bay inverti pa habri e posibilidad riba nivel MBO pa nos por tin asistente pedagogico pa kleuter y schoolnan basico, klasnan 1 y 2. Banda di esaki nos tin di percura pa Remedial Teacher y leesbegeleider na schoolnan y nos por haci uzo di pensionadonan mientras cu ta busca a largo plaso pa tin hende di mesun school pa haci esaki.

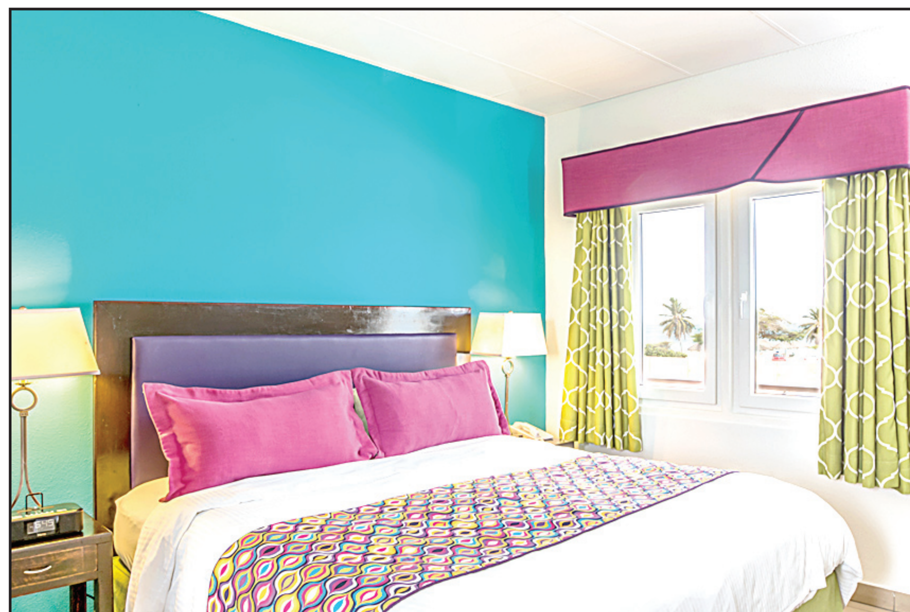
Nos tin di pone werkster pa dia completo na schoolnan y sigur mehora nan situacion laboral y nan salario. Y nos tin di bay actualisa nos curiculo, crea mas innovacion den enseñansa y prepara nos docentenan cu cursonan pa e cambionan aki. Y nos tin di bay percura tambe pa drecha e structura salarial di nos cuerpo di docentenan. Den bista di problemanan social creciente nos tin di bay percura pa mas asistencia social na schoolnan unda por atende di biaha cu problemanan y garantisa proteccion na nos cuerpo di docentenan.

Evaluacion di normanan:

A largo plaso nos tin di percura pa mehora e infrastructura y percura na un manera responsabel y cu no lo mester cay riba costo di nos mayornan pa tin airco den cada klas.
Mester bay evalua nos normanan di bay over. Paso den un era moderno nos no por permiti mas pa un mucha keda sinta pa ‘tiende punten’ y sigur den schoolnan secundario na momento di scoge pa un pakete e normanan aki no por stroba e hoben, paso no ta tur hende por cu cierto materianan y no por stroba e desaroyo di nos hoben y sigur nos tin di haci lo mihor posibel pa e hobennan caba school y pa impedi pa tin mas dropouts na school.

# MVC Eagle Beach Hotel a ser renoba recientemente





ORANJESTAD (AAN): MVC Eagle Beach Hotel a completa transformacion y renovacion di su propiedad. Den e marco di nan mision di haci memorable e estadia di cada un di nos huespednan, nos a haci algun cambio den detayenan chikito, pero cu ta haci un gran diferencia. Nos a refresca nos cambernan, mehora nos servicio y a upgrade nos producto. Aki nos ta comparti algun di e cambionan cu nos a haci!

Nan a completa satisfactoriamente un Mayor Makeover na MVC Eagle Beach. E habitacionnan a ser refresca cu un pintura fresco, escohi pa un Interior Designer, nos Lobby a ser rediseña y nos area di Bar & Pool actualmente ta den proceso. Door di un encuesta haci entre nos huespednan, nos a haya sa cua ta amenities cu nan ta considera di ta entre e mas importante pa nan, y nos a scucha nan conseho! E cambernan nobo ta inclui awo: (*) Mehoracion di alojamiento. (*) Decoracion y meubels cu un mix di moderno y estilonan tradicional. (*) Pintura nobo cu colornan mas cla. (*) Bañonan refina, renova y mas moderno cu rain flow showerheads. (*) Renobacion di e piscina. (*) Lo renoba e bañonan publico. (*) Renobacion di e garden seating. (*) Renovacion di e area di Bar & breakfast na Tulip. (*) Ultra-fast internet.

# Accidente semi frontal den Rooi Frances







ORANJESTAD (AAN): Den e birada skerpi di Rooi Frances y Rooi Taki diaranson merdia a sosode un accidente basta fuerte cu a laga 5 persona levemente herida.

Ak un Nissan Sentra color blauw cu number A-13212 a perde control y bay dal semi frontal contra di e Suzuki Vitara color di oro cu number A-40064.

Paramedico di ambulance a atende cu e heridonan.

# Bista super mahos ta wordo crea





ORANJESTAD (AAN)—Na varios ocasion redaccion ta haya yamada di habitantenan cu ta reclama, di otro bisina cu ta tira nan sushi di cura, riba tereno cu no ta di nan y cu ta forma un mahos bista pa e bario.

Esaki ta un abuso y sigur un falta di respet pa e bisinanan.

Riba e potretnan por mira un di e situacionan ey, aunke na Aruba ta hopi di e situacionan aki tin.

Un tempo por a tende di un City Inspector cu por a wordo yama, pa intermedia den e asuntonan aki, pero aparentemente esey no ta existi mas y si e ta existi mes, ya casi no ta tende nada di e instancia aki.

Di algo nos ta hopi sigur, cu situacionnan asina ta trece cune, problema entre bisina y hopi biaha por escala.

Pa colmo tin cu ta paga hopi pa tin nan cas bunita, anto ta haya cu otro sin ningun clase di respet, ta tira nan matanan corta y sushedad di cura den bo vecindario, creando un mahos bista pa bo cas.

Sr. Guillfred Besaril (MEP):

# "Atraco number 55: e unico berdad, ta e realidad!"



ORANJESTAD (AAN): E siman nobo a habri y ya caba Aruba ta den shock y susto pa motibo di un otro atraco. Dialuna mainta trempan e noticia a drenta cu antisocialnan a atraca un persona drentando su luga di trabou, poniendo un arma di candela na su cabes. Segun fuentenan oficial, esaki ta e di 55 atraco cu ta tuma luga aña 2017. E cantidad di atraconan ta den surpasa e cifra final di 2016 caminda cu ainda tin mas di 5 luna pa bay di e aña aki!

E situacion actual ta sumamente alarmante y doloroso pa henter e Pueblo di Aruba. Desde inicio di campaña na Januari, caminda sr. Besaril ta haci su bishitanan di cas pa cas, a tuma nota cu den practicamente tur cas ta existi un preocupacion enorme pa e falta cronico di siguridad.

"Esaki ta e situacion real cu e ciudadania di Aruba tin cu biba cune pa loke ta trata siguridad. Banda di educacion, cuido medico y costo di bida, siguridad ta e preocupacion di mas grandi den tur cas. Y na final di dia aunke mandatarionan den e gobernacion actual ta bisa cu den nan opinion nan a haci nan best, loke cu e ciudadano ta sinti ta loke ta conta. Ta p'esey mes e unico berdad ta e realidad cu pueblo ta biba aden!

Ta ora pa introduci solucionnan concreto pa tur e problemanan di insiguridad riba nos isla. Por ehempel e re-introduccion di un departamento cu e tarea specifico di controla nos costanan cu e autoridad necesario pa haci controlnan como debe ser.

Den cuadro di e intencion di nos partido e departamento di Grenspolitie lo conoce un dinamica totalmente diferente den cual lo mester establece un cooperacion cu entre otro Douane y Marechaussee. Den e futuro gobernacion di MEP nos costanan lo ricibi hopi atencion y personal cu keda asigna pa e tarea lo ricibi e material y preparacion necesario pa e reto cu ta spera nan.

E ta obvio cu e cantidad di arma cu tin riba nos isla ta drenta via nos costa pues un control mucho mas severo di nos costanan ta mas cu logico".

Sr. Besaril ta enfatisa un bes mas cu si e radar situa na base Pereira no por brinda e servicionan manera Aruba ta spera di dje, una bes den gobierno partido MEP lo re-introduci e radar manera Aruba tabata tin na 2009.

Hunto cu esaki tambe lo re-introduci e uzo di helicopter pa asina intensifica e control na nos frontera.

Por ultimo Parlamentario Besaril a menciona cu ta importante pa mehora y aumenta e presencia di autoridad den nos comunidad. Cu esaki e Parlamentario ta referi no solamente na e servicio necesario cu polis mester duna, pero tambe otro instancianan manera por ehempel Douane, Brandweer y DTI.

"Ta importante na momento di introduci ley pa percura tambe pa tin e departamentonan y nan personal prepara cu e autoridad necesario pa ehecuta e controlnan, sino tur e leynan pa bunita cu nan por ta, lo para caba na iniciativanan envano". Parlamentario Besaril a termina.

# Bon ricibimento pa Minister Yrausquin na Wageningen University and Research





Den Haag - Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a haci un bishita di trabao hunto cu funcionario di Arubahuis Roy Hart na Wageningen University and Research (WUR). Nan a wordo ricibi pa gerente cu ta encarga cu e mercado di America-Latino Ria Hulsman, tambe pa Dolfi Debrot, Gerente di Reseach Marina, Ana Lopez Contreras, Scienstist y Rene Henkens Ecologist.

Sra. Hulsman a duna un splikacion di WUR. E scol tin un total di10.000 studiante y 6000 personal. Pa aña tin 4200 studiante ta hasi nan bachelor, 4200 studiante ta studia pa nan master y 1900 studiante ta studiando pa nan Phd. Riba e tereno di e scol tin diferente compleho caminda e studiantenan ta biba. E studiantenan ta bin for di 100 pais rond mundo. Sigun Sra. Hulsman WUR ta den e miho tres di universidadnan di mundo pa locual ta trata agricultura.WUR tin un oficina na China y esey ta e unico establecimento cu nan tin den un otro pais. Tin 10% di studiante procedente di Alemania cu ta studia na WUR.

Ana Lopez Contreras a duna un presentacion riba estudionan cu su departamento ta hasi riba biorefinery, caminda plastic ta wordo traha cu zeewier. Despues por a scucha presentacion di Rene Henkens riba Spaanse Lagoen na Aruba, caminda WUR a haña opdracht di ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda cu ta engarga cu "rampgebieden" pa paisnan den Reino pa hasi un estudio riba diferente localidad na Aruba e.o. e brug nobo na Balashi y e Green Corridor. Nos por a compronde cu tur e projectonan aki no ta hasi ningun daño na e naturalesa na Aruba. Despues tabata tin presentacion di Dolfi Debrot cu a duna di conose cu Aruba por duna mas balor pa engrandese turismo door di enfoca riba buceo (duiken), cual lo por bira un niche market importante pa Aruba. E la menciona Mangel Halto como un tremendo lugar pa duik. Tambe e la splika cu Aruba tin e oportunidad pa bira mas grandi como "Kennis Toerisme". Por ultimo a ser menciona cu lo por planta matanan cu no mester di hopi awa, manera cactus y aloe, y tambe crea un mercado profesional di piscadera pa consumo local y te hasta pa exporta.

Despues di tur e presentacionnan Minister Yrausquin a duna informacion riba e desaroyonan cu ta tumando lugar na Aruba y tambe e vision di gobierno pa atrea mas compania y institutonan Hulandes pa Aruba. E la splika di tur e companianan cu ta activo na Aruba, manera Schiphol Group, TNO, Port of Amsterdam, Rietveld Academie, Iskes, Qredits, Pfixx y Nirint Shipping. Basa riba esaki WUR lo por evalua pa habri un filial na Aruba den futuro y bira un centro di conosemento pa region. Minister Yrausquin a gradici e gerentenan di WUR pa nan presentacion y a invita nan pa bai Aruba pa wak kico ta e posibilidad pa futuro pa traha hunto riba projectonan.

Potretnan ta cortesia di Arubahuis

Michella Steenvoorde Lacle di POR

# Aruba merece un mihor inspeccion di enseňansa

ORANJESTAD (AAN)-- Teniendo en cuenta e problemanan cu ta sigui aumenta riba e tereno di Enseñansa en cuanto inspeccion y e falta di esaki ta bon pa remarca cu en berdad tin un departamento di inspeccion pero cu si e ta funciona optimalmente ta un pregunta basta grandi.

Inspeccion ta responsabel pa evalua e calidad di enseñansa na scolnan pa vigila, garantisa y stimula mas y mas calidad. Pa garantisa un mihor Aruba, mester evalua sistematicamente e calidad di e enseñansa na tur scol.

Recientemente un curso di un siman a wordo duna encuanto e mehoracion di comunicacion entre scolnan y inspeccion di enseñansa. Pa asina nan ta riba mesun nivel. E training di International School Leadership (ISL) a wordo duna pa director y cabesantenan di scol, pero Departamento di Inspeccion di Enseñansa tambe a haya e oportunidad pa participa.

No obstante pa por evalua e calidad di enseñansa na scol, Inspeccion mester por tin mas maneho, tempo y control den cuadro di control (Toezichtkader). E cuido di calidad, enseñansa y siñamento y e organisacion y maneho mester socede mas a menudo, cu regularidad y no por tin stagnacion na momento cu tin discrepancia y falta di logra e solucion.

E control di e scol no por termina cu un rapport den un lachi. Pero mester keda continuamente na altura di situacion na scol door di haci regularmente bishita na e scolnan concerni, pidi mas informacion di e scol, haci observacion dor di ta presente den klasnan. Pero tambe resolve e problemanan den tempo record.

Klasnan na Aruba ta keda hopi grandi; 25, 28, 30, hasta 32 alumno. Mayoria di scol no tin asistent di enseñansa den klas ni un "remedial teacher"pa henter un scol. Pa asina yuda cu e muchanan cu ta cay atras den materianan.

Ta imposibel cu na anno 2017 ainda tin scolnan cu no tin material, no tin suficiente banki apropia y instrumentonan cu ta haci e oranan na scol algo mas agradable.

Si enberdad a inverti 20% di e total di Aruba su presupuesto na enseñansa, lo mester menciona cuanto di esaki a bay na personal (salario y desaroyo), cuanto na infrastructura y cuanto a bay na "enseñansa"mes. Te dia di awe maestronan ta inverti placa propio den nan alumnonan ya cu e scol no por sobrevivi cada aña escolar cu un suma cu no ta cuadra cu realidad. Scolnan y mayornan ta sigui recauda fondo pa tecnologia, cu ta un abuso.

E aña aki 320 alumno di diferente scolnan di Aruba a logra e Colegio Toets. Pa duna un comparacion, na aña 2015 e tabata 200 alumno y na 2016 292 alumno. Si sigui e cifranan aki por constata cu e MAVO/HAVO Noord mester ta ehecutable y primordial y tampoco por keda un projecto den un kashi.

Michella Steenvoorde Lacle:

# Ensenaňsa mester di un cambio di enfoke pa por ta impactante



RANJESTAD(AAN)---- ataforma POR ta kere firmeente cu educacion y enseansa ta e motor di cualkier ciedad prospero y ta conci na desaroyo social y creemento economico. Tanto e umno como maestro merece forma parti di un sistema ducativo unda excelencia, lidad y desaroyo continuo e base di tur decision. Pa introduci cambionan maestronan y alumnonan a wordo scucha. A base di un survey conduci pa MGM sources, alumnonan di scol primario guia pa nan maestro a contesta nan preguntanan y den scol secundario e alumno por a contesta libremente.

E focus sigur ta e aspecto social di e alumno y con por trese un mehoracion de esaki, al igual e forma di e curriculum actual y con e alumno ta mira esaki. No ta un secreto cu hopi hoben ta bay cas na un cu ta bashi sin guia te ora cu e mayor yega for si trabao.

Kico ta pasa den e hoben su mente y con e ta pasa su tempo ta e deducion cu lo ta na su lugar un diversificacion di orario di scol. Na unda e orario di scol ta bira uno te cu 5 or di atardi, pa duna e mayornan e espacio pa sin problema aumenta nan capacidad nan a trabao y de paso e hoben ta haya diferente otro topiconan den su curriculum cu e mes ta boga pe.

Ta alarmante pa por conclui cu 50% entre e encuestradonan ta bay scol sin cuminda pa falta di tempo. Mayoria mayor ta traha y ta transporta nan yiunan pa nan scol cu no ta den nan vecindario den un trafico carga. Cu introduction obligatorio di busnan pa transporta e alumnonan lo alivia sigur e factor tempo y stress tanto pa e alumno como e mayor. Aunke esaki no tabata un punto mucho popular bao di e alumnonan, 20.36% lo hasi uso di e bus si e ta para dilanti su cas, y 65.25% a bisa NO na transporte publico, e ta keda un punto di consideracion pa mehoracion.

45.9% di e ecuestradonan kier Arte na scol. 48.6% lo desea oranan dedica pa Teatro y 56.8 % lo kier musica como parti di nan curriculum. Solamente 37.8% lo desea tecologia. 56% lo kier deporte na scol. Y un total di 85.16% kier pa e lesnan wordo digitalisa.

Riba e pregunta si e alumno lo kier siña mas di su Cultura e contesta tabata absoluto. Un total di 83.6% lo kier sa mas di nan historia, conoce lugarnan historico, sa mas di un himno y bandera y mira cultura wordo promovi mas den eventonan cultural.

Sumamente importante ta e hecho cu 40.7% di docentenan lo aumenta nan orarionan y keda na scol mas largo si nan wordo paga pa esaki y ta mira e ampliacion di curriculum necesario na unda representacion di nos cultura, norma y balornan den Enseňansa.

POR lo enfoca riba; calidad di enseñansa, eficiencia y uzo di tecnologia den klas, scolnan multilingual, coherencia entre nivel di enseñansa y necesidad di sector laboral y infrastructura adecua.

De un proximo edicion lo elabora mas riba e situacion di e maestro na scol y con e lo kier mira e cambionan. 35% di docentenan ta ya entre 11 pa 20 aña dilanti di klas y ta desea e diversificacion, lo kier mira nan vision wordo realisa.

Edgard Vrolijk di MEP:

# Deporte merece atencion debido den e proximo gobernacion

RANJESTAD (AAN): Ora s ta papia di deporte den su talidad, nos tin di cuminsa stimula deporte escolar. eporte escolar mester bira instrumento pa motiva mas ucha pa drenta deporte organisa na Aruba. Lamentableente e ultimo añanan por a ira deporte escolar bay atras en participacion pero sigur mbe den calidad. Por a tuma ota di ideanan noble cu a ser eci dilanti manera e idea di levisa deporte escolar y mbe implementa Olimpiada scolar, pero e raiz di e probma mes no a ser atendi unda no a ser busca e motibo kico e participacion a baha asticamente sin conta e caliad di competencia.

otivacion y participacion

n di e problemanan mas andi ta e motivacion pa parcipacion. Den deporte escor e docentenan ta hunga un l importante den esaki. Dia dia nan trabou den klas ta ra mas pisa y ta exigi mas di an den oranan despues di scol pa traha riba nan trabaonan pa e siguiente dia. Otro aspecto ta cu den hopi scol den cuerpo di docente no tin experiencia cu deporte organisa y sigur con pa traha cu e muchanan cu ta hunga un rol importante. Hopi docente cu semper a participa pa añanan hamas a ser reconoci pa e trabao boluntario cu nan ta haci pa e mucha. Hopi di nan ta laga nan yiunan un banda pa dedica tempo na nan y pa atardi y anochi train mucha, pero hamas nan a haya ni un reconocemento pa nan trabou y hopi di nan a stop di participa, cu e consecuencia cu otro docentenan na scolnan no a sigui e trabaonan cu nan tabata haci y asina hopi scol no a participa mas. Hopi biaha tambe falta di organisacion y bon planificacion di periodo di weganan tambe ta hunga un rol importante.

Mehora calidad den deporte

Falta di infrastructura, material y conocemento tambe ta hunga un rol importante pa mehora calidad y participacion. Tin scolnan na Aruba cu ainda no tin nan gymzaal propio y otronan nan gymzaal ta den hopi mal estado cu vloernan deplorabel. Tambe por ehempel pa practica e deporte di atletismo no tin e infrastructura ni na scol ni cerca mayoria di e scolnan pa por practica. Scolnan ta carece di material deportivo cu ta haci dificil pa train mucha optimalmente y sigur falta di placa ta hunga un rol importante pa yega na uniform pa participa. Otro aspecto importante ta conocemento con pa siña e muchanan lo basico di cierto deporte den staff di e scol. Enberdad mayoria di scol tin un docente actual di gym cu a caba IPA den e proyecto di Movecion y Salud, pero hopi falta conocemento di con pa siña e hoben lo basico di cierto deportenan manera futbol, basketball, volleyball, atletismo etc. Tambe e falta di un planificacion deportivo (curiculo deportivo) pa scolnan pa formacion di e hoben den deporte na scol tambe ta hunga un rol importante.

Desaroya deporte escolar

Nos di MEP ta kere den stimula participacion, den percura pa mehora facilidadnan deportivo escolar unda lo bay renoba gymzaalnan y haci nan optimal pa uso diario. Tambe lo crea den barionan infrastructura cu scolnan por usa pa practica por ehempel atletismo, futbol etc. Nos lo percura pa materialnan necesario pa practica optimalmente y sigur uniform pa scolnan. Lo percura pa premionan atractivo pa participacion di scolnan y sigur duna reconocemento na esnan cu ta dedica nan tempo liber na deporte escolar. Banda di esaki lo percura pa duna cursonan di upgrading na e docentenan cu ta percura pa deporte na scol unda cu docentenan di klas tambe lo por participa y siña lo basico pa por train e muchanan den cierto deportenan y lo destina pa cada distrito un instructor cu tin di percura pa desaroya deporte escolar den nan area



destina. Lo percura pa un curiculo deportivo y tambe IBISA lo mester bay hunga un rol hopi importante den desaroyo di deporte escolar y mercadeo di deporte escolar ta algo esencial.

Una bes cu tin esakinan mi tin sigur cu participacion lo subi drasticamente y alavez e calidad di competencia lo ta uno halto y sigur cu lo por bay na televisa esaki pa mayornan cu ta traha tambe por sigui esaki.

omentario:

# Ki dia infrastructura di caminda di Santa Cruz ta bin na remarca?

Pa Mercedes Monge

omo ciudadano biba na Santa ruz lo mi kier mira gobierno echa nos cant'i caminda tam, manera a haci na algun otro strito of bario. Sikiera pasa aslt riba e camindanan kibra aki, ta asina aña aden aña afo y ina ta keda. Y mi tin cu bisa ningun Gobierno a haci algo. caretera mes di vez en cuando haya asfalt pero e bandanan di caminda nunca hamas. Y ta peligroso mientras cu tin hopi peaton ta cana eybanda. Nos camindanan aki tambe merece klinkers bunita pero si no por al menos asfalt. Fuera di esey e bista ta masha mahos. Nos merece un distrito cu un bon infrastructura tambe. Nos merece un pida caminda manera tin na Paradera cu hende por sali anochi bay cana. Wak e diferencia entre full e caya principal di Santa Cruz, di Xerox bin ariba te luznan di trafico banda di Botica Maria, bin abao bek. Tin algun ciudadano di e vecindario cu ta bay Misa anochi y ta cana te nan cas, pero den un temor pasobra pa prome e caminda ta scur, na di dos e caminda ta kibra cu mas no por, y nada ta wordo drecha.

Muchanan di scol tampoco por cana trankil pa bin cas bek. Tin cu mayornan ta hiba nan mainta, pero ora scol caba nan mes ta cana bin cas, y tin cu sortea y haci tur cos di malabarismo pa pasa riba buraconan cu tin. Te ki dia? Pero awor cu nos ta den tempo di campaña tur partido tin bishita e barionan, algun cas pa cas, y mi tin entendi di henden cu a trece e tema dilanti cu ni sikiera e politiconan aki ta paga tino ni ta wak mes con e condicionnan na cant'i caminda ta. Pero nan kier nos voto! Esey si. Ta parce comosifuera nos impuestonan, cada florin, ta bal menos cu di otro distritonan. No shonnan, nos di Santa Cruz tambe merece un infrastructura di calidad.



## Skina di Ruthy

# Bon dia yen di alegria!

**Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen**





Shonnan, asina tambe e Expo "Caranan di Ruthy" a yega na su final . E ultimo dia Ruthy a sinta meymey di su en total 17 caranan pinta pa varios artistanan local y internacional, inspirando un crenchi mas, y pensando seriamente pa bin den futuro sercano cu un "One woman show"Alegria di Ruthy #2 - E expo unico aki den su estilo tawata un parti bunita di Lady Ruth su "One woman show"Alegria di Ruthy " cu den luna di Mei a alegra su dushi publico presente cu su canto, baile y su poemanan a la Ruthy. Y despues por a goza di e show aki varios bes na nos planta di televishon Tele Aruba 13 & 23, danki na Biblioteca Nacional y Tele Aruba. Algun cu a puntra Lady Ruth pakiko hopi di su coleganan poeta y of artista no a bai wak y apoya Lady Ruth tin cu tende como contesta cu Lady Ruth ta comparti, e semper a gusta, ta gusta y lo sigui gusta "comparti" y no competi manera varios di otro artistanan ta gusta hasi y kizas talbez toch nan a sinti un sorto di competencia ? E ta zona hasta un tiki pret, pasobra, ta su talentonan ricibi di su Creador cu ela desaroya, Lady Ruth no a bai ningun academia di arte, solamente e ta gusta canta, skirbi y baila.Locual ela comparti durante ja 44 anja den farandula. Pero e.o. si ela sigui lesnan despues serca e Maestro Pintor King Lie Kwie, kende e siman aki ta bay tin un tremendo expo di su alumnonan den e salanan di Unoca. Lady Ruth tin aanleg y hopi gevoel pa tur locual ta arte y ta pesey e por luci den nan den su mesun manera unico, toch ? Di su humilde curason Ruthy ta gradici si e coleganan poeta artista cu tawatatey, specialmente Beach Lama, sra. Munye Winklaar Oduber y Edjean Semeleer, kendenan a bisele cu su show ta un "Waaaaaw" !!Y cu nan a keda impresiona con bunita, simpel y directo e tawata. Otronan a expresa na Ruthy cu Ruthy tin hopi durf y a tribi subi stage cu no un, pero 3 diciplina di arte sin hopi diciplina, ufffff, es decir, sin tawata stijf cu miedo di hasi fout of di algo cu por a bai robez. Hasta Lady Ruth a tende for di un colega artista e palabranan mas o menos un dos siman prome cu e show "What if you fail"? Ufffff, no ta tur hende tin e mesun positivismo. Tin artista cu despues a bisa Ruthy cu "e a hasi dolor" cu e no a bay.....tja, e tawata anuncia den tur corant, pero no ta tur hende ta lesa corant. Pero.....awe nos ta sigui briya cu nos curason yen di gradicimento pa tur tur cos tur dia, cada momento, cada les, cada experiencia. Nos si lo sigui apoya coleganan poeta artista cantante bailador etc. etec......segun nos salud y tempo ta duna. Y atrobe lieve mensen, Lady Ruth no ta competi, e ta comparti !!!!"Get it ?" Y awe den nos relato nos ta comparti mitar di e 17 caranan, segun espacio den corant y spera di manda e otro mitar otro siman Dios mediante, pasobra mi no sa cuanto espacio esakinan lo tuma den nan tamanjo escogi. Pa esnan cu a desea di bai bishita e expo, pero no tawatatin transportacion of moda di bai, specialmente pa boso, mi dushi amanan di cas...."Cu elegancia" !!!














Presidente di SADA riba Vrijmaking:

# Faboritismo no mester existi den Douane

ORANJESTAD (AAN): Edward Maduro, presidente di SADA a splica cu e mes tin 3 aña den bestuur. Nobo nobo cu el a drenta, esaki a cuminsa unda a favorece tres comerciante cu Douane diariamente pa Vrijmaking di nan containernan. No por a bisa ken a bin cu e beleid. Ken cu por a bin cu e beleid aki, segun Maduro, si ta sincero y kier duna un trato husto na e comerciantenan, no por privilegia tres hende. Si director wak esaki y a bin hay'e mes, e mester trek e liña straight y bisa cu esaki no ta fair.

No ta pasobra e comerciante aki ta bin cu un container pa siman, ta castige lage warda y esun cu ta bin cu 10 container, si mag di haya tur dia un ambtenaar. Bo tin cu hinca den balans y no mag privilegia un hende cu automaticamente cu tin un hende pa dia.

Tin di compronde cu e comerciantenan aki ta djis sinta warda nan negoshi y mientras cu e otronan tin cu sinta campa na kantoor di douane te ora nan haya un hende. E no ta bon y no ta husto.

No ta tratando e comerciantenan riba un liña fair. Esey por duna e chens di cuminsa pensa mas aleu tambe, kico ta pasando. Sa cu tin coleganan pa tuma un pastechi a bay cas pa algun siman. Otronan, haciendo e trabao segun beleid di dienst, tambe a wordo manda cas.

A yega un momento pa pensa kico tin eytras cu ta privilegia tres hende. Esey ta algo cu ta bay tira bista riba dje. Esey tambe ta un punto cu por trece un preocupacion bao di e comunidad. Bo no kier pa nan punta dede riba douane y ta privilegia tres comerciante y pensa kico por tin eybao. Tin cu haci cos netjes. Tin cu haci e trabao husto y trata tur hende mesun cos, segun Maduro.

Rosalinda Boekhoudt di Curpa:

# Otro atraco cu por a wordo preveni via medidanan efectivo



ORANJESTAD (AAN): Segun Rosalinda Boekhoudt di partido Curpa, no a dura largo cu atrobe un negoshi ta bira victima di atraco. Segun informacion den media riba 17 di juli 2017 dos homber di habla spaño ta atraca trahador di Nature's Discount na Seroe Blanco.

Hecho ta cu hopi atraco na Aruba a worde cometi door di "turista" tambe pues pa esey partido CURPA tambe tin un solucion. Ta asina cu actualmente tin e asina yama "carta di garantia" den cual un garantsteller ta firma pa para garantia pa un persona di afor. Den a carta di garantia ki e garantsteller ta para garantia pa e tur e gastonan di e turista pa alohamiento, cuminda y gastonan pa Pais Aruba. Problema di esaki ta cu e no ta inclui e paramento di garantia di e garantsteller pa tur daño financiero di negoshinan of personanan causa door di e turista pues partido CURPA lo inclui e garantstelling specifico aki tambe. Esaki lo duna tur e victimanan di atraco un base legal pa a lo menos por cobra un parti back di e daño causa door di e "turista" criminal.

Pero reglanan no tin sentido sin aplicacion pues ta importante cu e garantia worde aplica tambe ora ta necesario. Esey lo kermen cu si un turista comete atraco cu e garantsteller di e turista lo mester paga e gastonan di KIA tambe.

Pa preveni entrada y salida liber di criminalnan partido CURPA lo introduci un vingerafdruk scan di tur persona cu no ta residente di Pais Aruba. Esaki lo facilita e deteccion door di polis. Si introduci un chekeo cu un turista cu kier sali, a drenta Aruba tambe, por evita cu atracadornan cu a drenta Aruba via di lama por sali via di aeropuerto foi Aruba.

Keda pendiente tambe di nos siguiente articulo "Vol is Vol" parti 4 y ultimo parti di e Maneho di Stranheria, den cual nos lo publica e medidadanan único y efectivo cu partido CURPA lo tuma pa preveni y combati ilegalidad y entrada ilegal na Nos Pais Aruba.

Memey di varios Polis pensiona y invitadonan

# Robert Candelaria ta cla pa sirbi riba tereno di siguridad











ORANJESTAD (AAN): Partido AVP un biaha mas a lansa un candidato nobo y e biaha aki a scoge Robert Candelaria. No tabata facil pa Robert Candelaria dicidi si e ta subi riba e lista na momento cu a acerca su persona. E tabatin e pensamento cu e nunca a subi un lista y hopi di esunnan cu conoce Robert Candelaria a keda den shock door di e paso cu el a tuma.

"Si bo a siña hopi y a haya hopi conocemento, ta e pais aki a duna mi e oportunidadnan ey mi no kier djis keda sinta na banda" Robert Candelaria a expresa. E no kier keda sinta ta mira so y duna comentario, pero mester dal e paso y tuma e riesgo pa drenta politica. Robert Candelaria sa cu e mester a expone su mes, pero e realidad ta cu pa futuro por dal e pasonan pa asina sigui mehora cosnan cu por pak aan. Sinta na banda hende por duna su comentario, tin opinion pero no por haci nada.

E prome meta ta pa gana e eleccion hunto cu e partido, pero concreto kico nan kier haci ta den e area di siguridad hudicial tin hopi plan. Hunto cu e coleganan, nan lo tin cu papia cua ta esunnan cu lo haya e prioridad.

Robert Candelaria ta kere hopi pa no haci cosnan tradicional, pero mester tin un maneho completo di con pa preveni y haci esey structural. Ora cu tin criminalidad ta tumando luga den comunidad, con ta haci'e pa stop e criminalidad y no ta simplemente pone un pleister riba dje y lag'e sigui despues pero con realmente por tin un efecto pa asina despues e problema por keda domina y esey ta cosnan cu Robert Candelaria kier traha riba dje.

# Pronto lo basha e cas aki abou na Sero Patrishi

ORANJESTAD (AAN) — Relaciona cu construccion di e Watty Vos Boulevard, DOW conhuntamente cu Gobierno di Aruba, mester a sinta na mesa pa negosha cu diferente doño di cunucu y na cierto ocasion, cu doñonan di algun cas, caminda e caretera mester bay pasa.

Entre e casnan cu a wordo negosha, tin esun aki, cu ta situa na Sero Patrishi. Un cas cu sigur sigur tin hopi historia, pero manera e dicho ta bisa, pa por sigui dilanti, loke ta den caminda, mester bay.

Segun cu por a compronde, cu e persona cu ta habita of biba den e cas aki actualmente, lo haya un lugar pa bay biba mientrastanto, te ora cu traha un otro cas pa su persona.

Segun informacion obteni, e persona aki, a haya un tereno un tiki mas pariba di unda e tabata biba caba y pronto lo cuminsa cu trahamento di un cas nobo pe.

En realidad e proyecto di Watty Vos Boulevard ta bay bira un di e camindanan riba Aruba, cu sigur lo alivia e fluho di trafico pisa cu tin actualmente.

Lamentablemente cu un proyecto asina bunita, ya caba mester a sera conoci cu mal contento di parti di nos hendenan cu ta reclama falta di respet pa nos naturaleza.



Deporte Local

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

# Royal Power Tat Fat Home Depot ta "sweep" Spuiters pa keda na promer lugar







ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veld di Dragon Hitters. Diadomingo ultimo den categoria AA masculino e equipo di Royal Power a midi forza contra e fuerte equipo di Henk Arnold esta Spuiters. Royal Power mester a soda hopi pa kita e promer wega di Spuiters cu score di 9-7 den un tremendo partido. Jair Thompson a cubri henter e ruta regalando 5 base por bola permitiendo 8 imparable pa bay cas cu e victoria. Henk Arnold himself por mira atras riba un tremendo actuacion permitiendo 10 hit y regalando 1 base por bola pero mester conforma su mes cu e derota. Royal Power 9 careda, 10 hit, 1 error. Spuiters 7 careda, 8 hit, 1 error. Mihor bateador nan pa Royal Power ta Eldrick Dijkhoff 2-1 cu un homerun den parke, Jomark Flanegin 3-2, Jonathan Ramada, Guyon Cannister, Aigil Brete y Giandric Lacle tur di 2-1. Pa Spuiters a luci na plato Richard Krozendijk y Henk Arnold di 1-1, Deick de castro 3-2, Yhoan Ruiz di 2-1. Den e di dos wega di atardi Royal Power a gana su di dos partido derotando Spuiters un biaha mas 9-4. Jomark Flanegin a resulta pitcher ganador mientras Angelo Arnold a bay cas cu e derota. Royal Power 9 careda, 13 hit, 0 error. Spuiters 4 careda, 8 hit, 3 error. Mihor bateador nan pa Royal Power Tat Fat ta Luis Pelayo 4-3, Franco Wouters, Jair Thompson y Gregory Krosendijk tur di 3-2. Kenny Hart 4-2. Pa Spuiters Walfredo Wester 3-3 y Deyon Peterson di 4-2. Cu e resultado aki Royal Power ta posiciona su mes solido na promer lugar sigui pa Balashi Premium na segundo lugar. Royal Power lo enfrenta Balashi Premium diabierna awor 21 di Juli cuminsando pa 715pm na veld di Flatstone den un tremendo clash. Softball a la carga!!





# Lotto cu palabra di felicitacion pa seleccion cu a representa Aruba na Antigua y a titula Sub Campeon




**ORANJESTAD (AAN):** Dialuna merdia, e delegacion di baseball Little League a regresa bek for di Antigua unda nos muchanan a sali sub-campeon den e Caribbean Little League Series 2017. No obstante cu nos peloteronan infantil no a gana e titulo maximo, e comentarionan na regreso tabata masha elocuente y super positivo.

E ekipo infantil a duna un prestacion di kita sombre unda a gana mayoria di nan weganan hunga na Antigua. Es mas e seleccion di Little League a keda eligi como e ekipo mas disciplina di henter e torneo entre tur e paisnan cu a participa. Esaki sigur ta un logro riba su mes paso sin disciplina propio uno no lo yega leu.

E ekipo di Little League aki lo mester bay tene cuenta cu nan den e proximo oportunidadnan cu ta bin. Nan a demostra corahe y bataya te na final. Lotto, e loteria di Aruba primeramente kier a felicita tur e peloteronan pa e dos logronan grandi aki. Tambe un palabra di pabien na e organisacion di Aruba Little League como tambe na e staf di manager y coachnan, dirigentenan, sin lubida e mayornan paso sin nan esfuerzo y apoyo, e mucha no lo logra su obhetivo facilmente.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.



Deporte Local

# E baca mester hoga pa nos haya sa kico ta pasando den e mundo di deporte

ORANJESTAD (AAN): Dialuna durante e conferencia di prensa cu a wordo yama pa Minister Schwengle pa asina su persona por a elabora riba e problematica cu ta andando cu Pony League, Diario Deportivo a sinta keto y scucha atentamente tur locual cu Minister y su Partnernan a vocifera. Na final di full e conferencia di prensa, e unico conclusion cu Diario Deportivo por a saca ta, pakico laga e baca hoga, pa awo bin splica pueblo kico ta pasando den e mundo di deporte y kico ta procedura.

Diario Deportivo sa cu e articulo aki, lo pone hopi persona rabia y zapatia, pero nos mester yega na e punto cu e berdad mester wordo bisa. E asunto aki di warda te ora cu e baca hoga pa despues Sali afo y play Super Hero Mester stop. No ta awo nos tur sa kico ta e problema cu ta pasando den e mundo di deporte. Aña aden y aña afo practicamente ta e mesun problema Diario Deportivo mester scucha. Ken ta bin na aanmerking pa haya Subsidio. Pakico e federacion ey ta haya mas placa cu nos y mucho mas. Hasta a yega asina leu, cu algun federacion a cuminsa cuestiona integridad di esnan na cabes.

**Transparencia:**

Diario Deportivo tin hopi aña caba ta scucha cu "NOS" ta bay publica tur cifra pa asina Aruba completo por mira ken y cuanto un federacion ta ricibi for di Lotto of Subsidie Comissie. Esaki ta conta si Bo ta afilia na, ASU of COA. Te awe Diario Deportivo no a ricibi nada. Durante e conferencia di prensa nos a mira un Minister di Deporte sumamente rabia pasobra nan ta tilda su persona, su maneho, a vocifera den voz duro, cu e siman aki Gobierno ta bay publica tur e cifranan, cu excepcion pa esun di 2016-2017 pasobra ainda tin algun cifra pending. Laga nos corda Minister Schwengle cu su siman ta caba diabierna y si e ta desea, e por haya 1 dia extra cu ta diasabra. A yega ora pa Gobierno cuminsa hustifica pakico cierto federacion ta haya un schaat di placa, y pakico esnan cu tambe ta cumpli cu tur rekisito, igualmente cu e otronan, no ta ricibi e cantidad di placa manera e otro. Acaso cu ta midi cu dos midi? Acaso cu tin un Madrina of Padrina ta pusha pa un y no e otro? Diario Deportivo hamas y nunca



lo kier conclui cu esaki ta e caso, pero un biaha mas, si no ta splica, si no tin transparencia, esaki ta e conclusion cu pueblo lo saca afor.

**Comunicacion:**

Pakico laga e baca hoga, pa dialuna durante e conferencia di prensa Minister Schwengle y Director di Lotto pa deporte ta Sali y splica pueblo kico tur ta e problema cu nan tin cu Sr.Benjamin Francees y Pony League. Dicon no a Sali mas trempan y a alerta mayornan kico lo ta e consecuencia si Sr.Benjamin Francees no cumpli pa paga su debe y alaves sinta na mesa. Mi ta kere cu si mayornan tabata bon na altura, nan lo por a prepara di un otro manera pa asina nan yiunan no pasa den tur e problema aki pa bay representa ARUBA. Tin biaha Diario Deportivo ta sinti cu Minister di Deporte no tin un team pa asina controla kico tur ta pasando na Aruba den e mundo di deporte. Aruba completo sa kico tur ta pasando, menos Minister di Deporte. Something Wrong!!

**Conclusion:**

Diario Deportivo no ta akinan pa defende Gobierno of caba cu Gobierno, of defende / kibra Sr.Francees. Diario Deportivo ta akinan pa nos bringa pa e muchanan. E desaroyo di nos muchanan ta na prome lugar. E mucha no tin ningun culpa den decisionnan cu adultonan ta tuma. E mucha ta presenta na veld, y e ta practica e deporte cu e ta stima. Awo cu a yega e oportunidad pa e mucha viaha bay den exterior, e ora ey nos tin cu brinde e oportunidad pa bay cumpli cu su deber pa representa nos pais Aruba. A yega ora pa decisionnan di adulto STOP di perhudica nos muchanan. A yega ora pa saca politikeria afor di deporte. A yega ora pa stop di tin faboritismo den e mundo di deporte. Den otro palabra, manera cu Diario Deportivo a bisa den e rueda di prensa, a yega ora pa RUIM OP DE BOEL. Ta basta cu hende cu ta den un organisacion, fundacion, federacion djis pa saca probecho. Tin hende cu tin varios aña sinta den e stoel ey, y ora cu bo evalua kico tur nan a haci pa e deporte, NET NET NADA. Diario Deportivo tin hopi mas di bisa, pero pa awo nos ta bay lage te aki. Den nos proximo edicion, nos lo ilustra e diferencia entre Little League cu Pony League. Den cua liga e mucha ta progresa mas? Ta sano pa pone tur e liga nan aki bao di un solo federacion?

# Seleccion Cu a representa Aruba dignamente na Guatemala a yega Aruba

ORANJESTAD (AAN): Despues di a sali diamars mainta for di Guatemala, porfin nos muchanan di Aruba Junior Little League a yega Aruba. Nan a bolbe Aruba despues di a sali na di 4rto lugar den Serie Latino Americano, caminda 12 di e miho paisnan di Latino America a competi. Mas importante ainda ta cu nos muchanan a laga nomber di Aruba na halto y a planta respet den baseball na Guatemala. Diario Deportivo a comprονde cu casi tur e muchanan aki, lo ta viahando aki 10 dia pa asina asisti na Perfect Game Freshman Series na Ft. Myers. Un palabra di pabien di parti Diario Deportivo pa cu e seccion, cu a sa di Aruba dignamente na Guatemala. Potret pa cortesia di Rachell De Cuba.








# DEPORTE INTERNATIONAL

## Francia ta gana Islandia 1-0, cu un gol den di 86 minuut




TILBURG: E seleccion femenino di futbol di Francia a logra gana Islandia 1-0 Diaranzon, durante e Euro Copa cu ta tumando lugar na Hulanda. E number tres di mundo, cu ta e faborito tambe pa gana e titulo Europeo, a logra gana e wega door di haya un penalty den di 86 minuut, cu a wordo anota pa Le Sommer di 28 aña. Tabata ya caba su di 61 gol pa Francia. Recientemente Sommer a gana caba Champions League cu su club Olympique Lyon.
Cu Sommer den e equipo, Francia ta purbando di caba cu e dominio cu seleccion di Alemania tin den Europa durante añanan largo.

## West Ham yegando cerca di firma Javier Hernandez



INGLATERA: West Ham United ta sinti confianza cu pronto nan lo por firma atacante Javier Hernandez.
Hernandez (Chicharrito) ta drentando e ultimo aña di su contrato cu Bayer Leverkusen y e tin un clausula den e contrato cu ta pone cu si un equipo kier firme, nan tin cu paga Leverkusen 13 miyon Liber Ingles.
West Ham ta cla pa activa e clausula.
Fuentenan cerca di e equipo a confirma cu ehecutivonan di West Ham a sinta papia diferente biaha caba cu representantenan di e atacante di seleccion di Mexico.
E combersacionnan a mustra hopi positivo y e chens tey cu pronto e equipo Ingles lo por firma Hernandez.
Hernandez a bandona Manchester United pa Leverkusen na 2015, despues di a anota 59 gol den 157 aparicion pa United.
E hungador di 29 aña despues a anota 39 gol den 76 aparicion pa Leverkusen.

## Chicago Cubs ta sigui riba bon caminda y ta gana Braves 8-2



ATLANTA: E temporada aki cos no a cuminza mucho bon pa e campeon di World Series Chicago Cubs, pero recientemente e equipo di Joe Maddon ta bayendo den bon direccion.
Diaranzon Cubs a haya bon picheo di Mike Montgomery, pa gana Atlanta Braves 8-2.
Montgomery a bay 6 inning, den cual el a permiti solamente 2 hit, 1 careda y 1 base por bola, mientras cu el a poncha 5 bateador.
E pitcher a bati un homerun tambe.
Cubs awor a gana 6 wega consecutivo y 7 di nan ultimo 10 weganan.
Addison Russell tabata mihor bateador pa Chicago cu 4 hit den 4 turno y 2 careda impulsa, mientras cu Tommy La Stella y Javier Baez cada un a contribui cu un homerun.
R.A Dickey di otro banda a permiti 7 hit, 4 careda y 2 base por bola den 7 inning, mientras cu el a poncha 5 bateador.

## Yankees ta firma Todd Frazier for di White Sox




MINNEAPOLIS: New York Yankees ta kere cu nan por yega playoffs sigur y pa purba yega mas leu posibel, e equipo a hasi algun transaccion cu por yuda nan.
Diamars Yankees a firma Todd Frazier for di Chicago White Sox den un transaccion, unda cu e equipo di New York ta haya tambe pitchernan drechi Tommy Kahnle y David Robertson, a cambio di pitcher drechi Tyler Clippard y tres prospecto, incluyendo hungador di outfield Blake Rutherford, kende ta wordo considera e prospecto nr. 30 den baseball.
Pitcher surdo Ian Clarkin y hungador di outfield Tito Polo tambe ta bay Chicago.
Rutherford tabata e prome escogencia di Yankees den e draft di 2016.
New York tabata tin mester di un tercera base y den Frazier nan a haya uno cu ta hunga bon defensa y tin poder.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Joffrey Lauvergne ta firma cu San Antonio Spurs




SAN ANTONIO: San Antonio Spurs a anuncia Diaranzon cu nan a firma delantero/ center Joffrey Lauvergne.
Lauvergne, kende ta 6 pia 11 y 260 liber, a hunga tres temporada te ainda den NBA, durante cual etin un average di 6.1 punto y 4.0 rebounds, den 15.0 minuut pa wega.
El a hunga den un total di 153 wega.
Despues cu originalmente el a wordo selecta door di Memphis Grizzlies den di 2 rond di e draft di NBA di 2013, el a wordo cambia pa Denver Nuggets, despues di cual el a wordo cambia pa Oklahoma City Thunder riba 30 di Augustus 2016.
Cu Oklahoma City e tabata tin un average di 5.7 punto y 3.7 rebounds den un promedio di 14.8 minuut pa wega.
El a participa den 50 wega pa Thunder, prome cu el a wordo manda pa Chicago Bulls riba 23 di Februari 2017.

## Arenado ta bati 3 homerun y Rockies ta duna Padres un sota di 18-4



COLORADO: Diaranzon atardi Colorado Rockies a duna san Diego Padres un sota formal di 18-4.
E homber grandi pa Rockies tabata Nolan Arenado, kende a bati 5 hit den 6 turno, di cual 3 tabata homerun.
El a impulsa un total di 7 careda y el a anota 4.
Charlie Blackmon y Trevor Story tambe a contribui, cu un homerun cada un.
Blackburn a bati 3 hit, el a anota 3 careda y el a impulsa 2, mientras cu Story tambe a bati 3 hit, el a anota 3 careda y el a impulsa 3.
Jon Gray riba monticulo pa Colorado, a permiti 7 hit y 4 careda den 6 inning, mientras cu el a poncha 7 bateador.
Clayton Richard tabata tin un actuacion fatal riba monticulo pa Padres.
Den apenas 3 inning y 2 tercio, el a permiti 14 hit y 10 careda limpi, mientras cu el a poncha apenas 2 bateador.

## Marcel Kittel ta cay y ta bandona Tour de France




FRANCIA: Diaranzon durante e di 17 etapa di Tour de France, e lider den e categoria di sprint Marcelo Kittel a cay y door cu el a lesiona su mes, el a bandona e Tour.
Como lider di sprint e tin e camisa berde, pero awor cu el a lesiona su braza y schouder den e caida trempan den e careda Diaranzon, e ta bay perde e camisa berde.
Door cu Kittel ta bandona e careda, Michael Matthews ta bay haya e camisa berde.
E Australiano a bay hopi leu den corta e desventaha di punto di mas di 100 punto, pa apenas 9.
Apesar di bandona e Tour, Kittel por wak atras riba un tremendo actuacion, unda cu el a gana 5 etapa y tin awor 14 etapa gana den su carera.

## Cavaliers ta firma Cedi Osman

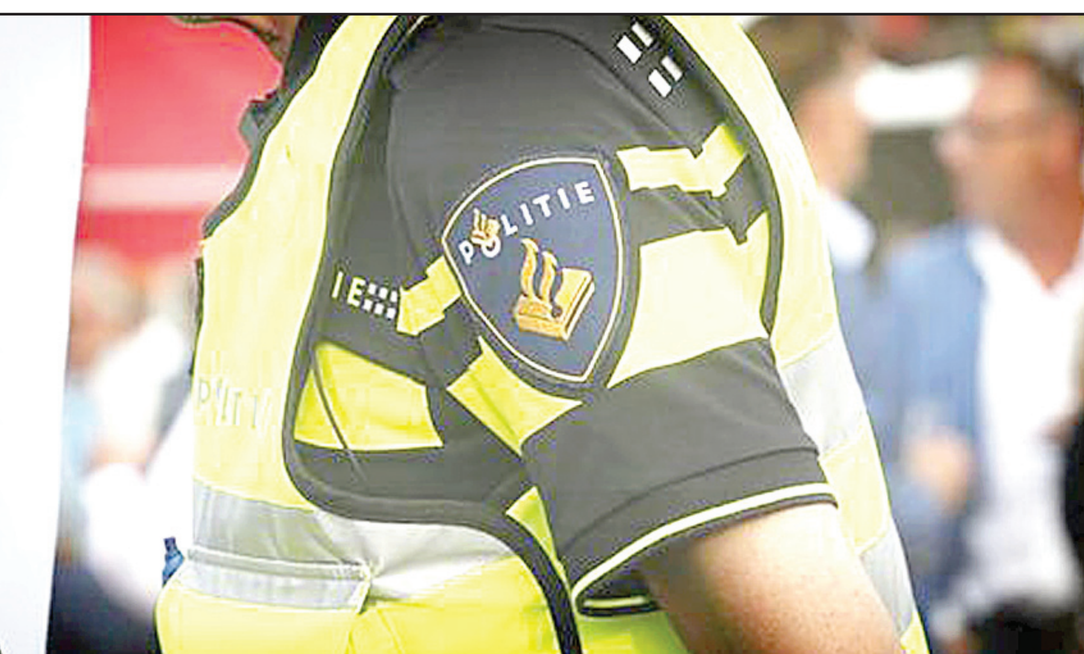



CLEVELAND, OH: Cleveland Cavaliers a anuncia Diaranzon cu nan a firma delantero Cedi Osman, kende ta 6 pia 8 y 215 liber.
Osman durante ultimo 5 añanan a hunga pa Anadolu Efes den Liga di Basketball di Turkia.
Den temporada 2016-17 el a hunga den 35 wega, di cual el a cuminza 28.
E tabata tin un average di 13.2 punto, 4.1 rebounds y 1,5 steals den 25.7 minuut pa wega.
El a competi tambe den 35 wega di Euro Liga temporada pasa, den cual e tabata tin un average di 7.1 punto y 2.8 rebounds den 18.6 minuut pa wega.
Osman a hunga pa Turkia durante Mundial di Basketball di FIBA na 2014 y tambe el a hunga e Euro Copa di basket di FIBA na 2015.
Osman a wordo escogi como hungador mas valioso di campeonato di FIBA di Europa U20, despues cu el a yuda Turkia gana e medaya di oro na 2014.



# Noticianan for di Hulanda

## Dos mucha homber deteni despues di manda mensahenan falso di atentado



NIJMEGEN: Polis a detene dos mucha homber di Lent Diarabzon, despues cu nan a plama rond un mensahe di un atentado fracasa di bom.
E hobennan di 14 y 17 aña a skirbi riba Twitter cu un atentado fracasa a tuma lugar na stacion di Nijmegen.
Polis mesora a drenta den accion, pasobra e mensahe no tabata cuadra cu berdad y esaki por a causa un inkietud grandi den comunidad.
Polis a bay na cas di e hobennan y a hiba nan pa warda di polis unda cu nan a wordo interoga.

## Habitante mas bieu di Hulanda a cumpli 112 aña



GORINCHEM: Diaranzon Geertje Kuijntjes di Gorinchem a cumpli 112 aña. Desde Augustus 2015, e señora aki por yama su mes e habitante mas bieu di Hulanda.
El a celebra su cumpleaños hunto cu su famia.
Alcalde interino di Gorinchem Eva Dansen a bishita Kuijntjes Diaranzon.
Locual ta remarcable ta cu te cu edad di 105, e señora semper a biba independientemente y semper el a traha como cosedor.
E muher balente aki a participa 40 biaha na e asina yama Nijmeegse Vierdaagse.
Eelke Bakker di Dokkum ta e homber mas bieu di Hulanda, na edad di 107.
Riba 28 di Juli e ta cumpli 108.

## Homber gara cu xtc den garashi



GELDROP: Durante un investigacion di droga, polis a dal den un cantidad grandi di pildora di xtc na Geldrop.
Un homber a wordo gara den garashi di su cas, mientras cu e tabata trahando pildora di e droga.
Polis a bishita e cas, como parti di un investigacion cu tin basta tempo andando.
"E luna aki a drenta e informacion cerca nos, cu posiblemente lo tabata tin droga den e cas".
"Nos a cuminza un investigacion y esey a conduci cu nos a bay na e cas mainta", segun e specialista di e asina yama 'Ondermijningsteam Oost Brabant'.
E homber tabata tin machine special cu cual e tabata traha e pildoranan.
Un total di mas di 18.000 pildora a wordo confisca.

## Carchi di 1984 a yega cas despues di 33 aña



GLANERBRUG: Rene y Mirando Damhuis a di Glanerburg na Twente, a ricibi carchi di post despues di 33 aña.
Rene ta bay pone e carchi den un leishi, pasobra e tabata dirigi na su mama Jo, kende a fayece na 2006.
"Con special ta pa un carchi yega na bo despues di asina tanto aña", segun Rene, kende no ta biba mas na e adres unda e carchi a yega.
"Mi a muda na 1988 caba, pero full mi bida mi a biba na Glanerburg y e partidor di carta tabata sa con pa hayami", el a bisa.
E saludonan di zomer riba e carchi a wordo manda pa ruman homber di Rene esta Eduard, kende tabata riba vakantie na Francia.

Noticia Internacional

# Gobierno Venezolano lo sanciona companianan cu uni na paro nacional opositor




Companianan di Venezuela cu dicidi uni na paro nacional convoca pa awe pa oposicion lo wordo sanciona, Minister di Trabao, Nestor Ovalles a adverti.
E funcionario a asegura cu su oficina no kier establece sancion of multa na companianan, pero a asegura cu "si nos mester aplica nan, nos lo hacie".
Coalicion opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD) el a yama e paro den marco di protestanan pa exigi salida di poder di presidente, Nicolas Maduro, y rechaza Asamblea Constituyente impulsa pa e mandatario.
Ovalles a anuncia cu comision di inspector -forma pa fiscalnan di Seguro Social y supervisornan di Ministerio di Trabao- lo bishita varios compania den diferente zona di e pais.
"Mi no ta duda di considera como iresponsable e tipo di paro of welga cu no ta relaciona cu ningun norma laboral. No ta keda nada otro cu haci un yamado na trahador y empresarionan pa enfatiza cu awe ta un dia di absoluto normalidad, cu e companianan mester habri", e Minister a añadi.

# Mexico: Mas di 44.000 maestro ta haya salario sin traha

MEXICO: Mas di 44.000 maestro di Mexico a ricibi nan salario sin duna un solo les, segun un auditoria di gobierno Mexicano.
Secretario di Educacion Aurelio Nuño a bisa cu e auditoria di nomina salarial di docentenan na Mexico a descurbi cu mas di 17.000 di e maestronan aki supuestamente a realiza labornan gremial en bez di educa studiantenan, y a sigui haya nan pago sin traha. Casi 15.000 docente tin puestonan administrativo, pero awo a wordo manda pa bay duna les.
E auditoria tambe a haya cu mas di 1.300 maestro a wordo kita pero a sigui haya salario.
Nuño a presenta e informe durante un reunion di Gobernadornan, un aña despues cu protestanan di maestronan a afecta economia di algun Estado. E docentenan a protesta contra reformanan di educacion, cu tabata inclui testnan di aptitud.

# Rusia mester paga dañonan pa confisca barco di Greenpeace




DEN HAAG, Hulanda: Corte Internacional a ordena Rusia pa paga daño y gastonan di casi 5,4 miyon di euro (6,2 miyon di dolar) na Hulanda pa confisca ilegalmente un barco di Greenpeace cu tabata realiza un protesta den un plataforma petrolero den awanan di Artico.
Arctic Sunrise, cu tabata navega bao bandera Hulandes, a wordo confisca pa autoridadnan Ruso na September di 2013 durante un protesta contra un plataforma petrolero submarino. E 30 persona abordo a wordo aresta y deteni durante lunanan te keda den libertad poco prome cu Weganan Olimpico di Sochi.
Corte, cu a dicidi dos aña pasa, cu e incautacion tabata viola un tratado internacional cu ta regula derecho maritimo, a anuncia e sentencia e siman aki.
Asesor legal di Greenpeace International, Jasper Teulings, a bisa cu e decision ta confirma "enfaticamente derecho internacional y derecho di protesta pacificamente contra extraccion di petroleo den Artico.

# Fiscal General di Venezuela a priminti sigui lucha apesar di "menazanan"

Fiscal General di Venezuela, Luisa Ortega, a adverti cu e lo mantene su postura critico contra gobierno, apesar di "menazanan" cu e y su famia a haya.
"Mi lo sigui lucha. Si nan ta bay destitui mi, nan por haci esaki, cu tur menaza cu nan a haci contra mi y mi famia, mi lo sigui lucha", Ortega a bisa den un entrevista cu canal di television, Venevision.
E Fiscal ta enfrenta un proceso di destitucion den Corte Supremo di Husticia (TSJ), presenta pa un parlamentario oficialista cu ta acus'e di gaña riba su acusacionnan contra hueznan di e Corte, cu segun oposicion ta na servicio di presidente Nicolas Maduro.
"Mi tin un compromiso cu e pais. Mi ta bay sigui cu e lucha, mi no ta bay stop, mi lo sigui denuncia", Ortega a añadi, cu den ultimo simannan a multiplica acusacionnan contra militar y personanan aliado di gobierno pa supuesto violacionnan di derechonan humano y pa derechonan humano y pa corupcion.
E veterano chavista, a distancia su mes di gobierno di Maduro, cu e ta acusa di a kibra, hunto cu TSJ, orden constitucional.
Den medio di e enfrentamento, Ortega ta indica cu Venezuela ta sufriendo di un "terorismo di Estado", y a pidi Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH) medidanan cautelar p'e, su famia y funcionarionan di Ministerio Publico, alegando menazanan.







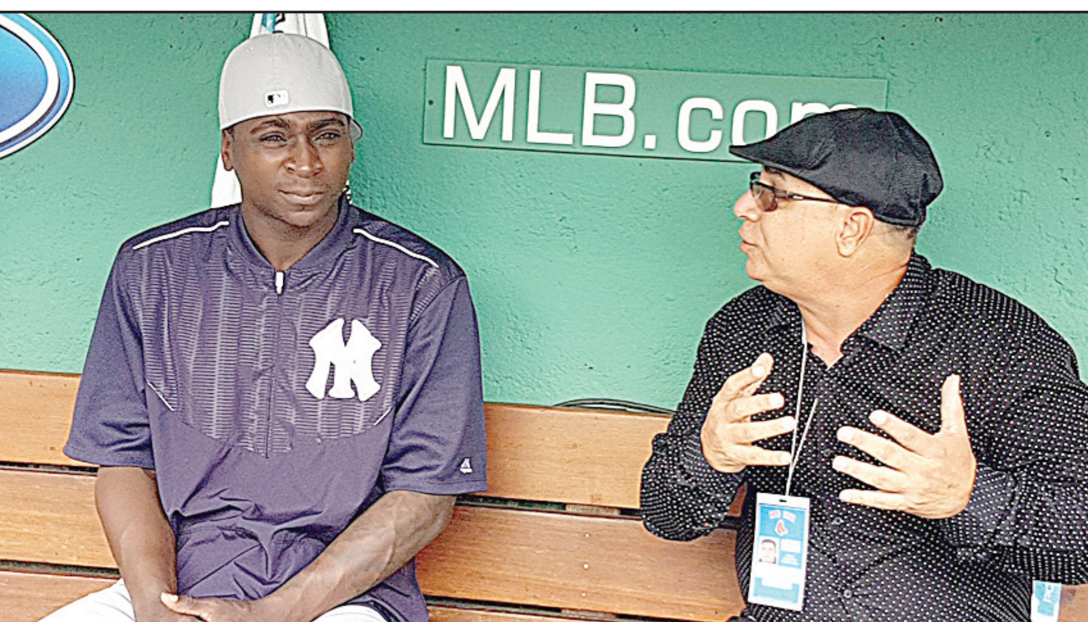
# DEN AMBIENTE

PoetsTV

PoetsTV cu coberturaHistorico for di Fenway Park..

## Interesanteentrevista cu DidiGregorius di NY Yankees...

Diadomingo 23 Juli 7'or pm Telearuba& TDS 113 Curacao..




** Durante e serie di fin di siman den Fenway Park entre Red Sox vs NY Yankees, PoetsTV a realiza un entrevistainteresante cu DidiGregoriusshorstop di NY Yankees. Mariekson Julius "Didi" Gregorius a nacena Amsterdam, Hulanda, perosufamia ta di Corsow. Su tata Johannes Gregorius, Sr. tabatauntremendo pitcher. Despues di a forma parti di Cincinnati Reds na 2012 y Arizona Diamondbacks na 2013 y 2014, DidiGregorius a sorprendemundo di baseball namomento cu e organisacion di NY Yankees a escohesu persona pa remplasa e legendario shortstop Derick Jeter na 2015. PoetsTV a comparti e entrevista cu JaniroEisden.kendetambe a puntraDidialgunpreguntananinteresante. Loke a resalta ta e disciplina y dedicaciontanto di DidiGregoriuscomoXanderBogaerts. Tambe e amistad y respetmutuo entre Didi y Xander pa otro, mestersirbicomo un ehempel pa turnosdeportistanan. Un edishonhistorico cu bo no porperdediadomingoproximi pa 7'or di anochinaTelearuba y TDS 113 Curacao..





















# DEN AMBIENTE

PoetsTV

## PoetsTV cu coberturaHistorico for di Fenway Park..

**Ataniro a realiza entrevistanan interesante cu Xander Bogaerts y Didi Gregorius..**

**Xander a sorprende Ataniro cu e clasico hit "Suave" cu a tembla Fenway Park..**

Diadomingo 23 Juli 7'or pm Telearuba& TDS 113 Curacao..




** E popular rapper Janiro "Ataniro" Eisdenconcidera pa su multiple hitnancomo Aruba sulegendario rapper, a serinvita pa PoetsTV pa asinarealizaentrevistanan cu e dos astro shortstop nan, XanderBogaerts Aruba suorguyopelotero di Boston Red Sox y DidiGregorious e orguyo di Corsow di NY Yankees. Tabatadurante e seri di fin di siman den Fenway Park entre Red Sox vs NY Yankees, den cualAtaniro a experiencia e di dos wega cu NY Yankees a gana Red Sox den 16 inning. Tambediadomingoanochi den un Fenway Park choria, Ataniro a experiencia cu supropiowowonan con outfielder Jackie Bradley Jr. di Red Sox a realiza e catch historico pa roba e 31 homerun di Aaron Judge di NY Yankees. Pa pone e cherry riba e bolo, XanderBogaerts den su di dos turnona bate, ta sorprendeAtaniro cu e hit clasico "Suave" cual a tembla Fenway Park. Tabataungratosorpresa pa Ataniro. Interesante ta e entrevistanan cu Ataniro a realiza cu Xander y Didi, cualdiadomingoproximoporseraprecia den PoetsTV naTelearuba y TDS113 Curacao..



















# Noticia Internacional

## Brazil: Huez a blokea cuatro cuenta bancario di ex presidente Lula



BRASILIA: Husticia Brasilero a informa cu nan a blokea cuatro cuenta bancario di ex presidente Brasilero, Luiz Inacio Lula da Silva, kende siman pasa a wordo condena cu nuebe aña y mey di prision pa corupcion.

E blokeo a wordo acata pa Banco Central y ta afecta cuatro cuenta, cu tin un total deposita di 606.727 real (alrededor di 192.002 dolar), segun informacion di e mesun entidad.

E decision cu ta impedi Lula di haci uso di e fondonan a wordo tuma huez federal Sergio Moro, responsable di investigacionnan riba red di corupcion cu a opera den compania Estatal Petrobras, cu a inclui e ex presidente, condena pa corupcion y labamento di placa, cu nuebe aña y seis luna di prision.

Segun Corte, e intencion di e blokeo ta "garantiza" recursonan pa eventual sancionnan cu lo wordo aplica contra Lula den caso cu e sentencia wordo confirma pa un Corte Supremo.

E caso aki, un di e cinco habri contra Lula, ta fundamenta den supuesto entrega na ex mandatario di un apartamento situa na Guaruja di parti di compania di construccion OAS, a cambio di "fabornan politico".

Lula, kende a nenga tur acusacion, ta enfatiza cu e ta inocente y victima di un "persecucion politico y hudicial" cu tin como obhetivo impedi su candidatura pa presidencia, cu el a eherce entre 2003 y 2011, den eleccion di otro aña.

Su aspiracion, sin embargo, lo depende di decision di Corte Supremo, pasobra si sentencia dicta pa Moro wordo ratifica pa leynan electoral, esaki lo impedi cu e por postula pa cualkier cargo publico.

Defensa di Lula ya a presenta un prome apelacion na condena di Moro, kende a rechaza esaki.

Den apelacion, su abogadonan a alega cu ta existi documentonan cu a wordo presenta pa Corte y rechaza pa Moro, entre nan ta declaracionnan di testigo y certifica cu por comproba cu propietario berdadero di e apartamento ainda ta compania constructor.

## Kenia: Condena di morto na 3 homber pa abusa di un muher

NAIROBI, Kenia: Tres homber a wordo sentencia cu morto na Kenia pa abusa di un muher durante un ola di atake contra manifestantenan, cu tabata alega cu e muhernan tabata bisti inapropiadamente.

E tres homber a wordo haya culpable di robo cu violencia, cu tin castigo di morto. E condena aki na Kenia, cu ta pa horcamento, no a wordo dicta desde 1987 y tur sentencia a wordo cambia pa bida largo den prision.

Mayoria di atake di 2014 a wordo graba cu celular. Nan a ocasiona protestanan na Kenia, cu hashtag #MyDressMyChoice.

E victima a bisa cu e tres homber tabata parti di un grupo di siete homber cu tabata den un bus publico y cu a purba di viol'e pero a stop despues cu el a bisa nan cu e tin HIV.

"Nan a humiya mi y degrada mi, esaki tabata un tratamento inhumano", el a bisa na presidente di Corte Francis Andayi. E acusadonan a pidi clemencia y cu Corte tene na consideracion cu mam a pasa tres aña cera durante huicio.

Atakenan contra hende muher pa bisti pañanan cu algun ta considera inapropia, ta hopi comun den algun pais den oost di Africa. Organizacionnan di derechonan humano a bisa cu e atakenan ta ilustra un crisis di identidad: hopi homber ta alega cu algun muher ta bisa algun muher ta bisti di manera inapropia segun cultura Africano, pero algun Keniano a indica den rednan social cu varios tribu Africano tradicionalmente ta uza poco paña of ta cana sunu.

## Venezuela a registra 4.072 detencion durante ola di protesta, segun ONG

CARACAS: Un total di 4.072 persona a wordo deteni na Venezuela desde cuminsamento di ola di manifestacion na fabor y contra Gobierno di presidente Nicolas Maduro, ONG di defensa di derechonan humano, Foro Penal Venezolano (FPV).

Di e cifra aki, 1.007 persona ainda ta cera, segun director ehecutivo di FPV, abogado Alfredo Romero, a informa riba Twitter, kende a agrega detencion durante protestanan di 60 persona alrededor di e pais.

"Cu activacion di Conseho di Defensa y 'Plan di Husticia Special' gobierno ta asumi formalmente responsabilidad directo den represion", Romero a enfatiza, den referencia na mecanismo di seguridad ordena pa Maduro pa "captura" y "castigo ehemplar" di "conspiradornan".

FPV a alerta cu un total di 479 persona desde 1 di April a wordo presenta den Corte Militarnan, na unda 307 ainda ta cera.

Venezuela tin un total di "444 preso politico", segun e mesun fuente.

Ola actual di protestanan contra Gobierno a cuminsa despues cu Corte Supremo a emiti dos sentencia despues di wordo revoca parcialmente funcionnan di Parlamento, di mayoria opositor.

Maduro a responde na manifestacionnan impulsando, sin un referendum di aprobacion, un Asamblea Nacional Constituyente pa "reforza revolucion" Bolivariano, cu mester wordo elegi dia 30 di Juli y cu ta wordo considera pa oposicion como un intento di presidente di "consolida un dictadura" na Venezuela.

Por lo menos 96 persona a muri den protestanan, cu varios biaha a bira violento.



"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

# Noticia Internacional

## Venezuela Awareness a critica plan di husticia di "emergencia" di Maduro

MIAMI: Organizacion di derechonan humano, Venezuela Awareness (VA) a adverti cu "plan special di husticia di emergencia" anuncia pa presidente Venezolano, Nicolas Maduro, ta bay habri caminda pa "un persecucion contra oposicion".

Venezuela Awareness a adverti cu e iniciativa ta sconde creacion di un "sistema di husticia paralelo" cu lo laga oposicion Venezolano "totalmente sin defensa huridico", pasobra ta trata di "Cortenan special na medida di dictador".

E siman aki Maduro a anuncia un "plan special di husticia di emergencia" pa captura "conspiradornan" cu ta actua den e pais y a indica cu e obhetivo ta "buskeda y captura di tur conspirador" y duna nan un "castigo ehemplar".

Cu e plan aki, VA a denuncia, e pais "ta duna lomba na sistema legal" y Gobierno ta destrui tur "libertad fundamental y garantia di proceso consagra den Constitucion". E organizacion a indica cu ta trata di un plan di "husticia paralelo" cu tin como obhetivo "persegui, captura, procesa, condena y anikila esnan cu ta contra regimen di Maduro".

Nan a señala cu personanan nombra pa Maduro pa implanta iniciativa ta "funcionarionan cuestionabel" manera presidente di Corte Supremo di Husticia, Maikel Moreno, y vice Fiscal general, Katherine Harington, designa pa Core Supremo pero rechaza pa Ministerio Publico.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

## Hefe di ehercito Frances a renuncia pa disputa cu Macron



PARIS: Hefe di Ehercito Frances a renuncia su cargo pa un desacuerdo cu e presidente, Emmanuel Macron, relaciona cu recorte di presupuesto, un desafio nobo pa gobierno di Macron y su reformanan economico.

Pierre de Villiers, hefe di Estado Mayor, a presenta su retiro durante un reunion di Conseho di Seguridad, segun su oficina. Oficina di presidencia no a duna comentario.

Su sucedsor ta Francois Lecointre, un oficial di carera cu a sirbi na Sarajevo durante guera di Yugoslavia den añanan 90 y recientemente a lidera mision di entrenamento di Union Europeo na Mali, segun vocero di gobierno, Christopher Castaner.

De Villiers a critica siman pasa recorte di gastonan durante un reunion di un comision parlamentario. Despues, Macron a critica esaki publicamente, bisando cu "no ta digno papia riba cierto debate den esfera publico. Mi a compromete pa recorta presupuesto. Mi ta bo hefe".

Comentarionan di Macron tambe a wordo critica, specialmente pa personanan cu ta acus'e di mustra tendencianan autoritario despues di su victoria electoral na Mei, y cu su partido a haya control di Asamblea den eleccion parlamentario di Juni.

E renuncia ta un muestra di batayanan cu e mandatario lo enfrenta pa reduci deficit y gasto di gobierno y reactiva economia estanca.

Macron a priminti aumenta gasto di defensa den 2% di PIB pa 2025 segun compromisonan di Francia cu NATO, pero su Minister di Finanzas a anuncia siman pasa limitenan pa gastonan militar pa e aña aki.

## Polis a detene maestra na Mexico pa supuesto abuso sexual na 11 mucha

GUADALAJARA (Mexico): Un maestra di school a wordo aresta pa un supuesto abuso sexual di 11 menor di edad cu tabata su alumnonan den un kleuterschool situa den municipio di Chapala, den Estado di Jalisco, Fiscal General di e Estado, Eduardo Almaguer a informa.

E detencion a tuma lugar den horanan di madruga, tres luna despues cu mayornan a acusa e maestra identifica como Ana "N" di 29 aña di edad, kende, segun declaracionnan di menornan, tabata kita nan paña y tabata mishi nan parti intimo, segun Almaguer.

"E mayornan a ripara comportacion straño di nan yiunan, specialmente nan relacion cu otro mucha", e Fiscal a declara.

Denuncianan di e mayornan tambe a inclui cu potretnan di nan yiunan por ta circulando den "un red di pedofilia" cu ta pertenece na "ciudadanonan Mericano".

Comision Estatal di Derechonan Humano a informa cu nan a habri un investigacion riba e caso y nan tambe a ofrece atencion medico y psicologico necesario pa e muchanan y nan famia.

## Iraq a detene un muher Frances acusa di colabora cu Estado Islamico



PARIS: Un muher Frances a wordo deteni na Mosul cu su cuatro yiu y ta acusa di colabora cu grupo Estado Islamico, den un prueba con autoridadnan Iraki ta maneha casonan di ciudadanonan extranhero involucra cu extremistanan.

E futuro di e muchanan, cu edad ta varia di seis luna te cu 8 aña, ta insigur. Paradero di e tata no ta conoci.

E abogado di e muher ta alega cu e famia mester wordo traslada pa Francia. Pero vocero di gobierno Frances, Christophe Castaner a declara cu e muher mester wordo enhuicia na Iraq pasobra "e no tabata di bishita turistico".

E famia di e muher a pidi pa no anuncia nomber di e muher pa su proteccion.

Francia ta estima cu 750 ciudadano Frances a bay Iraq y Siria pa forma parti di gruponan radical, entre nan 450 menor di edad.



***BOGOTA:** Gabinete di Minister di Colombia a presenta nan renuncia protocolaria na presidente Juan Manuel Santos, pa e gobernante por structura su equipo di trabao prome cu su ultimo aña di Gobierno. Den un carta, e Ministernan, alto consehero y directornan di departamento administrativo a presenta nan renuncia "cu profundo gradicimento pa e oportunidad" di por a sirbi Colombia.*

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084.

TAROT
trabajos garantizados, limpiezas, baños, terapias. Llamar para tu cita 561-7714.

SMART MANPOWER
TA BUSCA
Housekeeping, Cookhelper, Waiter, Busser, Cook, Frontdesk, Maintenance.
Mester tin permiso.
Boegoeroei 85-B lok. 2
Cel: 593-1393, 10 am te 16 pm.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel; 567-3515 / 560-9470

Bo ta bin Corsow pa vakashon of pa evento deportivo y bo kier huur auto. Yama Sulcra Car Rental, nos ta bin busca bo na Airport 560-2276 / 561-8773.
Email:
mr_orlando_@hotmail.com
app 511-1517

TA BUSCA
Security guard masculino, edad entre 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente. Mester por papia y scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
Tel; 588-3677

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

CONSTRUCCION
Nos ta traha y drecha cas, apartment, cura, pega mosaico, verf y plomeria.
Bon prijs. Cel: 560-7226.

DAK
Pa tur trabou di drecha dak cu ta lek, cambia dak y spuit tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736

REPARACION ENGENERAL
di porta, bentana, hekwerk.
Cambio di tur tipo di glass, screens.
Cel: 561-6831
Bon prijs. Fast service.

AIRCO
"SPECIAL" pa servicio di airco inverter solamente Afl. 95,= + split unit solamente Afl. 85,=.
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA.
(Tecniconan certifica).
Cel: 740-7158 / 565-3232.

RENTO
Apartamento amoblado.
Ponton.
Cel: 733-4033.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

TA HUUR
un studio apartamento no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl.800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Cable y internet ta inclui.
Hubadastraat 16, Ponton.
Yama 594-4368.

POOL POOL
GANGA
Mantencion.
Yama nos anytime.
Bon prijs.
Cel; 593-8852.

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito.
Hiba sushi dump.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852.

FOR SALE
1- Container 40' high cub, cargo seco.
1- Refer container 40' high cub.
Cel; 741-5609.

TA HUUR
1 Apartamento di un camber, baño, sala, cushina, hunto, muebla, pa un pareha of sin yiu y sin mascota. Inclui awa, coriente, cable, internet. Gas no tin botter pa yena mi mes ta zorg pe. Cel: 560-4932 / 564-6141.
Bon bario. Rooi Afo.

TA BENDE
Honda CRV bj. 2010, kleur rood, automaat, airco, leren bekleding.
Afl. 27.000,=.
Cel: 593-5385.

TA HUUR
Apartment na San Barbola Complex.
Cel: 593-6881.

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha: wasmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave, etc.
Delivery cu garantia.
Tel: 565-4234.

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito g rantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344.

TA HUUR
1 Apartament situa na Tarabana Residence.
Awg. 1100,= p/l y 1 luna deposit.
Awa y coriente no ta inclui.
Pa mas info. por yama na 730-4951 of whatsapp 748-1554.

TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime 562-3446.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas info. na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas espacioso na Papilon di 3 camber y 2 baño den bon condicion, den un area hopi keto, cu patio / afdak y pa Afl. 325.000,= cu ta prijs di banco. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas di 676m² den cul-de sac, un area hopi keto y pa Afl. 59.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ARUBIANO TA OFRECE
Corta mata, yerba lanta sushi y mas verf dak.
Cel: 662-6757,
Howell.

TA HUUR
apartment pa un of dos persona.
Mas info. 660-2192.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMOCION SEMANAL
Manicure y pedicure por Afl. 25,=.
Whatsapp: 745-9039
Cel: 567-9898

KASSANDRA
Indjan di tarot, vidente, parapsycholoog, lectura di ciga, trece bo ser keri na bo pia, proteccion y salud.
Yama awe y hasi bo afspraak! Tel: 567-6670.

CLEARANCE SALE
50% OFF!
Verf, bara & plachi di hero, garage door 8'x8', toilet seats, w.c. & labamano "American Standard", toilet bowl, pvc pipe ½"-2", pvc fittings, clear plexiglass, 7" plastic letters & numbers, bandera cu mensahe, leishi di palo, restante di glass.
**E.&E. Trading**, Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota. Tel: 588-2828

DAK
Nos ta pone y drecha tur sorto di dak.
Cu garantia.
Cel: 743-3852.

FERIA DI FRUTA
na Rococo Plaza
Diahuebs y Diabierna di 4'or - 7'or pm.
Diasabra di 8'or am - 7.30 pm.
Cel; 566-6295.

ATCO ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes
TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

DIARIO
Tel: 582-6747

Minister Dowers na Sint Maarten:

# Kustwacht tambe ta un topico cu a bin riba mesa durante Justitiele Overleg



ORANJESTAD (AAN): Tabata tin otro temanan cu a wordo trata cu ta menos relevante pa loke ta JVO. Esakinan ta temanan cu a resalta cu tabata tin mas discusion y a tuma mas tanto tempo pa yega na otro riba dje. Pero asina tin otro aspectonan manera kustwacht, ta un di nan cu tambe ta un di e temanan cu ta bin riba agenda.

Siguiente beleidsplan di kustwacht tin cu bin pa otro aña y a keda palabra tambe cu esaki lo wordo presenta den un tempo avansa of di adelanta na e diferente partidonan pa por na JVO trata e meerjaren beleidsplan di kustwacht den JVO pa asina e por conta cu sosten di tur partido. Kustwacht ta un responsabilidad di e ministernan di husticia di reino, caminda cu nan ta bay over di e maneho y awor aki e siguiente plan pa e proximo tres añanan lo wordo prepara y lo wordo presenta na JVO den e siguiente tratamento.

Tin discusion y a plantea tambe nan preocupacionnan pa e parti financiero di kustwacht, pasobra tin diferente inversion cu tin cu wordo haci, diferente material cu tin cu wordo reemplasa. Tin discusion na Hulanda over di nan budget. Na e momento aki no ta asina leu cu defensa a prepara nan begroting pa por reemplasa e materialnan cu tin cu wordo reemplasa, pero Aruba a pidi atencion pa esaki.

E coleganan cu tabata tey, den e caso aki di e departamento di Husticia, e ministerio di husticia di Hulanda a keda di pone e tema aki riba agenda di Hulanda. Normalmente ta binnenlandse zaken ta bay riba e aspecto di presupuesto di operacion, y e presupuesto di material ta cay bao di defensa y esey tin cu wordo trata den tweede kamer Hulandes y e ministerraad Hulandes. A expresa en todo caso di Aruba.

Minister Dowers a expresa e preocupacion pa e hecho cu e no ta cla ainda, cua ta e inversionnan cu ta bay wordo haci y si esaki ta bay wordo poni disponibel. A pidi si acaso lo bin cu cambio, pa Aruba wordo informa na tempo pa por percura pa tuma e medidanan necesario, pa no perde e facilidadnan cu nos tin na e momentonan aki.

# Minister mr. drs. Richard Arends mustrando cu negoshinan chikito ta wes'i lomba di nos economia




ORANJESTAD (AAN): "E tabata un evento sumamente exitoso, cu un sala completamente yen di comerciantenan existente pero tambe di tur esunnan cu tin un soño of un idea, un vision, pa bin cu nan propio negoshi", asina mr. drs. Richard Arends, Minister di Asuntonan Economico y di Comunicacion a bisa diasabra merdia despues di a atende "Small Business Event" den Renaissance Convention Center.

E meta di e conferencia tabata pa duna informacion pa esunnan cu tin negoshi caba of kier lanta un negoshi nobo. E di dos meta ta pa inspira. Gobierno di Aruba ta desaroyando 4 top sector den nos economia, cu ta logistica, industrianan creativo, importacion di conocemento di tecnologia limpi y a invita 4 orador cu a representa cada un di e cuater areanan aki.

"Y e meta pa inspira ta pa asina tur esunnan cu kier cuminsa cu un negoshi, pa nan tuma e paso ey y bira un comerciante local. Gobierno t'ey pa facilita, pa trece e partidonan hunto, trece e hendenan hunto y den e breakout sessions tabata yena cu informacionnan hopi practico", di acuerdo cu Minister Richard Arends.

"Como Minister encarga cu Asuntonan Economico, mi por aprecia un mainta di hopi satisfaccion y mi ta spera sinceramente cu despues di e evento aki e lo desemboca den negoshinan nobo cu sin duda lo aporta na diversificacion di nos economia pero tambe pa yuda fortalece nos economia. Con cu bay bin, negoshinan chikito y mediano ta e weso di lomba di nos economia. Y nos tur mester sigui nutri e simia ey di ta un empresario Arubiano", asina e mandatario a termina bisando.


**MENU SPECIAL**
19 juli 2017
**SHAHAI TAKE AWAY**
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Galiña den saus di mushroom,
Porkchop riba grill,
Sopi Galiña.

**CONSTRUCCION Y REMODELACION**
Nos ta traha cas, apto. pa mtr².
Traha y drecha tur sorto di dak, plafond, tegel, blokki, pleister, remodelacion di oficina, cas, verf.
Bon prijs. Info: 744-3782.

**WHITE HOUSE APARTMENT**
TA BUSCA
un hende muher pa traha cu permiso of firma liber.
Edad 40 aña pariba.
Pa info. pasa na Tanki Leendert 94-B
of yama 587-9828 y despues di 4'or pm na 582-6420

**PROMOCION SPECIAL**
Ta bende santo, pleister, santo pa pega blokki, tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte. Cel: 562-2532.

**GRATIS GRATIS**
Nos ta piki auto bieuw, gratis.
Tambe nos ta piki airco, bateria, frigidaire, stoof, wasmachine etc.
Yama nos na 561-4297 / 561-5179.

**CURA LIMPI LIMPI**
Nos ta chapi, corta mata, lanta sushi, spuit veneno etc.
Tur trabou di cura.
Yama nos na 592-5766
Arubiano balente.

**FOR RENT**
Apartamento na Seroe Blanco 90-A.
Full muebla.
Afl. 750,= + Afl. 750,= dep.
Cel; 732-1139.

**MOKO APARTMENT**
TA BUSCA
un hende muher pa traha cu permiso of firma liber.
Edad 40 aña pariba.
Pa info. pasa na Tanki Leendert 94-B
of yama 587-9828
y despues di 4'or pm na 582-6420

**TA BUSCA**
COOK PART-TIME
* Valid permit * Greencard
* 2 Years experience
* Referency * Knowledged grill
* Own transportation.
CASIBARI MUSIC & GRILL
Tel: 586-1775

**BAN TRIP BAN KEIRO**
Den bus habri of airco.
Full Aruba.
FUN FUN FUN
Call: 592-1996.

**TA HUUR**
Un cas na Alto Vista di 2 camber, 1 baño pa Afl. 1500,= pa luna.
Awa y coriente NO ta inclui.
Mester paga prome cu drenta un luna adelanta + un luna di borg.
Por yama 566-4129 / 560-8087.

**APARTMENT FOR RENT**
na Hooiberg 41-H.
Cel: 743-7701.

Mi ta busca trabou pa haci cas limpi of pa cuida hende grandi, mitar dia di Dialuna pa Diabierna.
Cel; 744-2095.

**FOR RENT**
LA CABANA BEACH
1 Bedr. July 22 - 29 sleep 4 2nd floor $ 799,=
1 Bedr. July 22 - 29 sleep 4 GR floor $ 810,=
1 Bedr. July 23 - 30 sleep 4 2nd floor $ 786,=
1 Studio July 23 - 30 sleep 4 2nd floor $ 750,=
1 Bedr. July 30 - Aug. 6 sleep 4 GR.floor $ 850,=
1 Bedr. Aug 03 - 10 sleep 4 GR floor $ 825,=
1 Bedr. Aug 04 - 11 sleep 4 GR floor $ 825,=
Contact Cell: 733-5858

**TA HUUR**
Apto. na Noord, 2 rooms, bathroom, kitchen, parking lot (water and electricity apart), Afl. 1100,= + 1 luna deposit. FOR RENT trailer one room, w.c., and kitchen, all inclusive Afl. 850,= + deposit.
Cel: 565-5464 / 630-3782.

**TA DRECHA**
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

**Mercado Reparación y Servicio**
**Nos ta drecha**
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

**NOS TA DRECHA**
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

**CHAPI**
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

**DIRECTV**
Instala Box full señal comics, entretenimiento, peliculas, depostes, novelas, sexo.
Llama al 660-2436.
Tambien, instalamos tv antena.

**TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO**
Tel: 587-6946
Cel: 594-5115

ecotech aruba
**SERVICIO SEPTICO**
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL. TAXES
YAMA NOS NA:
info@ecotech.aw
Like Us On
Nos ta Acepta ATM ora

**Oracion pa awe:**

Tata Santo, hasi nos curazon un tempel di bo Spiritu Santo. Duna nos animo y forsa pa bida segun bo palabra segun señansa di Hesus. Moldea nos curazon p'e bira pareu na esun di Hesus. Amen



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com


# Doño a busca takelwagen pa hiba auto cas

ORANJESTAD,(AAN): Tin biaha na caminda auto por laga bo na pia. Esaki lo a sosode probablemente den e caso aki na Savaneta. Patruya encarga cu distrito San Nicolas, a wordo manda Savaneta pa atende un caso di un auto laga atras. Na e sitio indica, polis a haya un KIA Sportage color shinishi, pero un rato despues a presenta e doño di e vehiculo. E doño a declara na e agentenan, cu su vehiculo tin fayo y e no por logra start su auto. Pa e motibo ey, el a yama compania di takelwagen pa transporta e KIA Sportage pa su cas.

## INVITACION

Na nomber di su madrastra y demas famia
Kier a invita tur demas famia, amigo y conocirnan
Pa un Santo Sacrificio di misa a recorda 1 luna di fayecimento di nos difunto stima



**JEAN (Jeanny) PRESCILLA VIVIAN DIJKHOFF**

Cual lo tuma lugar awe diahuebs 20 di juli pa 7:00 pm na Misa Santa Filomena na Paradera

# Fiesta na honor di Sta. Maria Magdalena

ORANJESTAD(AAN)--- Diasabra awor dia 22 di Juli 2017 lo celebra e Fiesta na honor di Sta. Maria Magdalena na Koyari..
Pa 7.30 or anochi ta cuminsa cu e Santo Rosario y pa 8.00 pm ta sigui cu procesion, oracionnan y cantonan.
Tambe lo bai tin un demonstracion di su bida.
P'esey Grupo di oracion catolico The Voice of Jesus, ta invita un y tur y specialmente tur e fiel debotonan pa asisti sin falta diasabra awor pa un bunita programa na Koyari, dedica na honor di Sta. Maria Magdalena.

## Recordatorio

Awe 20 di juli 2017 nos ta recorda 10 aña di fayecimento di nos defunto stima



**Johanna Gregoria Maduro-Thode**

Na nomber di Dolfi Maduro, y famia.
Cu Johanna sigui drumi dushi den braza di Señor

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demonstra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

**AveFridolinaBisslik–Sweetnam**

Nos kier jama danki na tur famia, amistad, amigo y amiganan cu a duna nos nan sosten y a convivi cu nos den e momento nan dificil cu tabata un gran consuelo.
Tambe un danki di curason na Sheila pa tur su trabao, na Alex Kock di Lite Medi Cab. y coleganan cu semper a sabi di duna cariño, comprension y sosten. Na Hedy y Jeanice, na Etty Toppenberg, na famia Franca, na Aurora Funeral Home y sigur na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diahuebs 20 Juli 2017 pa 7:00 pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta
Diabierna 21 Juli 2017 pa 7:00 pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta
Diasabra 22 Juli 2017 pa 7:00 pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta

Despues di e ultimo misa diasabra lo tin un Rosario na cas Savaneta # 280.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated


**Invitacion: pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo:**



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur debotonan di Señor de Los Milagros, bario di Tanki Leender, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo, diabierna 21 di julí 2017 pa 9or pa 10.15 di mainta na Parokia San Huan Pablo II na Tanki Leender. 8.30 nos ta cuminsa cu e Rosario di Birgen Maria na honor di e 5 yaganan di Hesus.

E rosario aki ta un oracion masha poderoso. E ta cubri tur e necesidadnan tanto universal como individual den e Reino di Spirito y tur otro necesidad.

E ta un medio poderoso pa protecion, defensa di salbacion, liberacion y fortalesa. Un medio pa glorifica Dios pa e Preciosisimo Sanger di nos Señor Hesu Cristo, e fuente di nos salbacion. Na mes momento a traves di e rosario aki nos ta aplica e beneficionan y e Sanger di Hesus na nos necesidadnan particular. Resa e rosario aki constantemente pa cubri bo mes, nos Pais Aruba y mundo henter cu e Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo.

## 13 Color for di cual partidonan por escoge

ORANJESTAD(AAN)—Segun informe di Hoofdstembureau, segun articulo 30 inciso 2 di nos Ordenansa Electoral, Hoofdstembureau ta participa den decret ministerial di dia 10 di juli 2017 a stipula cu e siguiente olornan por wordo usa como color pa e lisanan di candidate cu lo aparece riba e papel di voto pa eleccion cu lo tum a lugar dia 22 di September 2017. E colornan ta: maron, blauw cla, blauw scur, geel, berde, shinishi, oranje, cora, ros, biña cla, biña scur, kaki y blanco.

## Boto di polis a tow K-ACCHI-K hiba Barcadera

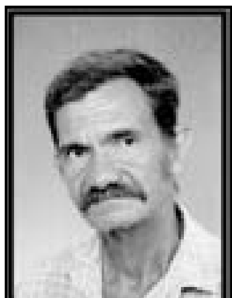
ORANJESTAD,(AAN); --- Tabata diamars via telefoon e oficial riba servicio di Kustwacht a reporta cu e boto K-ACCHI-K-MA cu registracion A-2298 na mas o menos 10 miya pabao di e waf di Barcadera ta den problema . E boto no ta bay dilanti. Den un fraccion e capitan di e boto concerni a haya ayudo y e capitan di e boto a declara cu e la confronta problema cu e dos motornan. Boto di Polis PB2 a tow K-ACCHI-K hiba waf di Barcadera.


**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :

**Jose Vrolijk**
"Jossy"
*28-07-1950 - †11-07-2017

Na nomber di su:
Casa: Sonia Vrolijk-Valdez

Yiu: Natasha y Lyle Rombley-Richardson

Nietonan: Keshawn y Moeisha Rombley

Yiunan di crianza:
Wendy Y Eduardo Lo-Matos y yiunan
Gricel Matos y yiunan na Hulanda
Vianne y Bianel Baez-Matos y yiunan
Manuel Peguero y yiunan

Rumannan: Betty Vrolijk
Hanna Vrolijk

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan y demas famia.

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diasabra 22 di juli 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

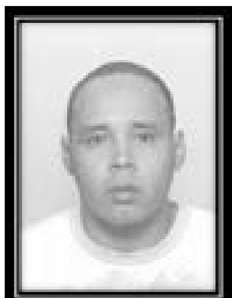
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.






Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :

**Dominico Donald Maduro**
Nomber di cariño: "Donald of Donny"
*19-09-1966 - †17-07-2017

Na nomber di su:
Mama: Sylvia Maria Gomez
Tata: Dominico Laurencio Maduro
Rumannan: Marieta Ortencia y Orlando Tromp
Miriam Yvonne Maduro y yiunan na Hulanda
Eric Agapito Maduro y yiunan na Hulanda
Alejandro Rey Maduro y yiunan na Hulanda

Sobrino y sobrinanan na Hulanda, primo y primanan na Aruba y Hulanda,
tanta y omonan

Amiga di cas: Diana Penagos
Madrina: Rika Tromp
Padrino †Chin Bermudez

Demas famia: Gomez, Maduro, Tromp, Boekhoudt, Winterdaal, Helder, Bakmeijer, Pers, Kelly, Dania, Bandfield, Kemp, Pomp, Rasmijn

Nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 21 di juli di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.


Minister Sevinger

# "Ta normal cu tur compania di construccion tin su propio ekipo pisa"




ORANJESTAD (AAN) – Mota-Engil a gana e bida pa construi Watty Vos Boulevard (WVB) y mescos cu tur compania tin su propio ekipo. Nan ta haci uzo di subcontratistanan grandi y chikito local cu tambe tin ekiponan pisa. Esaki ta algo normal, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa den un conferencia e siman aki.

Minister Sevinger a splica cu tanto DOW como Mota-Engil cu a gana e bid pa WVB, ta haciendo uzo di ekipo di companianan di construccion grandi y chikito, cualnan ta conoci y registra na DOW. EL a pone hopi enfasis riba e hecho cu por tin companianan di construccion chikito cu ta un eenmanszaak cu tin nan ekiponan pisa, kisas cu dos trahado so, pero cu no ta conoci cerca DOW of Mota-Engil. "E hendenan aki mester promove nan mes y aserca companianan grandi cu oferta pa haci uzo di nan ekiponan," el a splica den un conferencia di prensa dialuna.

Tanto den Green Corridor como Watty Vos Blvd e companianan cu a gana e bid a haci uzo di companianan grandi y chikito di Aruba. "Tin hopi hende contracta pa e proyectonan aki caba y tin hopi mas cu lo bay wordo contracta. Laga nos ta bon cla cu e unico partido y Gobierno cu ta pusha pa proyectonan di infrastructura ta e partido aki (AVP), pa crea trabou pa nos hendenan. Laga nos no lubida esey. Tin biaha ta lubida esey y ta haya nos contrincantenan para un banda grita, un hipocrecia di marca mayor, pasobra ta vota contra e proyectonan aki y awe nan ta exigi y instiga. Tur hende tin derecho di haya trabou y nos lo percura tambe pa tur hende haya trabou riba e proyectonan aki. Ta pesey nos a bini cu e proyectonan ey."

Tur contratista cu Gobierno sa uza, manera ALBO y Wegenbouw, semper ti nan mesun ekiponan of nan ta huurnan. Mescos ta e caso cu un compania manera Mota-Engil. Despues di e protesta di doñonan di ekipo pisa (companianan chikito), el a bisa, a combersa cu Mota-Engil y nan a bisa di ta dispuesto pa uza ekipo local te asina leu cu ta posibel. No mester lubida, e mandatario a bisa, cu tur compania di construccion, di chikito te grandi, tin nan mesun ekiponan. "Tur compania di construccion cu tin nan mesun ekipo ta uza esaki prome cu bay na huur otronan. Pero Mota-Engil ta dispuesto di huur ekipo di otronan, poniendo esun di nan un banda. Basta si e ekipo cu nan mester di dje ta den condicion." Trahadonan si mester ta local, cu excepcion ora cu mester di trahado cu cierto experticio.





Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba



De Raad van Toezicht, Directie en Personeel van Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba betuigen hun innige deelneming aan de familie van de heer

**Anandkumar (Roy) Mungra**

Broer van de heer Prakash Mungra, Directeur van de Centrale Bank van Aruba.

Moge de heer Anandkumar (Roy) Mungra in vrede rusten.

# Riba portal digital "boaruba" un y tur por conoce e avancenan haci den barionan

ORANJESTAD (AAN) – E vision di Gabinete Mike Eman I y II ta pa renobacion di henter Aruba atrabes di un prosperidad comparti cu ta eleva e calidad di bida di e ciudadano den tur skina. Aunke a avansa enormemente riba e plan aki, pa medio di e renobacion di centro di ciudad, di un cantidad grandi di scolnan y tambe di diferente bario pariba y pabou di brug, ainda tin trabou pa haci. Si bo ta biba den un bario cu ta sperando su asfalt, klinkers of iluminacion publico, ta bira mas dificil pa compronde e alivio cu hopi habitante ya ta experimentando tur dia.

Pa no perde for di bista e progreso cu ya a alcansa, un y tur por bishita e portal digital www.boaruba.aw. Asina bo por conoce con Aruba a avansa enormemente riba diferente tereno, incluyendo esun di urbanisacion; ofreciendo pa prome biaha den historia di nos pais, un infrastructura no ta djis pa auto, pero primordialmente pa hende.

"Ora ta papia di parkenan, di loopaden, di fiestspaden, di iluminacion y di drempelnan, esaki temanan cu nos ta sinti cu nos comunidad ta aprecia enormemente y cu ta haciendo cambio den e calidad di bida di nos hendenan," asina Prome MInister Mike Eman a menciona durante e lansamento di e website. "Unda cu nos bay den e barionan, nos ta hayando hopi elogio y admiracion pa e proyectonan cu ta renobando e barionan di nos conciudadanonan."

E mandatario ta referi na habitantenan cu prome mester a sufri di hopi stof y tera rond di cas y mester a biba cera tur ora, pero cu awo tin un bunita trottoir di klinker; tambe di espacionan cu ta haya un contexto special y familiar caminda personanan por cana cu seguridad den parkenan. Esaki ta hopi visibel den area manera Pos Chikito, Savaneta, Cura Cabai, bayendo tambe den direccion di Brasil y Zeewijk yegando te San Nicolas.

Por mira den un bario manera Pos Chikito Complex cu a wordo desaroyanan for di casnan den un deterioro total pa casnan hopi mas atractivo y infrastructura tambe den e bario, bo por wak mescos na Yara Complex, na Yuana Morto Complex, na De Vuyst, na Village y Madikiden areanan caminda antes tabatin falta grandi di infrastructura. Actualmente tin 20 proyecto similar den desaroyo pa barionan unda e infrastructura tabata basa unicamente riba caminda di santo. "Den e simannan cu ta bin e barionan aki lo cuminsa mira e movecionnan cu ta bay tuma luga y e plan y vision di Gobierno pa mehora nos pais, ta bolbe haya forma," Prome Minister Eman a splica.

E informacion di tur esaki y mas ta na disposicion di tur ciudadano cu ta desea di conoce mas. E sala di 'Expo Futuro' ta habri dia 1 di augustus y poco despues tambe na San Nicolas y e diferente edificio di MFA. Nos hendenan por yega aki y wordo atendi dor di un specialista di comunicacion y desaroyo sostenibel. Tambe por bishita e website y busca e tema aki di mehoracion di bario of cualkier otro tema di su escogencia manera hubentud, deporte, salud, enseñansa, sostenibilidad of economia pa asina haya sa kico tur a y ta wordo haci al respecto.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hondapena
nos ta participafayecimentodi :

**Shao Peng**
Mihorconocicomo: 'Aster'
*21-10-1954 - †18-07-2017

Na nomber di suMayornan:
Rui Qun Linna San Fransisco, USA
†Bing Yan Peng
Yiunan: Wan Heng Ho
Wan Wen Ho
Yuinan di criansa:
†Wan Ha Ho
Wan Pui (Wanboy) y Monica Ho y famia
Nelson y Francis Quandt y famia
Clife Quandt

Rumannan:
Stella Pengna San Fransisco, US
Sham Pang y Meifen Mona Hong Kong
Sobrino/a:
Jun Xiang Deng y Joanne Auna San Fransico, USA
Kayla Peng y Rongkang Wangna San Fransico, USA
Ona Peng y Ray Fung na San Fransisco, USA
Anita Pangna Los Angeles, USA
Ching Pangna Hong Kong

Comer cu comper: Marietta Hoek
†Mateo Victor Hoek
†Shasha Fong
Bon amiga/o : Hoi Kim Fongy famia
Xie Xiao Qing
Mei Hao Lee na Hulanda
Edwin Breke
Lienchi
Chupi
Chimito

Demas famianan: Lin, Peng, Ho, Pang, Quandt, Hoek, Fan,Fong,primo y primanan, amiganan, bisañanan y conocirnan.

Ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 21 di juli na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 20 di julidi 7'or pa 9'or di anochi.

Alaves nos ta participa cu Aster Food Mart lo ta sera henter e siman aki 20 di juli pa 23 di juli pa motibo di luto.
Nos lo habri bek 24 di juli.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conosir.
Y nos ta particpa cu nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardado
Lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luga nan di yerba berde
E ta hibami canto di awanan keto
E ta restora mi alma"

Cu profundo tristeza, peroa gradecido pa tur locual el'a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos tata, welo, ruman y omo,

**Roland B. Wever**
Migor conoci como: " Ando"
*24 Augustus 1947 †17 Juli 2017

Na nomber di su:
Yiu: Jair R.Wever y esposa Rose-Ann Anthony
Nieto: John –Henry Wever
Rumannan: Freddy y Olivia Wever- Lampe
Glenda y Edgeworth Schob-Wever
Ilka y Roy Croes-Wever
Etta Wever
Cuñanan: Sra. Vda. Mena Wever-Figaroa
Sra. Vda. JolandaWever-Falconi

Sobrino y sobrinanan: Iris
Cedric
Roderick
Jonathan
Sharissa
Alcide
Robert
Angelique
Soraida
Tammy
Thessaly
Laraine
Zenon
Shanon
Shamila
Anoushka
Ryan
Derrick
Aikel

Y demas famia

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 21 Juli 2017 pa 11or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 20 Juli 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated




MATINEE EVERYDAY AT RENAISSANCE

Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK
MONDAY 2x1 Entrance ticket
TUESDAY 2x1 Entrance ticket
at Paseo & Renaissance
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

# SCHEDULE FOR
## July 20 - July 26

*matinee: @Ren: EVERYDAY | @Paseo: Sat & SUN | late show: FRI & SAT

**AT RENAISSANCE**

| Movie | daily | matinee | late | Rating |
|---|---|---|---|---|
| VALERIAN AND THE CITY OF A THOUSAND PLANETS 3D | 3:15 6:15 | 12:15 | | NL NEW PG-13 |
| VALERIAN AND THE CITY OF A THOUSAND PLANETS | 3:30 9:15 | 12:30 | 12:00 | NL NEW R |
| GIRLS TRIP | 6:15 9:00 | 12:15 | 11:45 | NEW PG-13 |
| CAPTAIN UNDERPANTS THE FIRST EPIC MOVIE | 4:00 6:00 | 12:00 2:00 | | NEW PG |
| WAR FOR THE PLANET OF THE APES | 4:00 8:00 | 1:00 | 11:00 | SP PG-13 |
| WISH UPON | 7:15 9:30 | | 11:45 | NL PG-13 |
| SPIDER-MAN HOMECOMING | 5:45 8:45 | 12:00 2:45 | 11:30 | PG-13 |
| THE HOUSE | 7:00 9:15 | | 11:30 | R |
| DESPICABLE ME 3 | 4:45 | 12:15 2:30 | | PG |

**AT PASEO HERENCIA**

| Movie | daily | matinee | late | Rating |
|---|---|---|---|---|
| VALERIAN AND THE CITY OF A THOUSAND PLANETS 3D | 5:15 | 2:15 | | NL NEW PG-13 |
| VALERIAN AND THE CITY OF A THOUSAND PLANETS | 8:15 | | 11:30 | NL NEW PG-13 |
| GIRLS TRIP | 5:30 8:30 | 2:30 | 11:30 | NEW R |
| CAPTAIN UNDERPANTS THE FIRST EPIC MOVIE | 4:45 7:00 | 2:15 | | NEW PG |
| WAR FOR THE PLANET OF THE APES | 6:45 9:00 | 2:00 | 12:00 | SP PG-13 |
| WISH UPON | 9:15 | | 12:00 | NL PG-13 |
| SPIDER-MAN HOMECOMING | 5:15 8:15 | 2:00 | 11:45 | PG-13 |
| THE HOUSE | 5:00 9:45 | | 12:00 | R |
| DESPICABLE ME 3 | 4:30 7:00 | 2:00 | | PG |







LATEST RELEASES











Remitido

# Pakico ta tira culpa di criminalidad riba stranheronan

“Na mi compatriota nobo. Cuidao por fabor y sea alerta.” Conclusion despues di dos debate politico: Segun MEP, POR, UPP, PPA, MAS, “e culpablenan di tur criminalidad na Aruba ta e stranheronan”.

AVP, ABO, y Curpa a distancia nan mes di tanto repudio di e otro partidonan contra stranheronan na Aruba.

E Pruebanan:

No ta pasa un oportunidad cu e dos partidonan MEP y POR ( sosteni pa UPP.) ora cu nan ta toca e asunto di criminalidad na ARUBA cu nan ta presenta nan solucionnan pa e asunto nacional aki. E solucionnan y armanan di MEP y POR contra criminalidad ta entre otro : sera tur frontera di Aruba pa tur stranhero , bini cu mas radar, haci kustwacht mas active y agresivo, arma Strandpolitie cu mas boto/equipo etc., amplia IASA, haci Guarda nos Costa cu nan tratonan inhumano activo atrobe, implementa modelo Suizo (3 aña traha na Aruba y despues FUERA), pone 200 polis den pura riba caya, un maneho strak (dictatorial) di polis/gobierno , castigo minimo, combati ilegalidad cu tur medio y extreme inhumano maske cu no ta culpa di e residente stranhero. (Un forma di actua cu por worde compara cu e mannan di sanger di e presidente actual di Filipinas Duterte.)

Para xenophobia:

E rabia y repugnancia cu e representantenan di MEP y POR e.o. Evelyn Wever-Croes, Otmar Oduber, Andin Bikker na e debatenan y otro ocasionnan a demostra ta inhumano, incorecto, detestable, y mester worde para di inmediato. Culpa e hendenan di exterior residencia na Aruba di ta e malhechornan di tur maldad y criminalidad na Aruba ta inhusto.

Esnan di MEP y POR cu ta insuando esaki ta creando un division, polarisacion y discriminacion na Aruba cu solamente lo ta negativo y desastroso pa e pais. E solucion di Evelyn , Otmar y Andin, e.o ta asina peligroso, antigua, y cruel pasobra e ta mesun manera di pensa y doctrina cu e pensamento politico fascista/nazista cu a worde implementa den añanan 30 y 40 di siglo pasa na por ehempel Alemania.

O sea den doctrina di e dictadornan di e tempo ey pa tur problema y dilemma tin un culpable y un solucion facil. Na Alemania tur cos malo tabata culpa di hudiunan y e solucion tabata facil esta caba cu tur. Awendia na Hulanda , Francia e.o. tin e “ nacionalistanan” manera Wilders, Le Penn cu ta duna tur culpa di tur criminalidad na e stranheronan mescos cu MEP y POR ta dunando tur e culpanan di criminalidad na e stranhero na Aruba cu maneho/solucion cu nan a presenta.

Problema compleho:

Criminalidad ta un dilemma hopi dificil. Esun cu bisa cu nan cu nan tin un solucion rapido o e no sa di kico e ta papia , o e no ta normal, o kisas entoxica(droga). Pesey e diferencia grandi di componde, enfrenta y con pa soluciona criminalidad a keda claramente demostra. AVP den e prome debate a mustra corectamente riba con compleho e problema di criminalidad ta. Banda di tin un maneho represivo e enfoke solucionnan di berdad ta : drecha e condicionnan di bida di e hendenan( mihor onderstand, kindertoeslag, hisa minimumloon etc.), traha barionan saludable pa nos hobennan por desaroya sanamente (Plan Bo Bario), duna maximo contenido y valor na enseñanza (traha y renoba schoolnan, bon lesnan, etc.), zorg pa tin e guianan necesario pa e mayornan y jovennan, renoba y biba segun e norma y balornan cu a haci Aruba su hendenan asina grandi y respeta, restablece respet pa autoridad den tur forma, etc., etc.

Pues AVP. a enfatisa riba e complehidad y magnitud de problema cu tur sinceridad pa ningun pais ta facil pa resolve. Pero un quick-fix manera MEP y POR ta sugeri ta demostra cu nan no componde e profundidad di problema criminalidad. Y cu respet na partido ABO cual cu hombreza a señala cu criminalidad na Aruba ta pa parti “ HOMEMADE”.

O sea un parti grandi di criminalidad ta nos mes hendenan ta ocasiona y culpable. Un berdad cu hopi tin problema y berguensa .Tambe partido CURPA a mustra riba e importancia di loke nan a yama “ spiritualidad” refiriendo na e necesidad di renobacion di nos norma y balornan, especialmente bou di nos hoben/millenians. Kiermeen ora cu MEP y POR kier combati criminalidad cu discriminacion, polarizacion, racismo contra e stranheronan, danki DIOS cu AVP y un par di otronan ta bay soluciona criminalidad cu un vision humano y social caminda tur conciudadano di e pida baranca Aruba den harmonia, union, poniendo semper E ser humano y Nos Creador central.

Duke Croes.

# Ni huma ni holo ni candela a wordo descubri

ORANJESTAD,(AAN); --- Na Wayaca transcurso di diamars, central di polis a instrui patruya di polis pa nan bay atende molester di huma cu e habitantenan ta reclama. Na yegada polisnan a papia cu un habitante den e area, e señora di inicial S. a declara cu e no sa di unda e huma ta bin. Pero tur dia den careda di tres’or y tres’ or y trinta e ta cuminsa haya molester di huma. Patruya despues di a scucha a tuma nota y a core den vecindario busca . Manera ta conoci caminda tin candela tin huma pero den e caso aki ni holo a haya. E control y buskeda a produci net net nada.






Awee nos ta canta Happy Birthday pa e Queen di cas cu ta cumpli su Sweet 16th cu ta haña felicitacion di su Mamii Roosje, Papii Luca, Ruman Abi. Di su Tanchii nan Y di su Prima stima nan cu kier e un mundo. Tambe di su wela y wela Y especialmente di si Baby Boy cu ta stime hopii hopii hopii mes. Nos Queentje Nos babyy spera bo enjoy bo dia awe cu hopi amor, bendishon



Happy Birthday To You, Happy Birthday To Youu Awe Nos Ta Canta Happy Birthday Pa E Baby, E Queen, E HarleyQuinn E Chik Ten E Queen Of The Queens E Chik Loco Y Sweet Pinky Chikita Pabien Hopi Aña Mas Di Bida Y Salud Bosa Nos Ta Stima Bo Hopi Di La Mafia Rosada Enjoy Bo Dia Aweee Corda Baii Poco Pocoo Mamiih... Cuida Curpaa

Robin-Ann Didder di Partido POR

# Enseñansa ta importante pa e desaroyo di muchanan

ORANJESTAD (AAN): Aruba tin hopi hende creativo ,pasiona y bon educa. Esaki ta danki na e enseñansa cu nos a haya aki na Aruba y den exterior. E otro parti ta esnan cu a nace y crece aki. E letternan di partido POR ta confirma esaki. P.O.R ta para pa Pueblo Orguyoso y respeta.



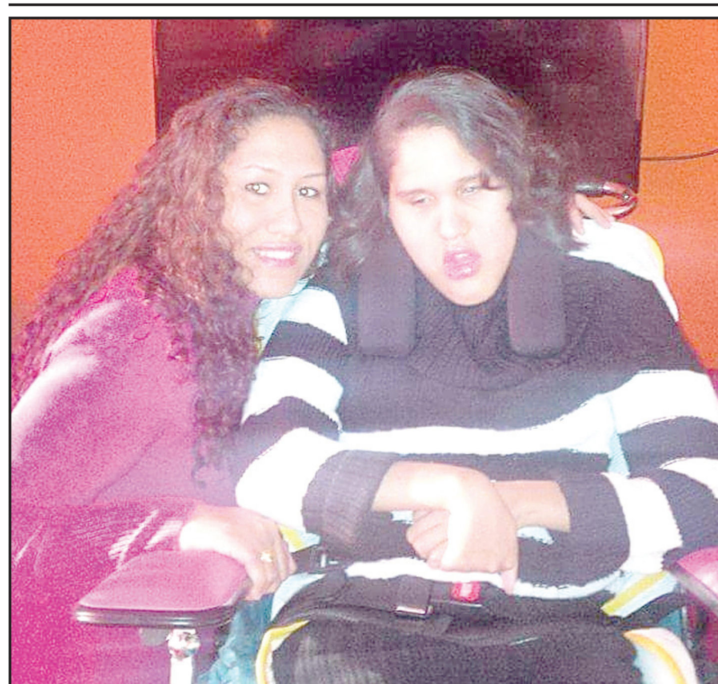
Enseñansa ta forma nos muchanan. E ta laga nan crece den un ambiente di siguridad y ta prepara nan pa futuro. Esaki ta e deseo nos partido P.O.R , E Forsa Nobo.

Pa tene e calidad di nos enseñansa na halto y salvaguardia, nos mester cana cu e desaroyonan den nos comunidad.

Pesey partido P.O.R lo desaroya cu plan nacional di enseñansa cu lo garantisa e continuacion di enseñansa semper aunke tin otro partidonan na mando den futuro.

Tambe lo ta bay tin diferente cambio den posicion di trabao, cupo di trabao lo worde elimina encuanto cupo nobo di trabao lo worde agrega. Envehecimento ta hunga un rol tambe den nos sociedad. Tecnologia continuamente ta cambia y e manera cu nos ta hunto ta traha sigur lo trece un efecto riba nos.

Ta importante cu nos conocemento nan y habilidad nan mantene nan mes na un nivel cu tur e cambio nan aki. Pa nos ta sigura cu nos ta bon prepara pa e futuro, e preparacion pa desaroyonan nobo mester cuminsa awe mes. Aruba no por keda atras. Nos no por cu e of pa e siguiente generacion. HUNTO NOS POR .



Prome cu tur kos nos kier gradici Dios pa e Bendishon cu e a duna nos. Awe ta cumpli 20 anja DIONDRA LOPEZ. E ta hanja felicitashon di su mama Julissa y su tata Delo. Un brasa y sunchi di su ruman nn Dayshaun y Daylan. E ta hanja felicitashon di su opa Mete. Di su tio Bryan y tanchi Edeline. Di su primo nn Bryson y Ryson. Di su prima nn Emilien y Hillianne. Di su omo grandi nn. Su konocir nn di Delfzijl. Su amiga nn y amigo nn di Bartimeus Zeist. Di tur su konocir nn na Aruba y demas famia Geerman. Diondra nos ta desea bo tur kos bon y cu bo celebra y pasa un dushi dia. We Love U Mwuax.....


WASHED SAND

PRIJS TA INCLUI ENTREGA TE NA PORTA DIBO CAS!




- SANTO PA PEGA BLOKI
- SANTO PA BASHA

(MIN DELIVERY 3 MT)



www.atcoconcreteproducts.com
sales@atcoconcrete.aw




Find us on: facebook.

Main Sales offices
582 4684



ATCO Barcadera Barcadera Z/N | ATCO Dakota Sabana Blanco nr. 2 | ATCO Shaba Shaba nr. 78 | ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 20

pa biba mihor




PA TEMPO LIMITA!

0% DOWN PAYMENT

CREDIET TE CU 24 LUNA



Follow nos riba Facebook

amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra I www.amcunicon.com